



KOMMUNALE
ARBEITS-
GEMEINSCHAFT
BERGISCH LAND E.V.

Erklärungen der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft Bergisch Land e.V. zur Bergischen Integrationskonferenz am 14. Januar 2012 in Solingen

1. Wir setzen uns auf kommunaler Ebene für die Schaffung von strukturellen Veränderungen zur Chancengleichheit im Bildungsbereich ein.
2. Wir stehen für koordiniertes Vorgehen im Übergang Schule–Beruf–Studium unter dem Leitsatz „Kein Abschluss ohne Anschluss“.
3. Wir stehen für die Kooperation mit allen Akteuren der Bildungspolitik vor Ort, damit niemand, ob mit oder ohne Zuwanderungsgeschichte, verloren geht.
4. Wir stehen für das Ziel, auf kommunaler Ebene alle Möglichkeiten zu nutzen, durch gezielte Bildungsplanung die Region Bergisches Land wirtschaftlich und sozial zu stärken.
5. Neben Deutsch als Basis der gemeinsamen Kommunikation erkennen wir Mehrsprachigkeit und Unterschiedlichkeiten als Fortschritt und Mehrwert für unsere Gesellschaft an.

Thomas Hendele
Landrat des Kreises Mettmann
Vorsitzender der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft

Norbert Feith
Oberbürgermeister
der Stadt Solingen

Reinhard Buchhorn
Oberbürgermeister
der Stadt Leverkusen

Peter Jung
Oberbürgermeister
der Stadt Wuppertal

Hagen Jobi
Landrat des
Oberbergischen Kreises

Dr. Hermann-Josef Tebroke
Landrat des
Rheinisch-Bergischen
Kreises

Beate Wilding
Oberbürgermeisterin
der Stadt Remscheid

Prof. Dr. h. c. Ernst-Andreas Ziegler
KAG-Geschäftsführer

Sozialausschuss am 09.02.2012

TOP 3: Informationen der Verwaltung Bericht aus der Abteilung Kreisentwicklung und Integration

Kurzbericht über zwei Projekte, die sich schwerpunktmäßig an Mitglieder von türkischen und marokkanischen Moscheevereinen im Kreis Mettmann richtet.

1. Qualifizierung der Moscheevereine im Kreis Mettmann

- Die Idee zu dieser Qualifizierung resultiert aus den regelmäßigen Gesprächsrunden des Landrates Herrn Hendele mit den Vorständen der türkischen und marokkanischen Moscheevereine.
- Im Rahmen dieser Gespräche wurde der Wunsch der Moscheevereine geäußert, sich verstärkt als Multiplikator in die Bildungsarbeit vor Ort einzubringen. Ein Bedarf hierfür wurde seitens der Fachleute vor Ort in den vergangenen Jahren immer wieder bestätigt.
- Entwicklung einer Qualifizierungsreihe mit mehreren Terminen zu Themen rund um die „**Interkulturelle Öffnung der Moscheevereine im Kreis Mettmann**“.
- Kooperation mit dem interkulturellen Berater des Kreises Mettmann, Herrn Assila
- Ziele dieser Schulungsreihe:
 - Stärkung der Zusammenarbeit der Moscheevereine mit den Behörden (Bildungseinrichtungen, Kommunen)
 - Unterstützung der Moscheevereine beim Aufbau von Vertrauensverhältnissen zu Behörden und Bildungseinrichtungen
 - Vernetzung mit Projekten des Kreises Mettmann, der Kommune und Bildungseinrichtungen vor Ort.
 - Auf- und Ausbau der Netzwerkarbeit vor Ort
- Erster Schulungstermin zu allgemeinen Themen: **Samstag, den 11. Februar 2012**
- Zweiter Termin: **05. Mai 2012** zum Thema:
Das Bildungssystem in Deutschland
Schwerpunktthema:
Die Bedeutung der Übergänge
 - von der Familie in die Kindertagesstätte
 - von der Kindertagesstätte in die Grundschule
 - von der Grundschule in die weiterführende Schule
 - von der Schule in den Beruf oder in ein StudiumBegleitung der Übergänge für Kinder und Eltern
- Weiterhin geplant sind:
 - Hospitation der Vorstände und der in den Vereinen aktiven Multiplikatoren in Kindertageseinrichtungen und Schulen
- 3. Termin: **01. September 2012**
Schulung zum Thema „Interkulturelle Kompetenz“

Eine Stärkung und Qualifizierung der im Kreis Mettmann aktiven Migrantenvereine empfiehlt sich auch im Hinblick auf die erforderliche Unterstützung und Stärkung der Erziehungs- und Bildungskompetenz in Zuwandererfamilien

Die Qualifizierung der Moscheevereine als eine der wichtigen Gruppen der Migrantenorganisationen ist hierbei als ein erster Schritt zu verstehen.

2. Sprachkurs für Imame:

Auch dieser Ansatz resultiert aus der o.a. Dialogreihe. Er beruht auf der Bitte der Imame, für diese spezielle Gruppe einen Sprachkurs anzubieten, der sich hinsichtlich Zeitdauer und Inhalten an den Bedarfen der Imame orientiert.

Bei dem Sprachkurs für Imame handelt es sich um ein erstmalig zu erprobendes Angebot, das sich zwar an die Inhalte eines Integrationskurses anlehnt, aber einen geringeren zeitlichen Aufwand bedeutet und seinen Schwerpunkt auf einen deutlich praxisnäheren Ansatz legt.

Darüber hinaus ist es ein Anliegen der Abteilung Integration, durch diesen Sprachkurs einen unmittelbaren und kontinuierlicheren Zugang zu der Zielgruppe der Imame zu erhalten. Der Sprachkurs soll – an geeigneten Stellen – dazu genutzt werden, um ggf. thematisch passende Angebote der Kreisverwaltung oder anderer Anbieter einzubinden.

In Absprache mit den Volkshochschulen Erkrath und Mettmann-Wülfrath konnte eine geeignete, Integrationskurse erfahrene Lehrkraft gewonnen werden, die sich dieser Herausforderung sowohl inhaltlich als auch methodisch gerne stellt.

Terminplanung:

- Einstufungstest: ist am 01.02. erfolgt
- **ab 15.02.2012:**
regelmäßiger Unterricht 2 x wöchentlich
jeweils Mittwochs und Donnerstags morgens von 10 - 12 Uhr.

Der Sprachkurs findet in den Räumlichkeiten der VHS Mettmann-Wülfrath statt, um eine enge Anbindung an eine reguläre Bildungseinrichtung herzustellen. Bei weiterführendem Bildungsinteresse kann so ggf. unmittelbar an die VHS übermittelt werden.

gez.
Haider



Medizinischer Dienst der Krankenversicherung Nordrhein

Kreis Mettmann

Sitzung des Sozialausschusses

Qualität der stationären Pflege
Erläuterung des Bewertungssystemes des MDK

Mettmann, 09.02.2012

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 112 Abs. 2 SGB XI

Die zugelassenen Pflegeeinrichtungen sind verpflichtet, Maßnahmen der Qualitätssicherung sowie ein Qualitätsmanagement nach Maßgabe der Vereinbarungen nach § 113 durchzuführen, Expertenstandards nach § 113a anzuwenden sowie bei Qualitätsprüfungen nach § 114 mitzuwirken.

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 114 SGB XI

Der Medizinische Dienst der Krankenversicherung ... sind in Wahrnehmung ihres Prüfauftrages berechtigt und verpflichtet, an Ort und Stelle zu überprüfen, ob die ambulanten oder stationären zugelassenen Pflegeeinrichtungen die Leistungs- und Qualitätsanforderungen nach diesem Buch weiterhin erfüllen.

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 114 SGB XI

- (1) Es gibt Regelprüfungen, Anlassprüfungen und Wiederholungsprüfungen
- (2) Die Regelprüfung erfasst insbesondere wesentliche Aspekte des Pflegezustandes und die Wirksamkeit der Pflege- und Betreuungsmaßnahmen (Ergebnisqualität). Sie kann auch auf den Ablauf, die Durchführung und die Evaluation der Leistungserbringung (Prozessqualität) sowie die unmittelbaren Rahmenbedingungen der Leistungserbringung (Strukturqualität) erstreckt werden.
- 01.07.2008 bis 31.12.2010 Prüfung aller Pflegeeinrichtungen.
Ab 2011 jährliche Prüfungen aller Pflegeeinrichtungen

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 114 SGB XI

- Bei Anlassprüfungen geht der Prüfauftrag in der Regel über den jeweiligen Prüfanlass hinaus; er umfasst eine vollständige Prüfung mit dem Schwerpunkt der Ergebnisqualität.
- Im Zusammenhang mit einer zuvor durchgeführten Regel- oder Anlassprüfung kann von den Landesverbänden der Pflegekassen auf Kosten der Pflegeeinrichtung eine Wiederholungsprüfung veranlasst werden, um zu überprüfen, ob die festgestellten Qualitätsmängel beseitigt wurden.
- Auf Antrag und auf Kosten der Pflegeeinrichtung ist eine Wiederholungsprüfung zu veranlassen, wenn der Pflegeeinrichtung unzumutbare Nachteile drohen.

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 114 a SGB XI

Prüfungen sind grundsätzlich unangemeldet durchzuführen

Weitere Grundlagen

- **Qualitätsprüfungsrichtlinie** (in Kraft getreten am 01.07.2009) mit den **Erhebungsbogen** ambulant und stationär
- **MDK Anleitungen** ambulant und stationär zur Prüfung der Qualität in ambulanten und stationären Pflegeeinrichtungen basierend auf den Gemeinsamen Grundsätzen und Maßstäben

Begutachtungsverfahren Qualitätsprüfung

- Durchführung der Qualitätsprüfung in der Einrichtung
- Erstellung eines Prüfberichtes durch MDK Mitarbeiter mit Vorschlägen zu Maßnahmen und Empfehlungen für die Einrichtung
- Landesverbände der Pflegekassen erlassen nach Anhörung der Einrichtung auf der Basis der Prüfberichtes des MDK einen Bescheid mit Maßnahmen, die in einem vorgegebenen Zeitrahmen umgesetzt werden müssen
- Gegen den Bescheid der Landesverbände der Pflegekassen können die Einrichtungen Klage beim Sozialgericht erheben

Ablauf der Qualitätsprüfung

Prüfung der Struktur- und Prozessqualität

- Angaben zur Prüfung und zur Einrichtung
- Allgemeine Angaben
- Aufbauorganisation Personal
- Ablauforganisation
- Konzeptionelle Grundlagen
- Qualitätsmanagement
- Pflegedokumentationssystem
- Hygiene
- Verpflegung
- Soziale Betreuung

Ablauf der Qualitätsprüfung

Prüfung der Ergebnisqualität

- Behandlungspflege (Wunden, Schmerzen)
- Mobilität (Beweglichkeit, Dekubitus, Kontraktur, Sturz)
- Ernährung und Flüssigkeitsversorgung
- Urininkontinenz
- Umgang mit Demenz
- Körperpflege
- Sonstige Aspekte der Ergebnisqualität

Ablauf der Qualitätsprüfung

Zufriedenheitsbefragung

Befragung der Bewohner

Inhalte des Prüfberichtes

- Formulierung von Maßnahmen, die von der Einrichtung umgesetzt werden müssen
- Formulierung von Empfehlungen, die von der Einrichtung umgesetzt werden können
- Bei schwerwiegenden Mängeln in der stationären Versorgung kann dem Pflegebedürftigen eine andere geeignete Pflegeeinrichtung vermittelt werden (§ 115 (4) SGB XI)

Pflegeversicherung SGB XI

Nutzen der Qualitätsprüfung für die Pflegebedürftigen und die Pflegeeinrichtung

- Externe Überprüfung des einrichtungsinternen Qualitätssicherungssystems
- Fortentwicklung des Qualitätssicherungssystems durch externe Beratung
- Sicherstellung und Fortentwicklung eines Pflegestandards für die Pflegebedürftigen

Gesetzliche Grundlagen - SGB XI

§ 115 SGB XI

Die Landesverbände der Pflegekassen stellen sicher, dass die von Pflegeeinrichtungen erbrachten Leistungen im Internet als auch in anderer geeigneter Form kostenfrei veröffentlicht werden.

Die Kriterien der Veröffentlichung sind durch den Spitzenverband Bund der Pflegekassen, , die Vereinigungen der Träger der Pflegeeinrichtungen auf Bundesebene, , unter Beteiligung des MDS bis zum 30.08.2008 zu vereinbaren.

Pflege – Transparenzvereinbarung stationär

Vereinbarung nach § 115 SGB XI über die Kriterien der Veröffentlichung sowie die Bewertungssystematik der Qualitätsprüfungen der medizinischen Dienste der Krankenversicherung sowie gleichwertiger Prüfergebnisse in der stationären Pflege

- Pflege-Transparenzvereinbarung stationär (PTVS) –

vom 17.Dezember 2008

Pflegetransparenzvereinbarung stationär

Qualitätsbereiche:

- Pflege und Medizinische Versorgung (35 Kriterien)
- Umgang mit demenzkranken Bewohnern (10 Kriterien)
- Soziale Betreuung und Alltagsgestaltung (10 Kriterien)
- Wohnen, Verpflegung, Hauswirtschaft und Hygiene (9 Kriterien)
- Befragung der Bewohner (18 Kriterien)

Vertragspartner der Pflege - Transparenzvereinbarungen

- GKV Spitzenverband
 - Vereinigungen der Träger der Pflegeeinrichtungen auf Bundesebene
 - Bundesarbeitsgemeinschaft der überörtlichen Träger der Sozialhilfe
 - Bundesvereinigung der kommunalen Spitzenverbände
- Transparenzvereinbarungen ausgehandelt von den Vertragsparteien,
- MDS nahm nur beratend an den Verhandlungen teil

Veröffentlichung der Pflegenoten

www.pflegelotse.de (vdek)

www.aok-gesundheitsnavi.de (aok)

www.bkk-pflege.de (bkk)

www.pflegekompass.de (Knappschaft, LSV, IKK)

Probleme der Transparenzkriterien

- Schlechte Noten in Risikobereichen können durch gute Noten in Nicht-Risikobereichen ausgeglichen werden
- Wird für die Verbraucher wichtiges in den Pflegenoten abgebildet?
- Wird die Qualität einer Einrichtung abgebildet?
- Unterschiedliche Beurteilungen der Transparenzkriterien durch die Sozialgerichte

Probleme der Transparenzkriterien

Verbesserungsmöglichkeiten

- Einführen einer risikoadjustierten Bewertung
- Einführung neuer Qualitätsindikatoren auf pflegewissenschaftlicher Basis, die vor allem die Lebensqualität messen sollen

Evaluation

Wissenschaftliche Evaluation zur Beurteilung der Pflege- Transparenzvereinbarungen für den ambulanten (PTVA) und stationären (PTVS) Bereich

Prof. Dr. Martina Hasseler, HAW Hamburg
Prof. Dr. Karin Wolf-Ostermann, ASH Berlin

Unter Mitarbeit von Dr. Mathias Nagel
Sonja Indefey, Dipl.-Pflegerwissenschaftlerin

Inklusive
Empfehlungen des Beirates zur Evaluation der
Pflegetransparenzvereinbarungen

21. Juli 2010

Wissenschaftliche Begleitforschung

Entwicklung und Erprobung von Instrumenten zur Beurteilung der Ergebnisqualität in der stationären Altenhilfe

Gefördert vom Bundesministerium für Gesundheit und dem
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Abschlussbericht

Institut für Pflegewissenschaft an der Universität Bielefeld (IPW)
Dr. Klaus Wingenfeld (Projektleitung), Thomas Kleina und Simone Franz
Institut für Sozialforschung und Gesellschaftspolitik GmbH (ISG)
Dr. Dietrich Engels (Projektleitung), Silke Mehlan und Dr. Heike Engel

Bielefeld/Köln, 31. Januar 2011



Vielen Dank für
Ihre Aufmerksamkeit



Copyright

© 2011 MDK Nordrhein
Bismarckstr. 43, 40210 Düsseldorf
Telefon: 0211/ 1382-0
Telefax: 0211/ 1382-189
<http://www.mdk-nordrhein.de>
E-Mail: post@mdk-nordrhein.de

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des MDK Nordrhein reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.



50-23/ Prigge
T: 2137

5. Fachtagung des Demenznetzes Kreis Mettmann

Unter dem Titel „Gemeinsam sind wir stark und kreativ“ fand am 26.01.2012 die 5. Fachtagung des Demenznetzes Kreis Mettmann im Bürgerhaus in Monheim Baumberg statt.

Am Vormittag wurden kreisweite Erfahrungen und beeindruckende Ergebnisse präsentiert, sowie das große Engagement aller Kooperationspartner und der Fördergeber (Stiftung Wohlfahrtspflege NRW, Kreis Mettmann sowie Bergische Diakonie Aprath und Theodor Fliedner Stiftung) gewürdigt.

Tausende Bürgerinnen und Bürger zum Thema Demenz informieren und qualifizieren, verbindliche Zusammenarbeit in trägerübergreifenden Demenznetzen, bürgernahe Demenzberatung und vielfältige Unterstützungsangebote in jeder Stadt flächendeckend ausgebaut und nachhaltig gesichert – der Kreis Mettmann hat sich vom Modellprojekt zur Modellregion entwickelt.

Einige Teilnehmende der Qualifizierungskurse kamen – stellvertretend für die bisher über 1000 Absolventen im Kreis – persönlich mit lebendigen Beiträgen zu Wort.

Der Nachmittag galt der Kunst: In verschiedenen Beiträgen wurden neue Impulse gesetzt, so z.B. „Kreativität als Brückenschlag zu anderen Welten“ und „Musik als Medium in der Begleitung demenziell veränderter Menschen“.

Für den „Brückenschlag zu anderen Welten“ und „Percussion kreativ“ wurden alle Tagungsteilnehmende zum Mitlernen und Mitmachen gebraucht. Ein ganz besonderes Highlight boten am Schluss der Tagung „Die Herbstzeitlosen“. Der Bewohnerinnenchor des Diakoniezentrums Monheim der Bergischen Diakonie Aprath zeigte auf beeindruckende Weise, wie schön das Leben auch noch mit 100 Jahren sein kann.

Etwa 120 Interessierte kamen aus allen 10 Städten des Kreises Mettmann, aus den Nachbarstädten und aus ganz NRW. Der erste Beigeordnete Roland Liebermann für die gastgebende Stadt Monheim am Rhein und Kreisdirektor Martin M. Richter für den Kreis Mettmann begrüßten alle Interessierten, sowie die ehren- und hauptamtlich Aktiven aus den örtlichen Demenznetzen, aus Seniorenbegegnungsstätten, Kirchengemeinden, Vereinen, sozialen Diensten und Einrichtungen, Vertreter von Kommunen und aus der Politik, von Verbänden und Selbsthilfeorganisationen.

Im Foyer boten Informationsstände der einzelnen Städte, des Demenz- Servicezentrums Düsseldorf, des Kreises Mettmann und des Demenznetz- Projektteams sowie ein Büchertisch vielfältige Möglichkeiten zum Austausch und Stöbern.

Besucherinnen und Besucher konnten ihre Anregungen der für die Zukunft des Demenznetzes in einem Wunschbaum aufhängen.

Die Rückmeldungen am Ende der Tagung waren durchweg sehr positiv: Es wurden viele interessante Anregungen mitgenommen und in den Pausen entstanden rege Diskussionen über eigene Erfahrungen und neu gesetzte Impulse.

Alle Informationen zur Veranstaltung sowie weitere Präsentationen und Fotos finden Sie unter www.ratindemenz.de

5. Fachtagung des Demenznetz Kreis Mettmann
am Donnerstag, den 26.01.2012, 9.00 – 16.30 Uhr
im Bürgerhaus Baumberg,
Humboldtstr. 8, 40789 Monheim am Rhein

Gemeinsam sind wir stark und kreativ!

„Qualifizierungsoffensive“ und „Demenznetz Kreis Mettmann“

vernetzt – qualifiziert – nachhaltig

Programm der Abschlusstagung des Modellprojektes

- 9.00 Uhr Empfang und Stehcafé
- 9.30 Uhr **Begrüßung und Eröffnung**
Roland Liebermann, Erster Beigeordneter,
Stadt Monheim am Rhein
- 9.40 Uhr **Vom Modellprojekt zur Modellregion**
Martin M. Richter, Kreisdirektor Mettmann
- 10.00 Uhr **"Wir gehen voran, wo soziale Akzente zu setzen sind!"**
Grußwort Petra Grobusch, geschäftsführender Vorstand
der Stiftung Wohlfahrtspflege NRW
- 10.15 Uhr **„Alle BürgerInnen im Kreis informieren und qualifizieren!“**
Einfach anfangen und gemeinsam weit kommen! – Demenznetze der Städte und Team
Demenznetz Hildegard Heinrich, Cornelia Kleine-Kleffmann, Monika Rauser, Gabriela
Wolpers
- 11.00 Uhr **Kaffeepause**
- 11.15 Uhr **„Qualifizierung macht Mut!“**
Erfahrungsberichte von QualifizierungsteilnehmerInnen
(Moderation Gabriela Wolpers)
- 12.00 Uhr **„Viele Wünsche braucht der Kreis“**
Wunschbaum schmücken im Foyer (Infos Silke Lua)

Infostände aus den Städten Projektergebnisse im Überblick
Büchertisch der „Bücherstube Rossbach“, Monheim am Rhein

- 12.15 Uhr **Mittagspause**
- 13.15 Uhr **„Percussion kreativ“ zum Mitmachen**
Gabriela Wolpers und Klaus Markgraf, Musikgeragogen
- 13.30 Uhr **„Kreativität als Brückenschlag zu anderen Welten“**
Monika Rauser und Dr. Michael Schifferdecker,
Demenznetz Kreis Mettmann
- 14.10 Uhr **„Musik als Medium in der Begleitung dementiell
veränderter Menschen“**
Prof. Dr. Theo Hartogh, Universität Vechta
- 15.00 Uhr **Kaffeepause**
- 15.15 Uhr **„Die Herbstzeitlosen“ – Percussion + Spiritualität mit 100**
Bewohnerinnen-Chor des Diakoniezentrums Monheim der
Bergischen Diakonie Aprath
- 15.45 Uhr **„Gute Wünsche braucht der Kreis ...“**
Highlights vom Wunschbaum – Zusammenfassung Silke Lua
- 16.00 Uhr **„Entscheidend ist, was bleibt...“**
Wie geht’s weiter im Demenznetz Kreis Mettmann

Sabine Bretschneider, ALTERnativen 60plus,
Kreisverwaltung Mettmann
- 16.15 Uhr **Verabschiedung, Ende der Tagung**

Moderation: Stefan Wilde
BDB Bergische Diakonie Betriebsgesellschaft gGmbH



BERGISCHE
DIAKONIE
APRATH



5. Fachtagung Demenznetz Kreis Mettmann - 26.1.2012

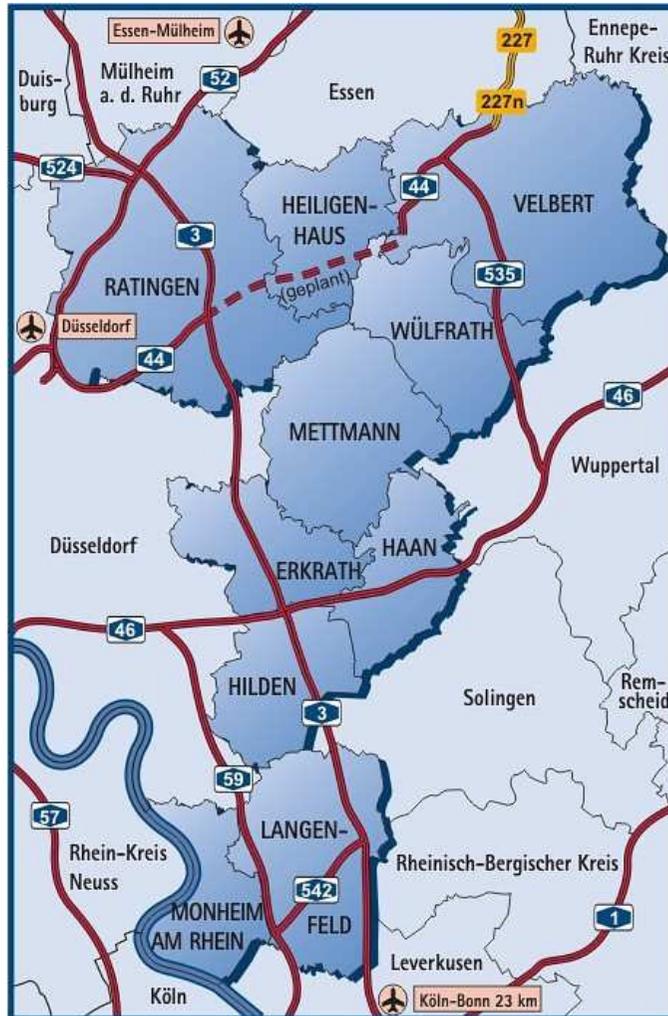
Gemeinsam sind wir stark und kreativ!

„Qualifizierungsoffensive“ und „Demenznetz“

vernetzt – qualifiziert – nachhaltig

Demenznetz
Kreis Mettmann

„Demenznetz Kreis Mettmann“



Regionale Aspekte

Großer Landkreis mit

- 10 Städten
- je 21.000 bis 91.000 Einw.
- 407 km²
- 499.193 EinwohnerInnen

Bürgernähe bedeutet
so dezentral wie möglich
so zentral wie nötig



**Demenznetz
Kreis Mettmann**

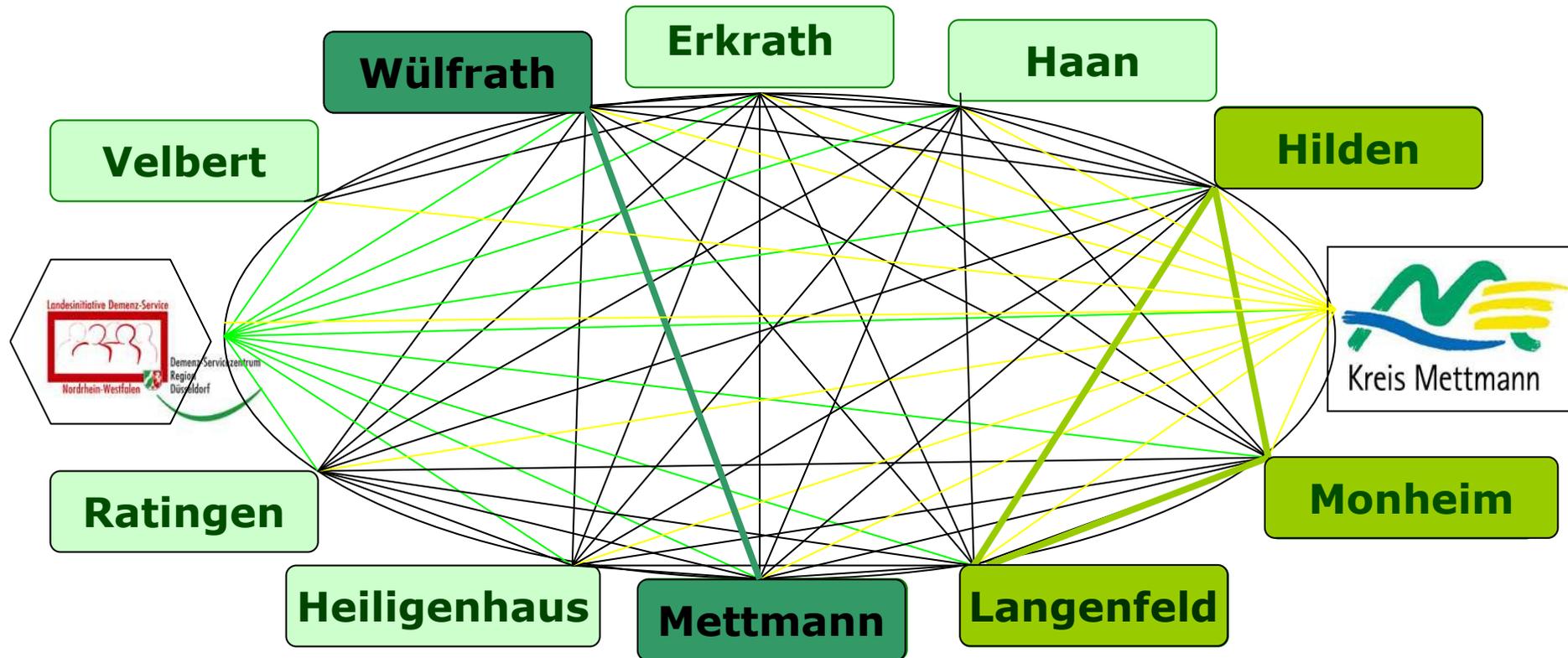
**Gemeinsam sind wir
stark und kreativ!**

Kreisweite Zusammenarbeit seit 2005

- Seit 2004 erste „Pioniere“ in 5 Städten im Kreis, in Hilden, Langenfeld, Mettmann (1994), Ratingen, Velbert
- 2006 – 2009 Modellprojekt „Demenznetz“
- 2009 – 2012 Modellprojekt „Qualifizierungsoffensive „LEBEN LERNEN mit Demenz“
- Deutliche Verbesserung der Versorgungsstrukturen und Zusammenarbeit
- **Seit 2011 Nachhaltigkeit der Demenznetzarbeit gesichert**

- Träger der Modellprojekte  
Theodor Fliedner Stiftung BERGISCHE
DIAKONIE
APRATH
- Finanzierung  +  + Kommunen + Träger + Spenden

Die Vernetzung im Kreis Mettmann



Viele Ziele wurden realisiert!

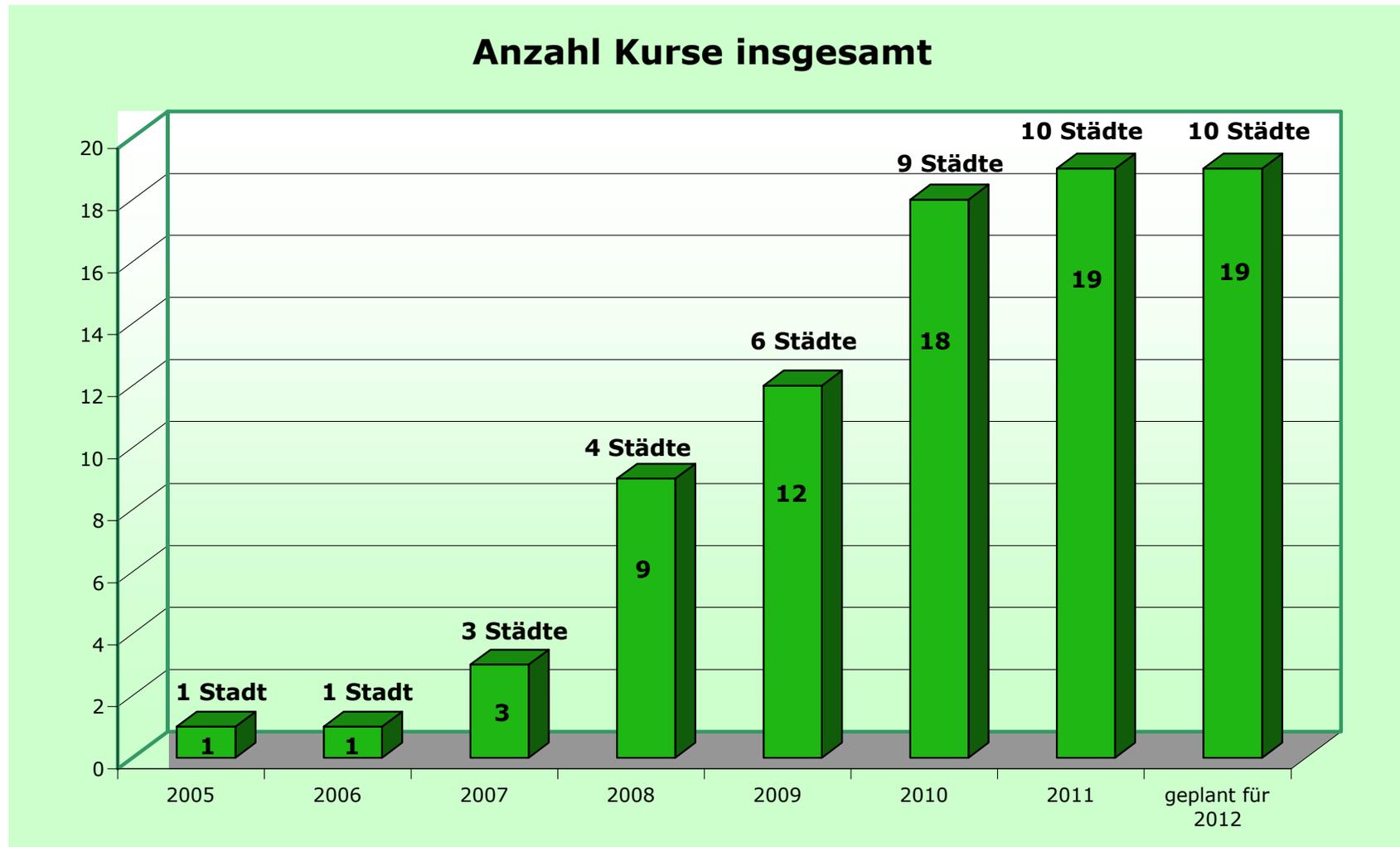
- Tausende von BürgerInnen wurden informiert
- Demenz wurde aus der Tabuzone gerückt
- Beratung und Hilfe wird angenommen
- Viele Ehrenamtliche konnten gewonnen + qualifiziert werden
- Ehrenamtliche und Professionelle arbeiten eng zusammen

Gemeinsam kreisweit entwickelt – bürgerlich ausgebaut

in allen 10 Städten

- Trägerübergreifende Demenznetze
- Demenzberatung für Betroffene, Angehörige + Interessierte
- Regelmäßige Infoveranstaltungen für die Bevölkerung
- Ambulante Angebote, bes. „niedrigschwellige“ Angebote
- 30-Std. Qualifizierungskurse nach „Mettmanner Modell“

30-Std. Qualifizierungskurse - „Mettmanner Modell“ für Ehrenamtliche, Angehörige, Professionelle + alle Interessierten



Basisqualifizierung / Weiterqualifizierung für (Berufs-) Gruppen

- Ehrenamtliche Besuchsdienste
- MitarbeiterInnen Kommune
- MitarbeiterInnen Sparkasse
- MitarbeiterInnen Feuerwehr
- Projekte mit SchülerInnen
- Fachveranstaltungen
für Professionelle und Ehrenamtliche der Demenznetze -
aktuelle Themen, Weiterbildung, Qualitätssicherung
11 Veranstaltungen mit 314 TeilnehmerInnen
- Werkstatttreff für Ehrenamtliche



Qualifizierungsoffensive

Arbeitshilfe

Informationsveranstaltungen
zum Thema Demenz
bürgerlich - vernetzt - „niedrigschwellig“

**Kleine Info –
große Wirkung...
- wenig Aufwand!**

gemeinsam zusammen getragen und entwickelt
vom Team der „Qualifizierungsoffensive“
Hildegard Heinrich, Cornelia Kleine-Kleffmann, Tanja Marx,
Monika Rauser, Stefan Willde

Projektträger:  und  gefördert durch  und 



Qualifizierungsoffensive

Arbeitshilfe

30 Stunden Qualifizierungskurse zur
Betreuung von Menschen mit Demenz

**Werkzeugkoffer
Qualifizierungskurse
"Mettmanner Modell"**

gemeinsam zusammen getragen und entwickelt
vom Team der „Qualifizierungsoffensive“
Hildegard Heinrich, Cornelia Kleine-Kleffmann, Monika Rauser, Gabriela Wolpers

Projektträger:  und  gefördert durch  und 

**Kostenlose Downloads unter www.ratindemenz.de Veröffentlichungen
Ansichtsexemplare am Infostand**

Entwicklung der „niedrigschwelligen“ Angebote



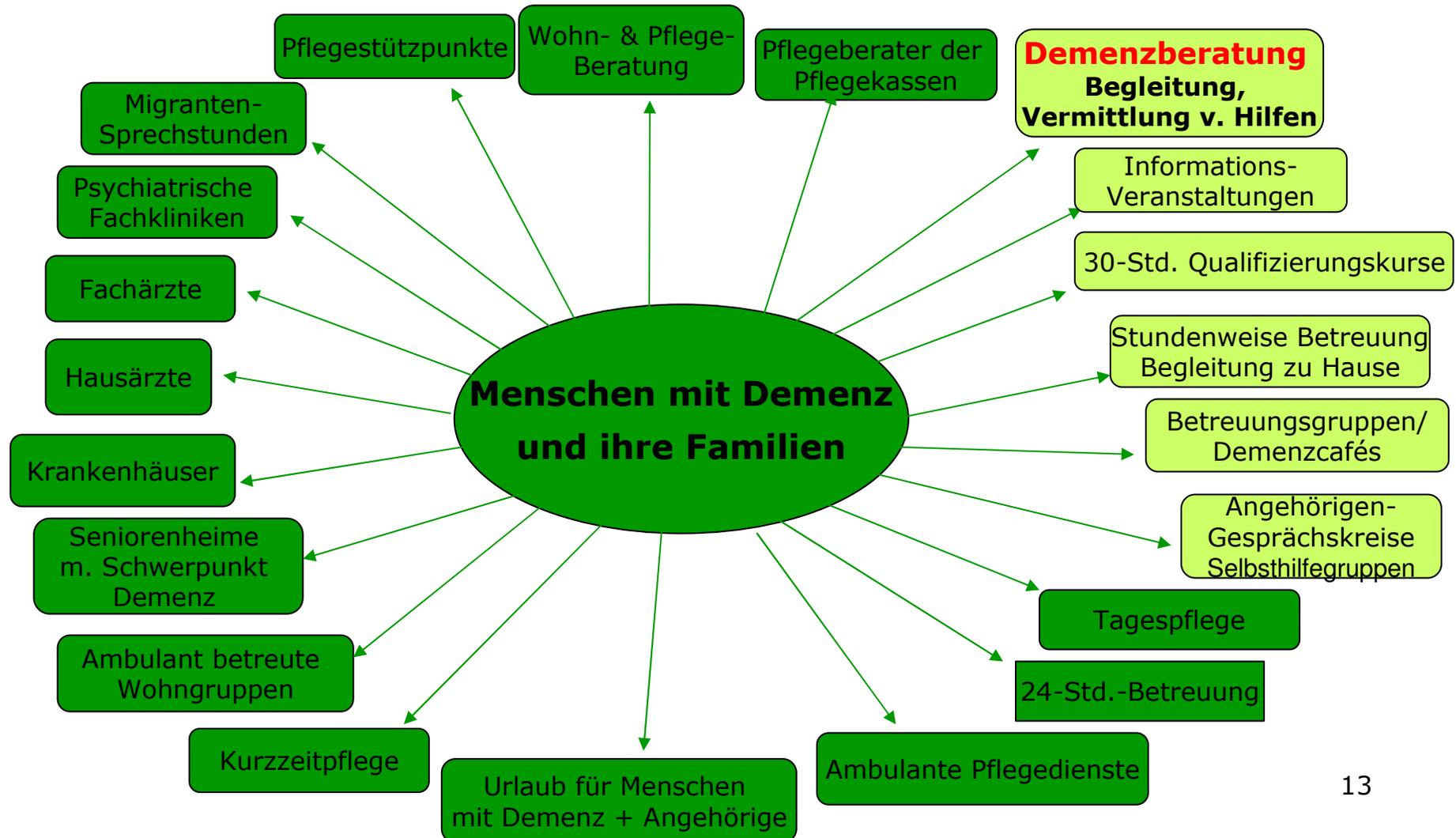
Demenzberatung in allen Städten

bürger nah - „niedrigschwellig“ - vernetzt

- Trägerübergreifende „Sprechzeit Demenz“
- anerkannte Beratungs- und Vermittlungsagentur „Laden“
- „demenzspezialisierte“ Wohn- + Pflegeberatung
- Beratung + Gesprächsgruppen vor Ort – z.B. in Begegnungsstätte
- „Ärztliche Gedächtnissprechstunde“, gerontopsychiatrische Fachambulanz
- Kooperation mit Migrantambulanz

Frühzeitigere Information, Beratung + Vermittlung von Hilfen

Beratungs- + Entlastungsmöglichkeiten für Familien von Menschen mit Demenz



Lebenswert leben trotz Demenz!

- Sport- und Bewegungsangebote für Menschen mit Demenz + ihre Angehörigen (z.B. NADiA)
- Spezielle Urlaubsangebote
- Tanzveranstaltungen, Museumsbesuche, Konzerte
- Kreative und kulturelle Angebote (Kunst, Musik..)
- Gruppenangebote

Ausbau

- ambulant betreuter Wohngemeinschaften
- Tagespflege
- 24-Std. Betreuung
- Wohngruppen / Spezialbereiche in stationären Einrichtungen

Kernpunkt der Konzeption

Gemeinwesenarbeit

- Nutzung der Ressourcen **der Menschen** und des **Sozialraumes**
- Förderung von Eigeninitiative + Selbsthilfekräften
- Träger- + bereichsübergreifende multiprofessionelle Zusammenarbeit der Ehren- + Hauptamtlichen
- gemeinsame Verantwortung, Verbindlichkeit
- gemeinsame **und** eigene Ziele

keine Methode sondern eine Haltung -Lebenseinstellung!

Gemeinwesenorientierte Arbeit braucht...

kontaktfreudige Menschen mit

- positiver Einstellung, Mut für Neues
- Flexibilität für neue Bedarfslagen + aktuelle Probleme
- Ausgewogenheit von Tradition + Innovation
- Bereitschaft zur Arbeitsteilung
- Offenheit und Transparenz
- Bewusstsein, dass Investition in „soziales Kapital“ sich lohnt

Gemeinwesenorientierte Arbeit fällt nicht vom Himmel

- Steuerung und Projektmanagement
- Prozesse, bei denen **alle** zu Wort kommen
- Klares Ziel, klare Absprachen
- Erfolgskriterien
- **Gemeinsame** hohe Verantwortlichkeit für den gemeinsamen Prozess und das Gelingen
- Experimentieren, Ergebnisse auswerten und reflektieren
- „Vorschuss-Investitionen“, einen langen Atem, Überzeugungskraft
- Gute Öffentlichkeitsarbeit und Lobbyarbeit

Nachhaltigkeit – von Anfang an..

- Entwicklung der Angebote durch Demenznetzgruppen
- Gemeinsame Konzepte, Arbeitshilfen, organisator. Absprachen
- Für neue Angebote + Dienste vorhandene Träger gewinnen
- Politische Lobbyarbeit + Öffentlichkeitsarbeit in Gremien
- Kostenerstattung erschließen, z.B. durch Pflegekassen
- Entgelt für Angebote schon während der Projektzeit (z.B. für Kurse, niedrigschwellige Angebote)
- Koordination durch Kreis und Städte
- Kooperation Demenz-Servicezentrum NRW Region Düsseldorf
- Gemeinsame verbindliche **Kooperationsvereinbarung** (liegt aus)

Koordination der DEMENZNETZ – ARBEIT im Kreis Mettmann

Aufgaben	Erläuterungen Details	Tätigkeit der Kreisverwaltung	Tätigkeit des Demenz-Service zentrums Region Düsseldorf	Tätigkeit der zehn Städte
<p>Kreisweite träger- und bereichsüber greifende Zusammen arbeit und Vernetzung</p>	<ul style="list-style-type: none"> Regelmäßige Kreistreffen mit den Vertretern der Demenznetze der Städte, dem Demenz-Servicezentrum Region Düsseldorf und Multiplikatoren 	<ul style="list-style-type: none"> Jahresplanung der vierteljährlichen kreisweiten Demenznetztreffen, Sammlung der Themen, Sicherstellung der Einladung und der Protokollerstellung, Vor- und Nachbereitung der Treffen Kontaktpflege, Motivation zur und Unterstützung bei der Zusammenarbeit 	<ul style="list-style-type: none"> Mitarbeit bei der Jahresplanung der vierteljährlichen kreisweiten Demenznetztreffen, Sammlung der Themen Kontaktpflege, Motivation zur und Unterstützung bei der Zusammenarbeit Weitergabe von Informationen, Wissen und Kontakten 	<ul style="list-style-type: none"> Einbringung von Themenwünschen u. Teilnahme an den vierteljährlichen kreisweiten Demenznetztreffen Protokollerstellung der gastgebenden Stadt Darstellung der eigenen Demenznetzarbeit in den kreisweiten Demenznetztreffen Weiterentwicklung der Versorgungsstrukturen

Auszug - Original liegt zur Mitnahme am Infostand bereit

Demenznetze im Kreis Mettmann

– eine Zusammenarbeit auf 3 Ebenen

Kreisebene - verbindliche Struktur

Kreisweite Treffen 4 x jährlich, gemeinsame Jahresplanung

Städte laden im Wechsel ein

Einladung, Protokoll und Moderation durch Kreisverwaltung

Stadtebene - Angebote und Dienste

Weiterentwicklung, regelmäßige Netzwerktreffen, z.B. alle 2 Monate

Einladungen, Protokolle, Verbindlichkeiten

Quartier - Nähe, Betroffenheit, Engagement

Informationsveranstaltungen, Gottesdienste für Menschen mit Demenz,

Betreuungscafé, Angehörigengruppe, Gewinnung Freiwilliger

bürgernah vor Ort - kreisweit vernetzt

Ihre AnsprechpartnerInnen vor Ort



Erkrath Tel.: 0211 2495223

Frau Gabriela Wolpers
demenz-netzwerk@caritas-mettmann.de

Haan Tel.: 02129 93050

Frau Elke Groß
gross@ev-kirche-haan.de

Heiligenhaus Tel.: 02056 13344

Herr Jörg Saborni
j.saborni@heiligenhaus.de

Hilden Tel.: 02103 72549

Frau Sina Buhrmester
sina.buhrmester@hilden.de

Langenfeld Tel.: 02173 794-2112

Frau Birgit Rothenkirchen
birgit.rothenkirchen@langenfeld.de

Mettmann Tel.: 02104 980466

Herr Oliver Pahl
Oliver.pahl@mettmann.de

Monheim am Rhein Tel.: 02173 951508

Frau Saskia Mandt
smandt@monheim.de

Ratingen Tel.: 0172 7421138

Frau Monika Rauser
ratindemenz.rauser@gmx.de

Velbert Tel.: 02052 2734

Frau Cornelia Kleine-Kleffmann
haus-der-senioren@kirchengemeinde-langenberg.de

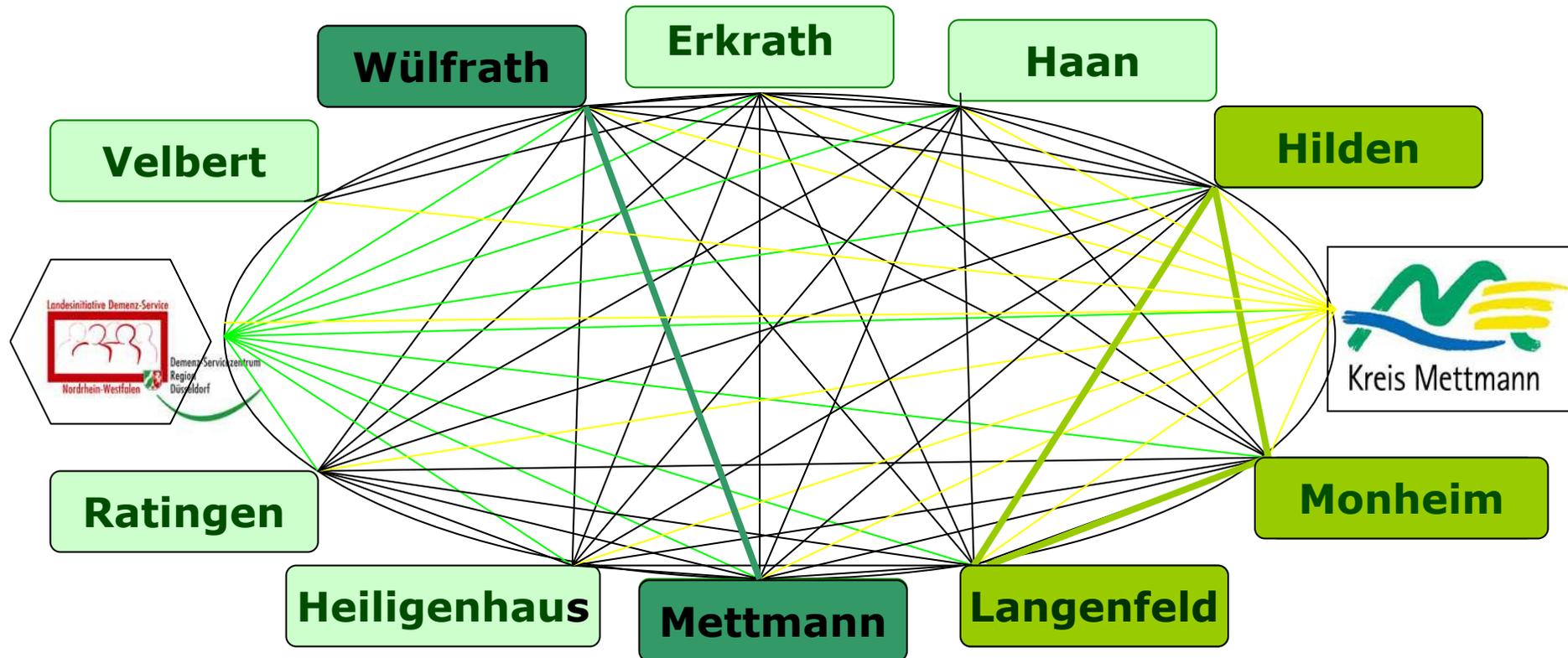
Wülfrath Tel.: 02058 18378

Frau Susann Seidel
s.seidel@stadt.wuelfrath.de



Kreis Mettmann **ALTERnativen60plus@kreis-mettmann.de**

Die Vernetzung im Kreis Mettmann



Demenz-Netzwerk-Erkrath



Angehörigengesprächskreis

des Demenz-Netzwerkes-Erkrath findet jeden **2. Dienstag im Monat** von **19.00 – 20.30 Uhr** in der Begegnungsstätte im Johanniterhaus „Alt und Jung“, Hildener Str. 19 in Alt-Hochdahl statt.

Ziele der Gruppe sind

- Erfahrungsaustausch
- Persönliche Entlastung durch das Gespräch
- Kontakt
- Information
- Entwickeln von Lösungsmöglichkeiten

Im monatlichen Wechsel finden Abende mit thematischen Inhalten und persönlichen Austausch statt. Die vorläufigen Themen finden Sie auf der Rückseite.

Demenz-Netzwerk-Erkrath
Gabriela Wolpers
Gerberstr. 7
40699 Erkrath
Tel. 0211 – 24 95 223

neu ab 11. Okt.

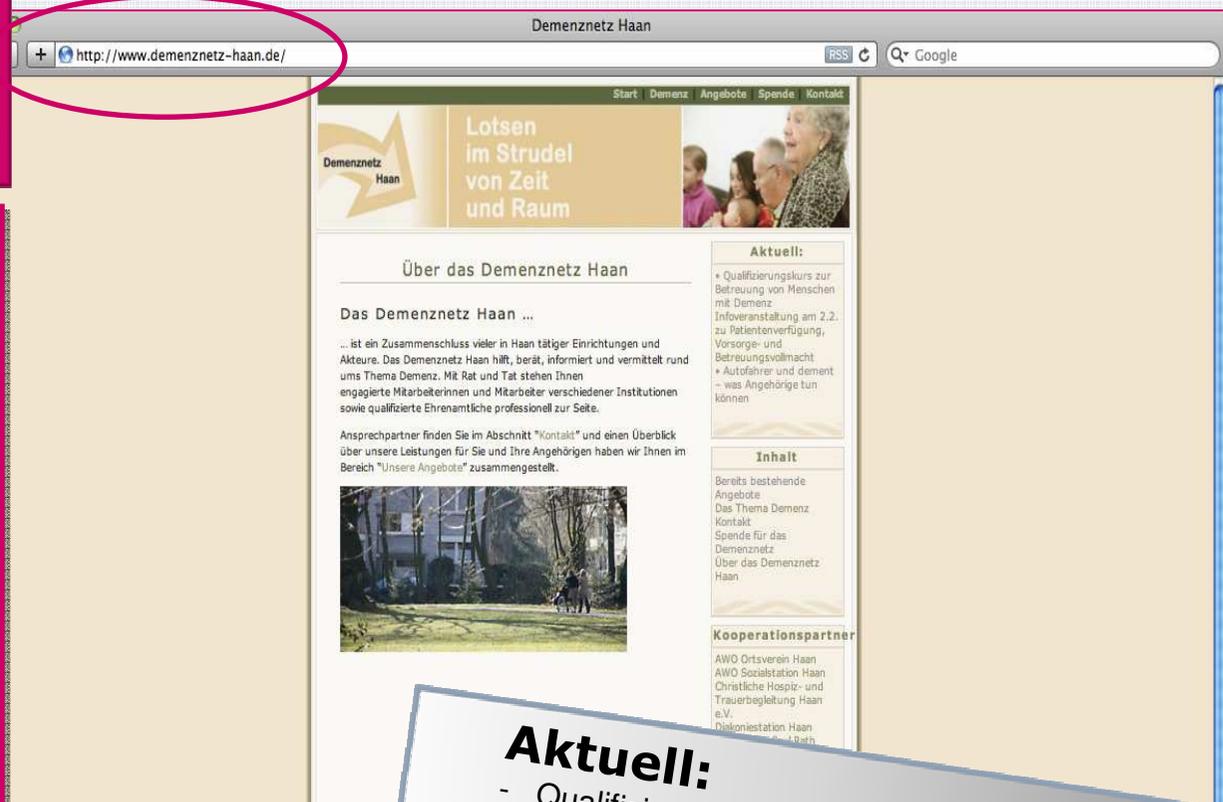
Demenz-Netzwerk-Erkrath

Termine und Themen des Angehörigengesprächskreises

- 11.10.11 Entlastungsangebote im häuslichen Bereich**
Susanne Steller, Wohn- und Pflegeberatung, Stadt Erkrath
Gabriela Wolpers, Koordinatorin Demenz-Netzwerk-Erkrath,
Caritasverband im Kreis Mettmann
- 8.11.11 Austausch der Angehörigen**
Donata Cannoletta, Leiterin Begegnungsstätte im Johanniterhaus
„Alt und Jung“,
Monika Thöne, Leiterin der Begegnungsstätte Gerberstraße,
Caritasverband im Kreis Mettmann
- 13.12.11 Für sich selber sorgen, Abgrenzung**
Monika Thöne, Leiterin der Begegnungsstätte Gerberstraße,
Caritasverband im Kreis Mettmann
- 10.01.12 Austausch der Angehörigen**
Birgit Ebeling, Sozialer Dienst Haus Bavier, Diakonie im
Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann
- 14.02.12 Wohnen im Heim als Unterstützung – wann ist der
„richtige“ Zeitpunkt für den Umzug**
Birgit Ebeling, Sozialer Dienst Haus Bavier, Diakonie im
Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann
- 13.03.12 Austausch der Angehörigen**
Gabriela Wolpers, Koordinatorin Demenz-Netzwerk-Erkrath,
Caritasverband im Kreis Mettmann
- 10.04.12 Information zu Pflegeeinstufung und Pflegeleistungs-
ergänzungsgesetz**
Sylvia Menke-Hollenberg, Diakoniestation, Diakonie im
Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann
- 8.05.12 Austausch der Angehörigen**
Donata Cannoletta, Leiterin Begegnungsstätte im Johanniterhaus
„Alt und Jung“,



www.demenznetz-haan.de



Im Demenznetz arbeiten zusammen

- AWO Ortsverein Haan**
- AWO Sozialstation Haan**
- Christliche Hospiz- und Trauerbegleitung Haan e.V.**
- Diakoniestation Haan**
- Dipl. Psych. Paul Rath**
- Haus am Park**
- Kplus-Verbund Haan**
- Senioren-Park carpe diem**
- Seniorenbeirat Haan**
- Seniorenzentrum Friedensheim**
- SKFM Haan e.V.**
- Stella Vitalis Seniorenz. Haan**
- Thera Concept GbR**

Unser Bild zeigt von links Helmut Taufer, Günter Hand, Stefan Wilde, Jutta Bartz und Elke Groß (hinten) sowie (vorn Gudrun Kuball, Elke Kuhlenbach und Manja Sunkel). Foto: RPO

Aktuell:

- Qualifizierungskurs zur Betreuung von Menschen mit Demenz
- Infoveranstaltung am 2.2. zu Patientenverfügung, Vorsorge- und - Betreuungsvollmacht
- Autofahrer und dement – was Angehörige tun können

Demenz - Infokalender 2012 für Heiligenhaus

An den farbigen Tagen wird eine **Sprechzeit Demenz** von dem Demenznetz Heiligenhaus angeboten. Selbstverständlich können Sie auch gerne außerhalb der vorgegebenen Termine Kontakt zu uns aufnehmen, um eine Beratung zu dem Thema Demenz zu erhalten.

Sprechzeit im Evangelischen Altenheim,

Lindenstr. 7, Ansprechpartnerin:
Fr. Kranz-Schröer von 16:00 - 18:00 Uhr

Sprechzeit in der AWO, Schulstr. 8,

Ansprechpartnerin: Fr. Brandmühl-Gaubys
von 15:00 - 17:00 Uhr

Sprechzeit im Rathaus, Hauptstr. 157,

Ansprechpartnerin: Fr. Krebs-Madeia
von 10:00 - 12:00 Uhr

Sprechzeit im Caritas-Seniorenzentrum

St. Josef, Rheinlandstr. 24,
Ansprechpartnerin: Frau Kahle-Blum
von 10:00 - 12:00 Uhr

Sprechzeit im Diakonischen Werk

Kirchenkreis Niederberg e.V., Gohrstr. 9,
Ansprechpartnerin: Fr. Reuß
von 10:00 - 12:00 Uhr

Angehörigengesprächskreis im Ludgerustreff

Ludgerustreff, Ludgerusstr. 2a,
Ansprechpartnerin: Fr. Prätorius
von 09:30 - 11:30 Uhr

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 So	1 Mi	1 Do	1 So	1 Di	1 Fr
2 Mo	2 Do	2 Fr	2 Mo	2 Mi	2 Sa
3 Di	3 Fr	3 Sa	3 Di	3 Do	3 So
4 Mi	4 Sa	4 So	4 Mi	4 Fr	4 Mo
5 Do	5 So	5 Mo	5 Do	5 Sa	5 Di
6 Fr	6 Mo	6 Di	6 Fr	6 So	6 Mi
7 Sa	7 Di	7 Mi	7 Sa	7 Mo	7 Do
8 So	8 Mi	8 Do	8 So	8 Di	8 Fr
9 Mo	9 Do	9 Fr	9 Mo	9 Mi	9 Sa
10 Di	10 Fr	10 Sa	10 Di	10 Do	10 So
11 Mi	11 Sa	11 So	11 Mi	11 Fr	11 Mo
12 Do	12 So	12 Mo	12 Do	12 Sa	12 Di
13 Fr	13 Mo	13 Di	13 Fr	13 So	13 Mi
14 Sa	14 Di	14 Mi	14 Sa	14 Mo	14 Do
15 So	15 Mi	15 Do	15 So	15 Di	15 Fr
16 Mo	16 Do	16 Fr	16 Mo	16 Mi	16 Sa
17 Di	17 Fr	17 Sa	17 Di	17 Do	17 So
18 Mi	18 Sa	18 So	18 Mi	18 Fr	18 Mo
19 Do	19 So	19 Mo	19 Do	19 Sa	19 Di
20 Fr	20 Mo	20 Di	20 Fr	20 So	20 Mi
21 Sa	21 Di	21 Mi	21 Sa	21 Mo	21 Do
22 So	22 Mi	22 Do	22 So	22 Di	22 Fr
23 Mo	23 Do	23 Fr	23 Mo	23 Mi	23 Sa
24 Di	24 Fr	24 Sa	24 Di	24 Do	24 So
25 Mi	25 Sa	25 So	25 Mi	25 Fr	25 Mo
26 Do	26 So	26 Mo	26 Do	26 Sa	26 Di
27 Fr	27 Mo	27 Di	27 Fr	27 So	27 Mi
28 Sa	28 Di	28 Mi	28 Sa	28 Mo	28 Do
29 So	29 Mi	29 Do	29 So	29 Di	29 Fr
30 Mo		30 Fr	30 Mo	30 Mi	30 Sa
31 Di		31 Sa		31 Do	



Hilden

„Ich will Freiheit beim Malen“

Ausstellung in der Hildener Stadtbücherei
mit Bildern von Eberhard Warns
10.12.10 - 04.01.11

Ausstellungseröffnung
10.12.10 19.30 Uhr
Stadtbücherei



Arbeitsgruppe Demenz

Eröffnung durch
Bürgermeister Horst Thiele

Einführung in die
Ausstellung durch Else
Warns

- Stegreiftheater Impromix
- Musikalisches Rahmenprogramm



© EB-Verlag Dr. Brandt, Berlin



Eintritt frei!

Informationen: Seniorenbüro der Stadt Hilden, Sina Buhrmester, Tel.: 02103 - 72549
Veranstaltungsort: Stadtbücherei Hilden, Nove-Mesto-Platz 3
Öffnungszeiten: Di. - Fr.: 09.30 - 19.00 Uhr, Sa.: 09.30 - 15.00 Uhr



**Woche der Demenz
Monheim am Rhein
10. – 18. September 2011**

Mittwoch, 14. September, 19 – 21 Uhr
**Kalp unutmaz –
Das Herz vergisst nicht**

Ein Film über das Leben mit Demenz in türkischstämmigen Familien, in türkischer Sprache mit deutschen Untertiteln. Im Anschluss Gesprächsangebot mit Expertinnen in türkischer und deutscher Sprache.

Gemeinsame Veranstaltung der VHS, des Integrationsbüros, der Pflege- und Wohnberatung und des Netzwerks Demenz

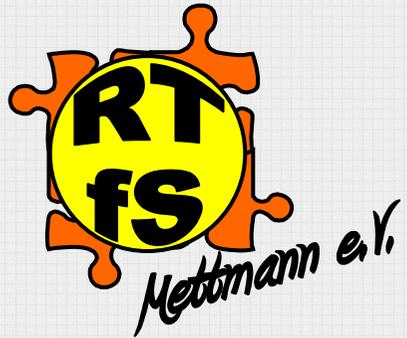
*Volkshochschule, Tempelhofer Straße 15
Seminarraum (hinter der Bibliothek),
Eintritt frei — Anmeldung nicht erforderlich*

Langenfeld
Kreis Mettmann

Hilden
Kreis Mettmann

**Monheim
am Rhein**
Kreis Mettmann





„Mittendrin
Demenz“ –

Aktionstag des Runden
Tisches
für Seniorenfragen

zum Welt-
Alzheimerstag 2011

Mittendrin

Mittwoch 21.09.2011

e
m
e
n
n

Aktionstag des



ab 10 Uhr Fußgängerzone / Freiheitsstraße

- Straßentheater „HUT“
- Kunstausstellung „Von Person zu Person“
Kunst-Stücke e.V. in der ev. Kirche
- RTfS – Infostand
- IKZ (Integration- und Kulturzentrum)
Balaleika + Gesang
- Fachseminar für Altenpflege
„Fingerfood“ und Aktivitäten zur Tagesgestaltung
Jubiläumsplatz 19

17Uhr + 20Uhr: Kino-Center Weltspiegel „An Ihrer Seite“

Foto- und Plakatausstellung „Gesichter der Demenz“
in der Adler-, Biber-, Löwen-, Stern- Apotheke

Runder Tisch für Seniorenfragen e.V. ♦ Tel. 02104 - 980 466 ♦ rtfs@mettmann.de



Wülfrath



*Seniorencafé
Rosengarten*

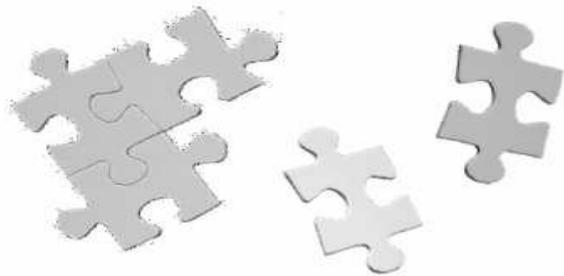


Ambulant betreute Wohngemeinschaften für demenzkranke Menschen



Seit 2007 in Ratingen

Leben lernen mit Demenz



Kursangebote

- Qualifizierung
- Information
- Entspannung

2012

Katholische Familienbildungsstätte
Ratingen



Erwachsenenbildung im
Erzbistum Köln

In Kooperation mit der



AnSehen geben - Begleitung von Menschen mit Demenz in ihrer letzten Lebens- und Sterbephase
Klaus-Joachim Börnke
-für Angehörige - Sa. 12.05.2012, 10.00-16.00 Uhr
-für Pflegekräfte und Hospizhelfer - Sa. 10.11.2012

Umgang mit herausforderndem Verhalten - ein mögliches Phänomen bei Menschen mit Demenz *Susanne Schmalenberg*
Sa. 27.10.2012, 10.00-15:15 Uhr (1x = 6 UStd.)
Gebühr: 20,00 € **Veranstaltungs-Nr.:6602119**

Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen - besondere Aspekte der Ernährung bei Menschen mit Demenz *Beatrix Ferfers*
Mi. 28.03.2012, 18:30-20:45 Uhr (1x = 3 UStd.)
Gebühr: 4,00 € **Veranstaltungs-Nr.:6602113**

Depression und Demenz - ein problematisches Zusammentreffen *Dr. Michael Schifferdecker,*
Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie
Di. 12.06.2012, 19.00-21:15 Uhr (1x = 3 UStd.)
Gebühr: 4,00 € **Veranstaltungs-Nr.:6602117**

Welche rechtlichen Probleme können bei Menschen mit Demenz auftreten?
Dr. Wilhelm Stuhlmann, Dipl. Psychologe
Di. 28.02.2012, 19:30-21:45 Uhr (1x = 3 UStd.)
Gebühr: 4,00 € **Veranst.Nr.:6602112**

Wahrnehmen, Berühren & Begegnen
Melanie Frank
Mi. 05.09.2012, 18.00-20:15 Uhr
(1x = 3 UStd.) Gebühr: 4,00 €
Veranstaltungs-Nr.:6602118



**Alle sind
gefragt!**

Wenn **alle** BürgerInnen mit Demenz „LEBEN LERNEN“,
können die Herausforderungen **gemeinsam** bewältigt und
die notwendige Unterstützung **auf viele Schultern** verteilt werden

LEBEN mit Demenz im Kreis Mettmann ohne Sie/Euch geht gar nichts!

Wir danken allen

- Kooperationspartnern in den Städten, im Kreis und rundherum
- ehren- und hauptamtlichen Aktiven in den Demenznetzen
- Angehörigen und Betroffenen
- TeilnehmerInnen, ReferentInnen, KursleiterInnen + Bildungsträgern
- politisch Verantwortlichen in den Städten und im Kreis
- Presse und Sponsoren
- der Stiftung Wohlfahrtspflege, der Kreisverwaltung
- unseren Trägern
der Theodor Fliedner Stiftung + der Bergischen Diakonie Aprath
- und Ihnen
ohne die die Projekte nicht möglich gewesen wären!

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Mitarbeiterinnen im Projekt Demenznetz Kreis Mettmann

Hildegard Heinrich 0172 7421138 ratindemenz@t-online.de

Monika Rauser 0172 6223205 ratindemenz.rauser@gmx.de

Gabriela Wolpers, 0172 6223122 ratindemenz.wolpers@gmx.de

Cornelia Kleine-Kleffmann, 02052 2734

haus-der-senioren@kirchengemeinde-langenberg.de

www.ratindemenz.de

Kreisdemenznetz - Team ALTERnativen60plus

Sabine Bretschneider 02104 / 99-2148

Margret Prigge 02104 / 99-2137

ALTERnativen60plus@kreis-mettmann.de

Ein gut geknüpftes Netz gegen die Demenz

8000 Erkrankte und 30 000 Angehörige: Verdopplung bis 2030

Kreis Mettmann. Alt zu werden ist manchmal kein Segen: Rund 8000 Menschen im Kreis Mettmann leiden unter Demenz. Weitere 30 000 Menschen kümmern sich um die, die sich immer weniger merken und immer weniger Dinge selber erledigen können. Kreisdirektor Martin Richter gab gestern Mittag in Baumberg eine eher düstere Prognose: „Bis zum Jahr 2030 rechnen wir mit einer Verdopplung der Demenzkranken.“ Dagegen wird seit 2005 das Demenznetz geknüpft, mit einem engmaschigen Bera-

tungs- und Entlastungsangebot. Rund 250 haupt- und ehrenamtliche Helfer verbrachten gestern einen ganzen Tag mit dem so notwendigen Erfahrungsaustausch – bei der fünften Fachtagung des Demenznetzes im Bürgerhaus Baumberg. Zwölf Vorträge und Grußworte gliederten den Tag, der zugleich ein Übergang war. Es endete das zweite Modellprojekt, die sogenannte „Qualifizierungsoffensive“. Über 1000 Teilnehmer bekamen in 30-stündigen Kursen Hilfen, Erklärungen, Hinweise auf die

vielfältigen Angebote. Wichtigstes Zeichen dabei: Niemand ist allein mit dem Problem Demenz. „Mittlerweile können wir auch ohne Stützräder sehr gut Fahrrad fahren“, bemühte Kreisdirektor Richter ein Bild. Die „Stützen“, das waren 500 000 Euro Projektmittel, die den Aufbau des Demenznetzes bisher gefördert haben. Sie kamen von der Theodor Fließner Stiftung, der Bergischen Diakonie Aprath, der Stiftung Wohlfahrtspflege NRW und dem Kreis – und fallen nun weg. Wegen der vielen,

belastbaren Kontakte und der unverändert großen Nachfrage der Bürger glauben die Beteiligten, dass das Demenz-Netz nicht reißt, sondern auch weiterhin abfedert. Die Ansprechpartner sitzen in den Sozialämtern der zehn Städte im Kreis Mettmann.

Ärzte, Krankenhäuser, ambulante Pflegedienste, Sozialberater – sie alle machen mit. „Das wichtigste, was die Menschen lernen müssen, ist, ihre Scham abzulegen und die vielen Angebote einfach anzunehmen“, sagte gestern eine Betroffene. Dirk Neubauer

Kreis Mettmann



2 7. JAN. 2012

Demenz – langsamer Abschied

8000 an Demenz Erkrankte gibt es im gesamten Kreis Mettmann. Die Prognose: In 18 Jahren wird sie sich verdoppelt haben. Deshalb wird die Nachfrage nach Infos und Möglichkeiten immer lauter. Der Kreis verfügt inzwischen über ein gut ausgebautes Netzwerk.

VON CHRISTINA WAGEMANN

BAUMBERG Es ist nicht immer leicht. Im Gegenteil. Wenn plötzlich die eigene Mutter einen aus heiterem Himmel verbal angreift, beschuldigt und anschließend offenbar grundlos anfängt zu weinen, wissen Angehörige oft nicht, was los ist und was sie tun sollen. Kreisweit leben rund 8000 an Demenz Erkrankte, über 30 000 Angehörige sind betroffen. Und die Zahl steigt stetig an. Deshalb hat der Kreis Mettmann 2005 ein Netzwerk ins Leben gerufen, um den Erkrankten und vor allem den Angehörigen zu helfen, mit der Krankheit umgehen zu lernen. Zudem soll den Erkrankten das Leben so lange wie möglich lebenswert gemacht werden. Auf der 5. Fachtagung des kreisweiten Netzwerks informierten die Kooperationspartner im Bürgerhaus Baumberg über die Möglichkeiten. Zudem berichteten Angehörige über ihre Erfahrungen.

Sich der Krankheit stellen

„Man kann die Krankheit zwar immer noch nicht heilen, jedoch etwas herauszögern und den Erkrankten fördern“, sagt Sozialdezernent Martin Richter. „Wir stellen uns der Krankheit und nehmen sie nicht einfach nur hin. Das Netzwerk bietet zahlreiche Kurse jedes Jahr an mit bereits 1200 Teilnehmern. Das Wichtigste dabei ist es, „Verständnis für die Erkrankung und den Erkrankten zu entwickeln, einfühlsam zu sein und zu schauen, wo man noch einen Zugang zu ihm findet“, zählt Michael Schifferdecker, ärztlicher Direktor des Fließner Krankenhauses, auf. Zudem informiert das Netzwerk über die Rechte auf Pflegegeld, Versicherungen und wer sich um den Erkrankten kümmern kann. Was

viele zudem nicht wissen ist, „es gibt ganz viele Möglichkeiten, dass Angehörige noch lange zu Hause wohnen können“, sagt Marion Warden, die das Monheimer Netzwerk betreut. Gabriele Baade ist selbst betroffene Angehörige. Ihr hat der Kursus geholfen. „Am Anfang hat man die Erwartungshaltung, dass einem

dort geholfen wird, und man lernt im Laufe der Zeit, dass man nicht alleine mit dem Thema ist. Dass es viele andere Angehörige gibt. Zudem ist es auch wichtig eine Abgrenzung zu schaffen, damit man selbst nicht daran kaputt geht.“ Sonja Steinbach, ebenfalls Angehörige, ergänzte: „Und ich habe meine Mutter so viel besser kennenge-

lernt. Wir haben jetzt ein viel intensiveres Verhältnis.“ Doch allen Betroffenen ist auch klar: Demenz ist ein Abschied – nur langsam. „Man kann sich auf das Ende einstellen“, sagt Baade. „Und bis es so weit ist, versuchen wir den Erkrankten so gut es geht zu fördern, etwa mit Kreativem, oder wir sprechen mit ihm über seine Ju-

INFO

Das Netzwerk

Umfang Die zehn Städte des Kreises Mettmann haben sich zusammengetan. Knapp 500 Personen gehören dem Netzwerk jetzt an. **Förderer** Stiftung Wohlfahrtspflege NRW, Kreis Mettmann, Bergische Diakonie Aprath, Theodor Fließner-Stiftung **Projekte** Das zweite Projekt „Qualifizierungsoffensive“, das 2009 startete, läuft jetzt aus. Es wurde mit 500 000 Euro gefördert. **Erkrankte** Während bei den 65- bis 69-Jährigen nur ein Prozent erkrankt sind, ist es bei den über 90-Jährigen knapp jeder Dritte.

gend. Das ist das, was am längsten im Gedächtnis bleibt. So behält man einen Zugang zum Erkrankten.“ Deshalb sei es ratsam, die Biografie des Patienten später etwa an das Pflegeheim zu geben. „So schaffen die Pfleger auch einen Zugang zum Erkrankten und können teilweise besser verstehen, warum sich der Betroffene so verhält. Etwa wenn jemand partout nicht alleine schlafen will, weil er schlechte Erfahrungen in seiner Kindheit gemacht hat“, sagt Baade.

Vergesslichkeit nimmt zu

Den Beginn einer Demenz können die Erkrankten meist noch gut kaschieren. Doch die unverwechselbaren Anzeichen sind „Vergesslichkeit, die immer mehr zunimmt, das Unverständnis für Zahlen, etwa die Uhrzeit nicht mehr lesen zu können, Orientierungslosigkeit und den Haushalt plötzlich nicht mehr zu schaffen“, zählt Gabriele Baade auf.

Monheim



2 8. JAN. 2012

Mit der Demenz leben lernen

8000 an Demenz Erkrankte gibt es im Kreis Mettmann. Die Prognose: In 18 Jahren wird sie sich **verdoppelt** haben. Deshalb wird die Nachfrage nach Infos und Möglichkeiten immer lauter. Der Kreis verfügt über ein großes **Netzwerk**.

VON CHRISTINA WAGEMANNS

KREIS METTMANN Es ist nicht immer leicht. Im Gegenteil. Wenn plötzlich die eigene Mutter einen aus hellem Himmel verbal angreift, beschuldigt und anschließend offenbar grundlos anfängt zu weinen, wissen Angehörige oft nicht, was los ist und was sie tun sollen. Kreisweit leben rund 8000 an Demenz Erkrankte, über 30 000 Angehörige sind betroffen. Und die Zahl steigt stetig an. Deshalb hat der Kreis Mettmann 2005 ein Netzwerk ins Leben gerufen, um den Erkrankten und vor allem den Angehörigen dabei zu helfen, mit der Krankheit umgehen zu können. Zudem soll den Erkrankten das Leben so lange wie möglich lebenswert gemacht werden. Auf dem 5. Fachtag des kreisweiten Netzwerks informierten die Kooperationspartner über die Möglichkeiten. Zudem berichteten Angehörige über ihre Erfahrungen.

Nicht heilen, aber hinauszögern

„Man kann die Krankheit zwar immer noch nicht heilen, jedoch etwas hinauszögern und den Erkrankten fördern“, sagt Sozialdezent Martin Richter. „Wir stellen uns der Krankheit und nehmen sie nicht einfach nur hin. Das Netzwerk bietet zahlreiche Kurse jedes Jahr an mit bereits 1200 Teilnehmern. Das Wichtigste dabei ist es, Verständnis für die Erkrankung und den Erkrankten zu entwickeln, einfühlsam zu sein und zuzuschauen, wo man noch einen Zugang zum Erkrankten findet“, zählt Michael Schifferdecker, Ärztlicher Direktor des Fliedner Krankenhauses, auf.

Zudem informiert das Netzwerk über die Rechte auf Pflegegeld, Versicherungen und wer sich um den

Erkrankten kümmern kann. Was viele zudem nicht wissen ist: „Es gibt ganz viele Möglichkeiten, dass Erkrankte noch lange zu Hause wohnen können“, sagt Marion Barde, die das Monheimer Netzwerk betreut.

Gabriele Baade ist selbst betroffene Angehörige. Ihr hat der Kurs geholfen. „Am Anfang hat man die Er-

wartungshaltung, dass dort einem geholfen wird und man lernt im Laufe der Zeit, dass man nicht alleine mit dem Thema ist. Dass es viele andere Angehörige gibt. Zudem ist es auch wichtig eine Abgrenzung zu schaffen, damit man selbst nicht daran kaputt geht.“ Sonja Steinbach, ebenfalls Angehörige, ergänzt: „Und ich habe meine Mutter

so viel besser kennengelernt. Wir haben jetzt ein viel intensiveres Verhältnis.“ Doch allen Betroffenen ist auch klar: Demenz ist ein Abschied – nur langsam. „Man kann sich auf das Ende einstellen“, sagt Baade. „Und bis es so weit ist, versuchen wir den Erkrankten so gut es geht zu fördern, etwa mit Kreativem oder wir sprechen mit ihm über sei-

INFO

Das Netzwerk

Umfang

Die zehn Städte des Kreises Mettmann haben sich zusammengetan. Knapp 500 Personen gehören dem Netzwerk derzeit an.

Förderer

Stiftung Wohlfahrtspflege NRW, Kreis Mettmann, Bergische Diakonie Aprath, Theodor-Fliedner-Stiftung

Projekte

Das zweite Projekt „Qualifizierungsoffensive“, das 2009 startete, läuft jetzt aus. Es wurde mit 500 000 Euro gefördert.

Erkrankte

Während bei den 65- bis 69-Jährigen nur ein Prozent erkrankt sind, ist es bei den über 90-Jährigen knapp jeder Dritte.

ne Jugend. Das ist das, was am längsten im Gedächtnis bleibt. So behält man einen Zugang zum Erkrankten.“ Deshalb sei es ratsam, die Biografie des Erkrankten etwa an das Pflegeheim zu geben. „So schaffen die Pfleger auch einen Zugang zum Erkrankten und können teilweise besser verstehen, warum sich der Erkrankte so verhält. Etwa wenn jemand partout nicht alleine schlafen will, da er schlechte Erfahrungen in seiner Kindheit gemacht hat“, sagt Baade.

Den Beginn einer Demenz können die Erkrankten meist noch gut kaschieren. Doch die unverwechselbaren Anzeichen sind „Vergesslichkeit, die immer mehr zunimmt, die Uhrzeit nicht mehr lesen zu können, Orientierungslosigkeit und den Haushalt plötzlich nicht mehr zu schaffen“, zählt Baade auf.

3 1. JAN. 2012

RHEINISCHE POST

Monheim

HAUSHALTSNAHE DIENSTLEISTUNGEN

im Kreis Mettmann



Begleitdienste

(z. B. Behördengänge, Ärzte, Fahrdienste etc.)

Einkaufsdienste

(z.B. Einkauf nach Einkaufszettel, Begleitung beim Einkauf)

Freizeitaktivitäten

(z. B. Ausflüge, kulturelle Veranstaltungen, Vorlesen, Gesellschaft & Gespräche, Spiele etc.)

Garten- und Außenarbeiten

(z.B. Rasenmähen, Winterdienst, Kehrdienst)

Handwerkerdienste

(z.B. kleinere Reparaturen)

Haushaltsauflösungen

(z.B. Entrümpelungen, Umzüge)

Hausnotruf

Hilfen im Haushalt

(z. B. Kochen, Reinigungsarbeiten, Wäschedienst, Versorgung der Wohnung bei Abwesenheit, Haustierversorgung)

Pflegstützpunkt Kreis Mettmann

Sonstige Dienstleistungen

(z.B. Entspannung, Gymnastik, Gedächtnistraining, Schreibarbeiten, etc.)

Impressum

Verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Angaben sind die Einzelanbieter.
Die Angaben erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Herausgeber: Kreis Mettmann, ALTERnativen 60plus

Gestaltung und Produktion: Stadt Solingen; Kreis Mettmann
Auflage: 1500 Exemplare
Stand: März 2011

© Kreis Mettmann, ALTERnativen 60plus, 2011, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, mit Quellenangabe gestattet.

Vorwort	2
Einleitung	4
deutsch.....	4
englisch	7
türkisch.....	10
italienisch.....	13
russisch	16
Betreuungsleistungen und Alltagshilfen	19
Erkrath.....	19
Haan.....	21
Heiligenhaus	24
Hilden	26
Langenfeld.....	28
Mettmann	34
Monheim am Rhein	37
Ratingen	39
Velbert	42
Wülfrath	47
Mahlzeitendienste / Mittagstisch	49
Kommunale Beratungsangebote	50
Pflegestützpunkt Kreis Mettmann	53
Checkliste der Verbraucherzentrale NRW	54
deutsch.....	55
englisch	58
türkisch.....	62
italienisch.....	66
russisch	70

KME

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger im Kreis Mettmann,

viel wurde in den letzten Jahren zum Thema veränderter Bedürfnisse einer älter werdenden Gesellschaft untersucht, analysiert, bewertet und geschrieben; dabei spannte sich der Bogen von Einschätzungen, dass es „wohl nicht so schlimm kommen werde“, bis hin zu Schreckensszenarien über Lebensumstände älter werdender Menschen.

Mit der vorliegenden Broschüre möchte ich Ihnen Antworten geben. Antworten und Hinweise, wie ältere Menschen so lange wie möglich in der ihnen vertrauten Wohnumgebung verbleiben können, wie sie dabei Hilfestellungen und Service im Kreis Mettmann finden und auch die Qualität des Angebotes prüfen können.

Die sogenannten **haushaltsnahen Dienstleistungen** sind für das selbstbestimmte Wohnen im Alter genauso wichtig wie seniorenrechtliche Wohnungen. Diese setzen bereits weit im Vorfeld von Pflegebedürftigkeit an und erleichtern Ihnen die alltäglichen Dinge rund um die selbständige Haushaltsführung. Lassen Sie sich doch die schweren Einkaufstaschen tragen, gönnen Sie sich ein bis zwei „Küchendienst“-freie Tage und wählen ein Menü eines Bringdienstes aus oder gehen Sie in Begleitung zu kulturellen Veranstaltungen oder auch nur zum Friedhof. Winterdienst, Treppenreinigung oder Sperrmüll als Problem im Alter? Auch hierfür gibt es inzwischen Dienstleister.

Ich habe mich von der Vorstellung leiten lassen, dass Wohnen und Leben im Kreis Mettmann familiäre und geschäftliche Beziehungen über Stadtgrenzen hinaus ermöglichen müssen. Senioren haben soziale Kontakte zu Angehörigen, Freunden und Vereinen, die in unserem Ballungsraum nicht an Stadtgrenzen Halt machen, sondern in die Nachbarstädte hineinreichen. Über diese Kontakte ergeben sich familiäre und freundschaftliche Hilfenetzwerke, bei denen später einmal die Notwendigkeit bestehen kann, sie mit professioneller Hilfe zu unterstützen.

Mit der vorliegenden Broschüre möchte ich Ihnen das Angebot an haus-
haltsnahen Dienstleistungen im Kreis Mettmann transparent darstellen. Auch
möchten ich Ihnen Hilfestellungen geben, wie Sie Qualitätskriterien prüfen
können. Und wenn dann immer noch Fragen offen sind, helfen Ihnen die
unabhängigen Beratungsstellen im Kreis Mettmann gerne weiter.

Dank sagen möchte ich dem Ministerium für Generationen, Familie, Frauen
und Integration des Landes NRW, das mit seiner finanziellen Unterstützung
die Herausgabe dieser Broschüre ermöglicht hat.

Möge diese Broschüre Ihnen die Antworten liefern, die Sie in Ihrer persönli-
chen Lebenssituation jetzt suchen.



Thomas Hendele

Thomas Hendele

Landrat
des Kreises Mettmann

Der Begriff „Haushaltsnahe Dienstleistungen“ wird häufig unterschiedlich genutzt. Der inhaltliche Kernpunkt ist allerdings immer gleich: Menschen sollen bei ihren alltäglichen Arbeiten unterstützt werden. Diese Hilfeleistungen umfassen das gesamte Feld der menschlichen Wünsche und persönlichen Bedürfnisse: Beginnend mit der Unterstützung bei der Freizeitgestaltung bis hin zur jahreszeitlichen Gartenarbeit.

Wer die regelmäßig wiederkehrenden Tätigkeiten wie Wäsche waschen, Vorhänge aufhängen, Hecken schneiden, Formulare ausfüllen oder ähnliches in seiner Wohnung, im und rund ums Haus nicht mehr selber erledigen will oder kann, hat mit Hilfe dieser Broschüre die Möglichkeit sich leicht und schnell eine geeignete Unterstützung ins Haus zu holen. Die aufgeführten Dienstleister können Ihnen ihren Alltag erleichtern, ganz so wie sie es wünschen und brauchen.

Haushaltsnahe Dienste werden schon lange nicht mehr nur von kranken oder akut hilfebedürftigen Menschen geschätzt. Sie dienen immer häufiger der alltäglichen Entlastung und schaffen zeitliche und persönliche Freiräume, die somit die Lebensqualität steigern können. Aber richtig eingesetzte Dienstleistungen haben in manchen Fällen auch schon einen Umzug in ein Altenheim vermieden oder hinauszögert. Die professionellen Dienstleister können Ihnen helfen, Ihr Leben in den eigenen vier Wänden zu erleichtern und aufrecht zu erhalten.

- **Betreuungsleistungen / Alltagshilfen**

- Angebote im Bereich der Freizeitgestaltung und Begleitsdienste
- Angebote im Bereich Hauswirtschaft und „Service rund ums Haus“

- **Mahlzeitendienste**

Soweit wie möglich sind neben den Kontaktdaten auch Informationen zu den Preisen und sonstige relevante Angaben aufgeführt.

Wenn Sie sich für einen Dienstleister entschieden haben, so können Sie mit der Checkliste der Verbraucherzentrale NRW (diese finden Sie im Anhang) prüfen, ob der von Ihnen gewählte Anbieter die beschriebenen Qualitätskriterien einhält.

Die kommunale Pflege- und Wohnberatung

Oft befinden sich ältere Menschen, die pflegebedürftig sind bzw. von Pflegebedürftigkeit bedroht sind, bzw. deren Angehörige, plötzlich in einer für sie neuen Situation. Viele Fragen aus den unterschiedlichsten Bereichen tauchen auf. Wie organisiere ich die Pflege zu Hause? Gibt es Hilfen bei der Wohnraumanpassung? An wen kann ich mich wenden, wenn ich Adressen und Informationen zu Hilfsdiensten benötige? Was ist zu tun, wenn es zu Hause nicht mehr geht?

Für alle diese Fragen gibt es die kommunalen Pflege- und Wohnberatungsstellen. In jeder Stadt finden Sie kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich in diesem Bereich bestens auskennen und Ihnen helfen, die für Sie bestmögliche Lösung Ihres Pflege- bzw. Versorgungsproblems zu finden. Und das nicht nur zu den üblichen Sprechzeiten: Die meisten Pflegeberaterinnen und Pflegeberater vereinbaren bei Bedarf mit Ihnen auch einen Termin in Ihrer Wohnung, wenn es zum Beispiel darum geht, zu schauen, ob und wie die Räumlichkeiten behindertenfreundlich umgestaltet werden können.

Die Beratung ist vielfältig und geht weit über die reine Informationsweitergabe hinaus. Sie werden über gesetzliche Ansprüche und passgenaue kombinierte Formen der häuslichen Unterstützung ebenso beraten wie auch bei Bedarf im weiteren Verlauf begleitet.

Die genauen Kontaktdaten für Ihre Pflege- und Wohnberatungsstelle und deren Sprechzeiten finden Sie unter den Anbietern Ihrer Stadt.

Pflegestützpunkt Kreis Mettmann

Neutrale und unabhängige Beratung für jeden rund um das Thema Pflege

Mit der Pflegereform 2008 wurde den Bundesländern die Möglichkeit gegeben, durch die Pflegekassen ortsnahe Pflegestützpunkte zu schaffen, in denen die Pflegeberatung an erster Stelle steht. In Nordrhein-Westfalen werden die Stützpunkte mit den kommunalen Beratungsangeboten eng verknüpft. Dabei sollen die Pflegestützpunkte an vorhandene Beratungsstellen angebunden werden.

Gemeinsam mit der AOK Rheinland/Hamburg als federführende Krankenkasse und den kreisangehörigen Städten entwickelte der Kreis Mettmann das „Mettmanner Modell“.

Dies garantiert durch die Errichtung eines gemeinsamen Pflegestützpunktes in Mettmann und Dependancen des Pflegestützpunktes in den übrigen kreisangehörigen Städten eine wohnortnahe Beratung.

Der Pflegestützpunkt ist Ihre zentrale Anlaufstelle für alles rund um das Thema Pflege. Die Beratung erfolgt neutral, kostenlos und kann telefonisch, bei Ihnen zuhause oder im Pflegestützpunkt stattfinden.

Sie werden durch Mitarbeiter/-innen der AOK als Vertreter der Pflegekassen und Mitarbeiter/-innen der kreisangehörigen Städte ausgehend von Ihrer konkreten Situation über Hilfsmöglichkeiten in Ihrer Umgebung informiert.

Was wurde bisher erreicht?

Landesweit hat die Verbraucherzentrale NRW - in der Diskussion mit Seniorenverbänden und im Dialog mit Dienstleistern, Wissenschaft, Wirtschaft, Verbänden und Kammern - ein Anforderungsprofil für kunden- und seniorenfreundliche Dienstleistungen rund um Haus, Hof und Garten entwickelt (ANHANG). Dienstleistern wird angeboten, sich dieses Anforderungsprofil zu eigen zu machen und zu dessen Einhaltung zu verpflichten. Eine Datenbank mit Anbietern haushaltsnaher Dienstleistungen finden Sie im Internet unter der oben genannten Adresse. Um Missbrauch vorzubeugen, ist Anfang 2009 eine Beschwerdestelle bei der Verbraucherzentrale eingerichtet worden, um Beschwerden über gelistete Anbieter aufzunehmen und nach entsprechender Prüfung geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

Presseinfo des Ministeriums für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen und der Verbraucherzentrale vom 12.06.2008 „Haushaltsnahe Dienstleistungen für Senioren - Bedarfslücken nutzerorientiert schließen“ sowie www.vz-nrw.de vom 22.12.2008

The term „services close to home“ is frequently differently used. The content wise quintessential point is however always alike: Humans are to be supported with their everyday work. This assistance covers the entire field of the human desires and personal needs: Beginning with the support during the recreational activities up to the seasonal garden work.

Somebody who does not like to or is not able to do the regularly returning activities such as laundry, curtains hang up, hedges cut, forms to fill out or something similar in its accommodation, in and around the house on his or her own, has with the help of this brochure the possibility to get easily and fast a suitable support in the house. The specified suppliers can facilitate the everyday life for you, according to your wishes or needs.

Services close to home become estimated for a long time no longer only from ill or acutely assistance-needy humans. They serve ever more frequently the everyday discharge and create temporal and personal free spaces, which can increase the quality of life. But correctly used services already avoided or delayed a removal in some cases into a home for the elderly. The professional suppliers can help you to facilitate and keep your life upright in the privacy of your home.

- **Care achievements / Everyday life assistance**

- Proposals in the range of the recreational activities and escort services
- Proposals within the range of housekeeping and „service around the house“

- **Meal services / midday table**

As far as possible also information is specified to the prices and other relevant data beside the contact data. If you decided for an supplier, then you can examine with the check list of the consumer center North Rhine- Westphalia (you can find them in the appendix) whether the supplier selected by you keeps the descriptive quality criteria.

The local maintenance and apartment consultation

Often elderly people, who are in need of care and/or are threatened by in need of care, and/or their members, are suddenly in a situation, which is new to them. Many questions from the most different ranges emerge. How do I organize the care at home? Does it give assistance during the dwelling adjustment? To whom I can turn, if I need addresses and information for emergency services? What is to be done, if it does not go at home any longer?

For all these questions the local maintenance and housing advice centers are available. In every city you will find competent employees, who are been versed in the best way in this range and help you to find the best solution for your maintenance and/or supply problem. And that not only to the usual consulting hours: Most care advisors agree upon with you also a date in your dwelling if required, if it concerns for example to look whether and how the premises can be transformed handicapped-friendly.

The consultation is various and goes far beyond pure information passing on. You will be deliberated on the legal requirements and properly matching combined forms of the domestic support as well accompanied in the further process if necessary.

The exact contact data for your maintenance and housing advice center and their consulting hours you will find among the suppliers of your city.

Nursing-care support centres in the Mettmann district

Impartial and independent advice on nursing care for everyone

The reform of the nursing-care system in 2008 allowed the federal states to establish local nursing-care support centres primarily concerned with giving advice on nursing care through the channels of the nursing-care insurance funds. In North Rhine-Westphalia, the support centres are closely linked to the municipal advisory services. The aim is to attach nursing-care support centres to existing advisory centres. The Mettmann district has developed the "Mettmann model" together with the AOK Rheinland/Hamburg as leading health insurance fund and the towns of the Mettmann district.

You are guaranteed an advisory service close to your home by the establishment of a joint nursing-care support centre in Mettmann, which has branches in the other member towns of the Mettmann district. The nursing-care support centre is your central contact point for all information about nursing care. Advice is given impartially and free of charge and can be given to you by telephone, in your home or in the support centre.

AOK employees as representatives of the nursing-care insurance funds and the employees of the member towns of the Mettmann district will give you information about the help available to you in your own area based on your own particular situation.

What was so far reached?

Country-wide the consumer center North-Rhine-Westphalia has- in the discussion with senior federations and in the dialogue with suppliers, science, economics, federations and chambers - approximately developed a requirement profile for customer and senior-friendly services around house, yard and garden (AFFIX). It is offered to suppliers to make themselves to own and to obligate themselves to observe the compliance of this requirement profile. You find a data base with providers of services close to home in the Internet under the address specified above. At the beginning of 2009 a complaints office was furnished with the consumer center to list complaints over listed providers and to take suitable measures after appropriate examination in order to prevent abuse.

„İhtiyarlar için evlere yakın yardım servislerine dair broşür“

„Evlere yakın yardım hizmet servisleri“ tabiri birçok şekilde yorumlanmakta ve anlaşılmaktadır. Genelinde içerik olarak anlamı aynı manadadır: Yani insanların günlük yaşamlarını yaşamalarında veya bunu gerçekleştirebilmeleri için yardım destekleri verilmeyebilir. Bu yardımların içeriği insanların isteklerini ve kişisel ihtiyaçlarını içermektedir: bu yardımların kapsamı boş zamanları değerlendirmekten başlayıp mevsimlik bahçe işlerinde gerekli yardıma kadar uzanmaktadır.

Devamlı yapılması gereken işler mesela çamaşır yıkanması, perdelerin yıkanması ve takılması, ağaçların budanması, başvuru dilekçelerinin doldurulması veya buna benzer ev işlerinin yapılması gibi işlerin zaman ile yapamaz veya yapmayı istemediğiniz hallerde bu broşürün yardımı ile en yakın ve en kısa zaman içerisinde evinize yardımcı alabilirsiniz. Bu sayılan işlerde sunulan yardım eli hayatınızı kolaylaştıracaktır. Tabii sizin isteklerinizin ve ihtiyaçlarınızın ölçüsünde yardım sunulacaktır.

Bu tür ev için yardım hizmet servislerinin başarısı sadece hasta ve yardıma muhtaç kişiler tarafından takdir edilmekle kalmamaktadır. Bunun dışında birçok alanda kişilere hizmet vermektedir ve bu sayede bu kişilerin hayatlarında kendileri için daha fazla zaman ve hareket imkanı sağlamaktadır. Sonuç olarak insanların yaşam kalitesi yükselmektedir. Yardım imkanlarının gerekli olduğu yerlerde sunulması bazı durumlarda insanların ihtiyaçları yurduna taşınmasını engellemiş veya bu süreyi erteletmiştir. Profesyonel bir servis tarafından sunulan yardımlar yaşamınızı dört duvar içerisinde sürdürmenizi kolaylaştıracak ve bu yaşantınızın devamının sağlanmasında yardımcı olacaktır.

• Bakım imkanları / Günlük yaşamda yardım hizmetleri

- Boş zamanları değerlendirmede yardım imkanları ve boş zamanları değerlendirmede refakatçi imkanı
- Ev işlerinde yardım imkanları „Ev için yardım hizmet servisi“
- **Yemek servisi veya öğle yemeği**

İmkanlar elverdiği sürece telefon ve adres bilgilerinin bulunduğu bölümde fiyat listesi ve gerekli diğer bilgiler de bulunmaktadır. Şayet bir kurum için karar vermişseniz bunu Tüketiciyi koruma derneğinin NRW yapmış olduğu kriterlere uyup uymadığını kontrol edebilirsiniz. (Ek bilgiler bölümünde bulabilirsiniz)

Belediyenin yardıma muhtaç kişilere sunduğu ev – bakım bilgilendirme servisleri

Genelde ihtiyar insanlar yada yardıma muhtaç duruma gelmiş kişiler ve onların yakın akrabaları için bu bulunulan durum çok yeni bir durumdur. Böyle bir durumun meydana gelmesi birçok soruları ve sorunları da beraberinde getirmektedir. Örneğin evde bu bakımı nasıl gerçekleştirebilirim? Evde bakılan ihtiyar kişi veya yardıma muhtaç olan kişi için evin kişiye uygun hale getirilmesinde nerden yardım alınabilir? Yardım servislerinin adreslerini veya telefon numaralarını nereden arayarak bulabilirim veya öğrenebilirim? Şayet yardıma ihtiyacı olan kişiye evde bakımın yapılamaması hallerinde ne gibi bir alternatif bulunmaktadır? Her şehirde her belediyenin bu tür soruları yanıtlayabilecek bir dairesi bulunmaktadır. „Pflege – und Wohnberatungsstellen“ yani „Ev ve bakım bilgilendirme dairesi“. Her belediyede yani Rathaus da bu konular ile ilgili çalışanlarını bulabilirsiniz. Memurlarımız bu dalda uzmanlaşmış olmakla beraber sizlere en uygun yardım imkanlarını sunarak sizlerin problemlerine çözüm bulacaklardır. Bunun dışında şayet gerek görülürse sadece iş saatleri içerisinde değil size uygun bir zaman içerisinde randevu verilerek sizleri evinizde ziyaret ederler. Böylece yaşanan yerin özürüne uygun bir hale getirilmesinde dikkat edilmesi gereken hususlar ele alınmaktadır. Genel olarak bu ziyaretler bakım ile ilgili bilgilendirmelerde yapılmaktadır.

Bu bilgilendirme sadece bilgi vermek ile kalmamaktadır olay çok geniş bir şekilde ele alınır ve çözümler sunulur. Bu bilgilendirme kanuni hakları, evde sunulan yardım imkanlarını ve evde yardımın yetmediği alanlarda nelerin yapılacağına dair gereken işlemleride içermektedir. Bunun yanında verilecek olan yardım esnasında devamlı bilgilendirme ve konuyu takip etme hususlarının da kapsamaktadır.

Bu konu ile ilgili detaylı adres ve telefon numaralarını, bakım ve ev bilgilendirme dairelerinin çalışma saatlerini bulunduğunuz şehrin adres sayfasında bulabilirsiniz.

Bakım Teması Bağlamında Herkes İçin Tarafsız (hiçbir beklenti olmaksızın) ve Bağımsız Danışmanlık

2008 de gerçekleşen reformla birlikte eyaletlere, bakım danışmanlığının ilk sırada ele alındığı bakım sandıkları (sigorta) aracılığı ile yerel yakınlıkta bakım destek noktaları oluşturma olanağı sağlandı. Nordrhein-Westfalen’de bu destek noktalarının komünal(ortak) danışmanlık sunumlarıyla sıkı bağları bulunmakta. Bu bağlamda bakım destek noktalarının var olan danışmanlık merkezlerine bağlantılı olması gereklidir. Yetkili sağlık sigortası olarak AOK Rheinland/Hamburg ve çevreye bağlı kentlerle birlikte Mettmann Bölgesi “Mettmann Modeli”ni geliştirdi.

Bu, Mettmann’da ortak bakım destek noktasının kurulması ve diğer çevreye bağlı kentlerde bakım destek noktalarının eklenmesi sayesinde yerleşim yerine yakın bir danışmanlığın varlığını garanti altına alıyor. Bakım destek noktası, bakım konusuyla ilgili herkes için onların merkezi temas (buluşma) yeridir. Danışmanlık tarafsız, ücretsiz yapılmaktadır ve aynı zamanda telefonla evinizden veya bakım destek noktasından da gerçekleştirilmektedir..

Bakım sigortasının temsilcisi olarak AOK’nın çalışanları ve çevreye bağlı kentlerin çalışanları aracılığıyla çevrelerindeki yardım olanakları hakkında, başvuruların kendi özel durumları göz önüne alarak bilgilendirilirler

Bu zamana kadar ne elde edildi?

Eyalet üstü Tüketiciyi koruma merkezleri NRW - ihtiyarlar derneği ile görüşmeler yapmakta bunun yanında yardımı sunan hizmet servisleri, bilirkişiler, ekonomik danışmanlar ve bu konu ile ilgili dernekler ve kuruluşlar ile görüşmelerini sürdürmektedir – müşteriler için açık ve nett bir hizmet profilinin sunulması için çalışmalarda bulunulmuştur- böylece ihtiyar insanlar için insancıl yardım hizmet servislerinin bütün ev yardımlarında örneğin bahçe - avlu ve gereken her türlü yardım imkanlarının listesi oluşturulmuştur. (ANHANG-EKBILGILERDE)

Böylece bu yardım hizmetlerini sunan kurumlara bu hazırlanmış olan yardım profili sunulmuştur. Bu kurumlar böylece bu profil kapsamına uygun bir şekilde çalışmak ile yükümlüdürler. Bu kurumlar ile ilgili bütün bilgileri yukarıda verilen internet adresinden bulabilirsiniz. 2009 yılından itibaren Tüketiciyi koruma merkezlerinde bu yardımlar hakkında veya yardımı sunan kurumlar ile ilgili şikayetlerinizi sunabileceğiniz bir bölüm açılmıştır. Böylece kötü amaçlı hizmetler önlenmeye çalışılacaktır. Şikayetleriniz sonucunda bu kurumlar incelenmeye alınacaklardır.

Il concetto „servizi domiciliari“ viene usato spesso in maniera differente. Il „nocciolo“ del contenuto è tuttavia sempre lo stesso: scopo fondamentale è aiutare le persone che ne hanno bisogno nello svolgimento delle loro attività quotidiane. Questo tipo di servizio di collaborazione dovrebbe essere in grado di soddisfare tutti i desideri dell'uomo ed i suoi fabbisogni personali partendo dal sostegno nell'organizzazione del tempo libero ai lavori di giardinaggio stagionali.

Chi non è più in grado o non vuole più occuparsi in prima persona di attività ricorrenti che fanno parte del quotidiano nelle o fuori delle mura domestiche come fare il bucato, appendere tende, tagliare la siepe, compilare formulari, usufruendo di questo opuscolo, ha la possibilità di ricevere a casa l'aiuto ed il sostegno di cui ha bisogno. Consultando la lista dei servizi elencati in questo opuscolo avrete la possibilità di scegliere la prestazione di cui avete bisogno e che, sicuramente, agevolerà la vostra vita di tutti i giorni.

Non sono solo le persone malate e gravemente non autosufficienti che apprezzano ed usufruiscono ormai da tempo dei servizi domiciliari. Chi desidera alleggerire il proprio quotidiano usufruendo di tali prestazioni riuscirà a creare dei ritagli di tempo libero indispensabili per accrescere la propria qualità di vita personale. Non a caso il servizio giusto al momento giusto ha aiutato, evitato o differito un trasferimento in un ospizio. I servizi professionali di prestazione domiciliare vi aiuteranno a condurre una vita più serena e più tranquilla.

- **Prestazioni di assistenza / aiuti quotidiani**

- Attività del tempo libero e servizi di accompagnamento
- Servizi domestici e servizi esterni alla casa

- **Servizi pasti a domicilio / Pranzo a domicilio**

Oltre alla lista con i dati necessari per contattare i servizi che offrono tali prestazioni è possibile evincere informazioni sui prezzi nonché rilevanti indicazioni sui servizi stessi.

Nel momento in cui avete scelto un servizio, potete verificare, grazie alla lista dell'Associazione per la difesa del consumatore (vedi allegato), se il prestatore da voi scelto possiede tutti i requisiti necessari per soddisfare le vostre esigenze ed adempie ai criteri di qualità previsti.

La consulenza comunale: assistenza e abitazione

Sempre più spesso persone anziane, bisognose di cure o in circostanze tali da aver bisogno di assistenza da parte di persone esterne si ritrovano ad affrontare una situazione per loro del tutto nuova. All'improvviso i tanti punti interrogativi che scaturiscono in tali circostanze sembrano non trovare risposta. Come organizzo le cure e l'assistenza a casa? C'è chi mi aiuta in caso di ristrutturazione dello spazio abitativo? A chi posso rivolgermi, in caso di bisogno, per ricevere gli indirizzi ed i recapiti telefonici dei servizi di prestazione? Che cosa si può fare se non riesco a sbrigare più niente a casa? La risposta a tutte queste domande ve la possono dare i centri di consulenza comunale sull'assistenza e sull'abitazione. Solo con l'intervento e l'aiuto di persone competenti, presenti in ogni città, è possibile ricevere delle spiegazioni in merito trovando spesso delle soluzioni a problemi inerenti le cure e l'assistenza. Aiuto che si può richiedere non solo nei regolari orari d'ufficio: la maggior parte di coloro che offrono servizi di consulenza in caso di bisogno sono pronti a fare un appuntamento anche venendo a casa vostra, se si tratta, per esempio, di ristrutturare gli ambienti a misura dei vostri fabbisogni di mobilità. Riceverete, inoltre, informazioni dettagliate sulle possibilità di servizi di cui usufruire ed, anche, una consulenza attenta ai vostri bisogni ed aspettative. Tramite i servizi verrete a conoscenza dei vostri diritti legali, verrete aiutati a trovare la soluzione giusta per le vostre esigenze a casa e, in caso di bisogno, sarete seguiti tenendo conto delle vostre necessità.

I dati e gli orari per contattare i centri di consulenza e di assistenza curativa ed abitativa li troverete nella lista dei prestatori di servizio presenti nella vostra città.

Punti di assistenza infermieristica nel Distretto di Mettmann.

Consulenza neutrale e indipendente per chiunque in materia di assistenza infermieristica.

Con la riforma assistenziale del 2008 i land tedeschi hanno avuto la possibilità di creare, tramite le assicurazioni per l'assistenza infermieristica, punti di assistenza infermieristica locali in cui la consulenza in materia di assistenza infermieristica è in primo piano. Nel Nordreno-Vestfalia, i punti di assistenza infermieristica sono connessi strettamente ai servizi di consulenza offerti dai comuni. I punti di assistenza infermieristica dovranno essere collegati ai centri di consulenza esistenti.

Il Distretto di Mettmann ha proceduto a creare il "Modello Mettmann" in collaborazione con la AOK Rheinland/Hamburg, quale cassa malattia competente, e ai comuni appartenenti al distretto.

Mediante l'instaurazione di un punto di assistenza infermieristica comune a Mettmann e di dipendenze del punto di assistenza infermieristica, si garantisce una consulenza ravvicinata negli altri comuni del distretto.

Il punto di assistenza infermieristica è il Vostro punto di riferimento centrale per tutto ciò che riguarda l'assistenza infermieristica. Il servizio di consulenza avviene in modo neutrale, è gratuito e può essere fornito a casa Vostra oppure nel punto di assistenza infermieristica.

I dipendenti della cassa malattia AOK, nella loro qualità di rappresentanti delle assicurazioni per l'assistenza infermieristica, e gli impiegati dei comuni appartenenti al distretto Vi informeranno sulle possibilità di assistenza nella Vostra zona in base alla Vostra situazione concreta.

Che cosa è stato raggiunto fino ad adesso?

L'Associazione per la Difesa del Consumatore del NRW -in discussione con le Associazioni per gli Anziani ed in dialogo con i prestatori di servizi, con la scienza, l'economia, le associazioni e le camere- è riuscita, a livello territoriale, a sviluppare un profilo contenente richieste e pretese nei confronti dei servizi di prestazione domiciliare a favore di clienti ed anziani che hanno bisogno di aiuto a casa, in giardino o in fattoria (APPENDICE). Ai servizi viene offerta la possibilità di visionare il profilo, nel caso dovessero decidere di adottarlo si obbligano al rispetto di quest'ultimo. Al sopracitato indirizzo internet è a disposizione una banca dati di coloro che offrono i servizi di prestazione domiciliare. Per evitare un uso improprio del servizio offerto, è a disposizione un ufficio raccolta reclami presso l'Associazione per la Difesa del Consumatore pronto a raccogliere i reclami sui servizi elencati e, in seguito a verifica, pronto a prendere i provvedimenti necessari.

Вступление „ Брошюра о домашних услугах для пожилых людей “ (Einleitung auf russisch)

Понятие „домашние услуги“ часто используется поразному. Однако, основной пункт один и тотже: люди должны поддерживаться во время их повседневных работ. Эти оказания помощи охватывают всё поле человеческих желаний и личных потребностей. Начиная с поддержки при проведении свободного времени и до момента сезонной садовой работы.

Кто сам не хочет или не может выполнять повседневную работу: как постирать бельё, повесить занавесы, подстричь садовую изгородь, заполнить формуляры или другие домашние работы в своей квартире или в доме, может при помощи этой брошюры легко и быстро найти себе помощь для домашних услуг. Представленные службы бытовых услуг, могут облегчить Вам Ваши будни на Ваше усмотрение и желание.

Службы домашних бытовых услуг уже давно ценятся не только больными или остро нуждающимися в помощи людьми. Они служат все чаще для повседневной разгрузки и создают таким образом, свободное время для проведения досуга и улучшения качества личной жизни. Правильно назначенные услуги, в некоторых случаях уже способствовали избежанию переезда в дом престарелых или его рассрочке. Профессиональные службы домашних бытовых услуг помогут Вам содержать домашнее хозяйство в порядке в собственных четырёх стенах и тем самым облегчат Вашу личную жизнь.

- **Услуги обслуживания / Помощь будней**

- Предложения в области проведения свободного времени и службы сопровождения
- Предложения в области домашнего хозяйства и „сервис вокруг дома“

- **Службы трапез / обеденный стол**

По мере возможности представлены наряду с контактными данными, также сведения о ценах и прочих релевантных указаниях.

Если Вы решили использовать услуги одного из предлагаателей услуг, то Вы можете по Чек-листу Потребительского центра Северный Рейн-Вестфалия (это Вы найдете в Приложении) проверить, соответствует ли избранный Вами предлагаатель услуг описанным высококачественным критериям.

Общественные консультации по уходу и жилью

Часто оказываются пожилые люди, которые нуждаются в уходе и соответственно их родственники, внезапно в новой для них ситуации. Появляется много вопросов из различных областей . Как я организую уход дома? Имеется ли помощь в приспособлении жилого помещения? К кому я могу обращаться, если я нуждаюсь в адресах и в сведениях о вспомогательных службах? Что нужно делать, если дома больше нет возможности?

Для всех этих вопросов имеются общественные консультации по уходу и жилью. В каждом городе Вы найдёте компетентных сотрудников и сотрудниц, которые прекрасно ориентируются в этой области и помогут Вам найти наилучшее для Вас решение Вашей проблемы по уходу и соответственно снабжению. И это не только в обычное время приёма : большинство консультантов по уходу, назначают встречу с Вами в Вашей квартире, особенно если речь идёт, например, о том, чтобы посмотреть, какая нужна модернизация помещения для инвалидов.

Консультации очень разнообразны и охватывают обширный объём информации. Вы будете так же проконсультированы по поводу законных требований{прав} и подходящих комбинируемых форм домашней поддержки.

Точные контактные данные для консультаций по уходу и жилью и их время приёма, Вы найдёте в адресном каталоге Вашего города.

Опорные пункты по уходу (Pflegestützpunkte) в округе Меттманн

Объективные и независимые консультации для всех желающих по вопросам, касающимся ухода

Проведенная в 2008 году реформа системы страхования по уходу дала федеральным землям возможность с помощью касс по уходу (Pflegekassen) создавать местные опорные пункты по уходу (Pflegestützpunkte), первоочередной задачей которых является консультирование по вопросам ухода за нуждающимися. В федеральной земле Северный Рейн – Вестфалия деятельность таких опорных пунктов будет тесно связана с мероприятиями по оказанию консультационной помощи, которые предлагаются коммунами. При этом предусматривается присоединение опорных пунктов по уходу к уже существующим консультационным центрам (Beratungsstellen).

В сотрудничестве с больничной кассой AOK Rheinland/Hamburg, которая выступает в качестве руководящей организации, и администрациями относящихся к округу городов округ Меттманн разработал так называемую «Меттманнскую модель», которая благодаря учреждению совместного опорного пункта по уходу в Меттманне и его отделений в остальных городах округа гарантирует возможность получения консультаций по месту жительства.

Опорный пункт по уходу - это основная контактная организация, в которую Вы можете обратиться за помощью по всем вопросам, касающимся ухода. Консультации являются объективными и бесплатными, они могут проводиться по телефону, у Вас дома или в помещениях опорного пункта.

Сотрудники AOK в качестве представителей касс по уходу, а также сотрудники администраций городов, относящихся к округу, проинформируют Вас о возможностях получения помощи в непосредственной близости от Вашего места проживания, исходя из Вашей конкретной ситуации.

Что было до сих пор достигнуто?

По всей стране Потребительский центр NRW- в обсуждении с союзами сеньоров и в диалоге с производителями услуг, наукой, экономикой{хозяйством}, союзами и палатами - разработал профиль требования для благоприятных к клиенту и к пожилым людям услуг вокруг дома, двора и сада (ПРИЛОЖЕНИЕ). Предлагателям услуг предлагается принять этот профиль требования и тем самым их обязать к его соблюдению. Вы найдёте банк данных с предлагателями близких к домашнему хозяйству услуг в интернете по вышеназванному адресу. Чтобы предотвращать злоупотребление, в начале 2009 года организовано место претензий и жалоб при потребительском центре (Фербраухерцентрале), чтобы принимать претензии и жалобы о перечисленных предлагателях и после соответствующей проверки принять соответствующие меры наказания.

Betreuungsleistungen und Alltagshilfen

Angebote im Bereich Freizeitgestaltung und Begleitdienste sowie Hauswirtschaft und „Service rund ums Haus“

(Erläuterungen zum Dienstleistungsangebot finden Sie auf der Innenseite des Titelblattes)

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Betreuungsdienst Wendenburg Uwe Wendenburg Blumenstraße 46 40699 Erkrath ☎ 02104 / 390602 📱 0177 / 2317234 ✉ betreuungsdienst@web.de 💻 www.online-bdw.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt • Essensversorg. i. Haus • Hausmeister • Tierbetreuung • Wäschedienst • Hilfe für Behördenangelegenheiten 	ab 13,50 €	Bürozeiten: Festnetz zwischen 17:00 -19:00 Uhr ansonsten per Handy erreichbar Sonstige Leistungen: Nachtwache und 24 Stunden-Betreuung Sprachkenntnisse: arabisch, englisch und italienisch
Das Gartenteam Martin Schröder Düsseldorfer Straße 4 40699 Erkrath 📱 0172 / 2117298 ✉ dasgartenteam@web.de	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten 	19 €	
Gudrun Windmann Am Kleff 33 40699 Erkrath ☎ 02104 / 31090 📱 0178 / 4811322	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt 	10 € + 2 € Anfahrts- pauschale	



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Marzena Skory Fuhlrottstraße 2 40699 Erkrath ☎ 02104 / 48053	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Hilfen im Haushalt	13 € zzgl. MwSt.	Sprachkenntnisse: polnisch Sonstige Leistungen: div. kaufmännische Tätigkeiten
Service rund um Haus und Garten Hartmut Lönnecke-Paulin Rathelbeckerweg 21 40699 Erkrath ☎ 0211 / 241229 ☎ 0178 / 7297967 ✉ hardix@ish.de	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Hilfen im Haushalt	15 bis 30 €	Sprachkenntnisse: englisch und französisch
Servicegesellschaft der Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf und Mettmann mbH Frau Rakow Frau Dasovic Bahnstraße 64 40699 Erkrath ☎ 0211 / 28070348 ✉ servicegesellschaft@ diakonie-kreis- mettmann.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- und Außenarbeiten• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	16 € zzgl. MwSt.	Bürozeiten: 08:00 - 12:00 Uhr, darüber hinaus Anrufbeantworter Erstgespräch wird von einer Koordinatorin geführt. Sonstige Leistungen: Stundenweise soziale Betreuung angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag

Dieses Angebot gilt für die Städte Ratingen, Mettmann, Haan, Erkrath und Hilden.

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
André Hachem Heinrich-Bilcken-Weg 15 42781 Haan ☎ 0172 / 2931800	<ul style="list-style-type: none"> • Hilfen im Haushalt 	ca. 10 €	
AWO Sozialstation Frau Barbosa, Frau Watzin Steinfelder Straße 15 42781 Haan ☎ 02129 / 556789 ✉ haan@awo-sozialstation-ggmbh.de 🌐 www.awo-sozialstation-ggmbh.de	<ul style="list-style-type: none"> • Einkaufsdienste • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen • Begleitdienste • Garten- u. Außenarbeiten • Hausmeisterdienste • Haushaltsführung • Tierbetreuung 	14,50 €	24 Std/Tag erreichbar Sprachkenntnisse: polnisch, russisch, türkisch und englisch • Hilfe b. behörtl. Angelegenheiten • Hilfe bei Körperpflege
Die fleißigen Hände C. Wisskopp, Angelika Schaaf Düsseldorferstraße 83 42781 Haan ☎ 02129 / 342747 ☎ 0176 / 48101565 ✉ diefleissigenhaende@freenet.de	<ul style="list-style-type: none"> • Garten und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hausflurreinigung • Hausmeisterdienste • Tierbetreuung • Versorgung der Wohnung bei Abwesenheit • Wohnungreinigung • Entrümpelung 	15 bis 20 € je nach Tätigkeit	Bürozeiten: Di. und Do. 8:00 bis 15:00 Uhr
Berufsbetreuer Büro Karin Becker Gartenstraße 5 42781 Haan ☎ 02104 / 967857	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Freizeitaktivitäten • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	Vermittlung von Dienstleistungen für ca. 11,50 €	Bürozeiten: täglich bis 18:00 Uhr



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Fa. Peter Vieten Am Brunnen 4 42781 Haan ☎ 02129 / 3458942	<ul style="list-style-type: none">• Hilfen im Haushalt• Handwerkerdienste	28 bis 45 €	
Hagens Haus - Service Hagen Ekat Diekerstraße 23 42781 Haan ☎ 02129 / 959983 ☎ 01511 / 18449656 ✉ hausservice@hagen-ekat.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	ab 15 €	
HVB Hausverwaltung und -betreuung - Handwerk + Service für Haus und Hof Dipl.-Ing. Uwe Höppner Fliederstraße 10 42781 Haan ☎ 02104 / 691515 ☎ 0171 / 7827979	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	bei handwerklichen Tätigkeiten 25 €	Bürozeiten: 08:00 - 17:00 Uhr in der Regel, in Notfällen teilweise auch später Sprachkenntnisse: englisch Sonstige Leistungen: Kleintransporte/ Kleinumzüge
Jörg Hußblock Zwangenberger Straße 45 42781 Haan ☎ 02129 / 342210 ☎ 0178 / 3526315	<ul style="list-style-type: none">• Handwerkerdienste	38,50 € zzgl. MwSt.	Bürozeiten: Mo. - Fr.: 07:30 - 17:00 Uhr, Notfallnummer: 0178 / 3526315 Sprachkenntnisse: polnisch

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Klemens Peterleweling Deller Straße 41 42781 Haan ☎ 02129 / 341105 📱 0176 / 24134515 ✉ info@ peterleweling.de 🌐 www.peterleweling.de	<ul style="list-style-type: none"> • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	auf Anfrage	Bürozeiten: täglich 24 Stunden Service
Petra Baumgartner Wilhelmstraße 51 42781 Haan ☎ 02129 / 5909700 📱 0162 / 7731878	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt • Entrümpelung 	15 bis 22 €	<ul style="list-style-type: none"> • Hilfe b. Behördenangelegenheiten • Winterdienst • Hausflurreinigung • Wohnungsreinigung
RT Pflegedienst Frau Rahm und Frau Tupeit Neuer Markt 15 42871 Haan ☎ 02129 / 59576 📱 0172 / 2064154 ✉ rt-pflegedienst@t-online.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	15 bis 20 €	Normale Bürozeiten + 24 Std. Bereitschaft angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Christa Negraszus Nonnenbrucher Straße 12 42579 Heiligenhaus ☎ 02056 / 599143 ☎ 0175 / 5496840 ✉ christa.negrassus@web.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Hilfen im Haushalt	bei privaten Einsätzen 10 € oder Pauschalsatz	Bürozeiten: flexibel
Christian Barth Linderfeldstraße 15 42579 Heiligenhaus ☎ 0170 / 2388951	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	15 €	Bürozeiten: 24 Stunden erreichbar
Der mobile Handwerker Lutz Arndt Gohrstraße 39 42579 Heiligenhaus ☎ 02056 / 594120 ✉ info@lutz-arndt.de 🌐 www.lutz-arndt.de	<ul style="list-style-type: none">• Handwerkerdienste• Hilfen im Haushalt	39,80 €	Bürozeiten: durchgehende Erreichbarkeit ausgebildeter Handwerker
Nadine König Hülsenweg 8 42579 Heiligenhaus ☎ 0163 / 9806802 ✉ nk240876@gmx.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	19 €	Bürozeiten: Mo.- So.: 07:00 -20:00Uhr Sonstige Leistungen: Urlaubsbegleitung Sprachkenntnisse: polnisch, englisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
<p>Olaf Te Brake Herzogstraße 66 42579 Heiligenhaus</p> <p>☎ 02056 / 6767 ☎ 0160 / 94719481 ✉ olaftebraake@t-online.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	16 €	
<p>Wilhelmine Plese Schubertstraße 8 42579 Heiligenhaus</p> <p>☎ 02056 / 3214 ☎ 0176 / 63394489</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	12 bis 15 €	<p>Bürozeiten: flexibel</p> <p>Sonstige Leistungen: alles was anfällt außer medizinischer Pflege</p>



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Barbara Salwewski Beethovenstraße 54 40724 Hilden ☎ 02103 / 297656	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	ca. 15 €	Sonstige Leistungen: selbstständige Seniorenbetreuerin, individuelle Bedürfnisse werden berücksichtigt.
Diakoniestation der ev. Kirchengemeinde Magret Ache Martin-Luther-Weg 1b 40723 Hilden ☎ 02103 / 397171	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Sonstige Dienstleistungen	16,80 € + 2 € Anfahrt	Bürozeiten: Mo. + Mi.: 11:00 - 14:00 Uhr, Di. + Fr.: 11:00 - 13:00 Uhr, Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Sprachkenntnisse: russisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Dr. Hermanns & Partner Holbeinweg 31 40724 Hilden ☎ 02103 / 60534 ✉ info@hermanns-becker.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	auf Anfrage	Bürozeiten: Mo. - Fr.: 09:00 - 18:00 Uhr Dienstleistungsunternehmen, dass alle nebenstehenden Arbeiten vermittelt. Administrative, juristische und finanzielle Beratung und auch die Verwaltung werden direkt übernommen.
Elisa Seniorenstift GmbH Hildegard Heift Hofstraße 3 40723 Hilden ☎ 02103 / 96140 ✉ hilden@elisa-seniorenstift.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Wohnungsreinigung• Wäschedienst• Hilfen bei der Körperpflege	nach Abspr.	Bürozeiten: Mo – Fr 9:00 – 16:00 Uhr Sprachkenntnisse: indisch, türkisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Hausmeisterdienst Andreas Nöcker Schlehenweg 37a 40723 Hilden ☎ 02103 / 492749 📱 0172 / 4964015	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ab 16 €	Sonstige Leistungen: Renovierungsarbeiten
Haus Technik Service Andreas Bartusch Bolthaus 39 40723 Hilden ☎ 02103 / 88820	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt 	15 bis 29,50 € zzgl. MwSt	Bürozeiten: Mo. - Fr.: tagsüber und Notdienst bei Bedarf Sonstige Leistungen: Umzugshilfe z.B. Schränke auf- und abbauen, Lampen aufhängen etc. Sprachkenntnisse: englisch
Kai Giesecke Gebäude- und Objektservice Walder Straße 358 46724 Hilden ☎ 02103 / 279455	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	auf Anfrage	Bürozeiten: Mo. - Fr.: 07:00 - 18:00 Uhr
Marion Schubert An der Bibelskirch 13 40724 Hilden ☎ 02103 / 418885	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Freizeitaktivitäten • Essenversorg. i. Haus • Tierbetreuung • Versorgung d. Wohnung b. Abwesenheit • Wäschedienst • Hilfe bei Behördengängen • Steuerklärungen 	15 bis 17,50 € Incl. Fahrten, Parken etc.	Bürozeiten: 09:00 -18:00 Uhr und nach Vereinbarung abends Sonstige Leistungen: Steuern vorbereiten
Medikus - Mehr als nur eine Pflege E. Renschler Grünstr. 26 40723 Hilden ☎ 02103 / 336058 📱 0171 / 3437492	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	auf Anfrage	Bürozeiten: 09:00 - 14:00 Uhr und nach Vereinbarung Sprachkenntnisse: russisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungs- vertrag

Im Anhang finden Sie eine Checkliste der Verbraucherzentrale NRW, mit der Sie den gewählten Dienst qualitativ überprüfen können.



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Die Möbelbörse Herr Barth Opladener Straße 33 40764 Langenfeld ☎ 0177 / 4276874 ✉ moebelboerse33@yahoo.de	<ul style="list-style-type: none">• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Kleinumzüge	auf Anfrage	Bürozeiten: Mo. -Fr.: 11:00 - 19:00 Uhr
Andreas und Stefanie Hellingrath GbR Rheindorfer Straße 113 a 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 168239	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten	individuelle Angebote	Bürozeiten: 08:00 - 14:00 Uhr
Gartenpflege Arno Gerstenberger Solinger Straße 174 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 250193 ✉ arno-gerstenberger@web.de	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Grabpflege	25 €	
Berger GbR Frau Wendler Zur Schwanenmühle 1 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 2216208	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hausmeisterdienste	ab 35,50 € (Facharbeiter) ab 36,80 € (Vorarbeiter)	Bürozeiten: 08:00 - 13:00 Uhr 07:00 - 16:00 Uhr (Arbeiter)
AWO-Sozialstation gGmbH Frau Paas, Frau Ferg Ludwig-Wolker-Str. 29 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 4099135 www.awo-sozialstation-ggmbh.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- u. Außenarbeiten• Hausflurreinigung• Hausmeisterdienste• Hilfe b. d. Körperpflege• Tierbetreuung• Freizeitaktivitäten• Wäschedienst• Wohnungsreinigung• Hilfe bei Behördenangelegenheiten	ab 14,50 €	

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
<p>Die helfende Hand Maria Laskowski Marienstraße 29 40764 Langenfeld</p> <p>☎ 02173 / 995800 📱 0176 / 22223577</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	15 €	Bürozeiten: Rund um die Uhr
<p>DSM Grüner Dienstleister Herr Mudri Heerstraße 25 40764 Langenfeld</p> <p>📱 0173 / 2115098 ✉ dsmudri@aol.com</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ca. 24 €	Sprachkenntnisse: englisch
<p>Eichenberg Haustechnik GmbH Hans-Böckler-Straße 12 40764 Langenfeld</p> <p>☎ 02173 / 2698467 ✉ info@eichenberg-haustechnik.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ab 18,50 €	Bürozeiten: 08:00 - 17:00 Uhr + Notdienst
<p>Fa. MHS Marco Hans Alt-Langenfeld 2b 40764 Langenfeld</p> <p>📱 0173 / 2052556 ✉ marcohans@gmx.de</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen 	Ab 25 €/Std oder Festpreis	Sonstige Leistungen: Verlegung von Bodenbelägen, Malerarbeiten



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
FamilyCare Pflegedienst Fatma Uzun Industriestraße 53 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 1659918 ✉ info@familycare-pflegedienst.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt • Essensversorgung • Hilfe bei Körperpflege • Wäschendienst • Wohnungsreinigung • Hilfe bei Behördenangelegenheiten 	auf Anfrage	Bürozeiten: 08:00 - 16:00 Uhr, Sprachkenntnisse: türkisch, polnisch, russisch Sonstige Leistungen: Traditionsgerechte Pflege für muslimische Patienten. Betreuung nach § 45 angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
			
Franz Carl Schelthofen 1 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 8564000 📱 0177 / 1765634	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt • Haushaltsauflösungen 	26 € inklusive der benötigten Maschinen und Abtransport	spezialisiert auf Senioren
Garten- und Landschaftsbau Bernd Breinlinger Neustraße 50 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 15107 📱 0172 / 2856986	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste 	auf Anfrage	

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
<p>GlanzLeistung des SKF e.V. Langenfeld Annette Schüpp Konrad-Adenauer-Platz 6 40764 Langenfeld</p> <p>☎ 02173 / 39476-70</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Hilfen im Haushalt • Essensversorgung • Tierbetreuung • Wäschediens • Hilfe bei Behördenangelegenheiten • Begleitung von demenzkranken Menschen als Betreuungsangebot nach § 45b SGB XI 	16,50 € plus 2,50 € für die Anfahrt	<p>Bürozeiten: 07:30 - 15:00 Uhr</p> <p>Sprachkenntnisse: Französisch, englisch, marokkanisch, russisch</p> <p>Anmerkung: Die Dienstleistungen werden in Langenfeld für ältere Menschen, Personen mit geringem Einkommen und Menschen mit Behinderung angeboten.</p>
<p>Glasreinigung Mosiek Feldhauser Weg 37 40764 Langenfeld</p> <p>☎ 0212 / 2642961 📱 0177 / 5335541</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Hilfen im Haushalt 	auf Anfrage	<p>Bürozeiten: 07:00 - 16:00 Uhr</p>
<p>Gunay Sariay Leipziger Weg 1 40764 Langenfeld</p> <p>📱 0179 / 5936171</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten 	auf Anfrage	<p>Bürozeiten: flexibel erreichbar</p> <p>Sprachkenntnisse: türkisch</p>
<p>Haus- und Hofservice Solinger Straße 145 40764 Langenfeld</p> <p>📱 02173 / 2036615</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	auf Anfrage	<p>Bürozeiten: flexibel</p>



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Häusliche Krankenpflege Peter Noffke Assenbachweg 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 98490 ✉ noffke@wir-pflegen.de 🌐 www.wir-pflegen.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Entspannungs- u. Gymnastik-Angebote• Fahrdienst• Wäschendienst• Hilfe bei Behördenangelegenheiten	43 €/Std	Bürozeiten: 8:30 – 16:00 Uhr Sprachkenntnisse: russisch, polnisch, spanisch, französisch, englisch, hindi angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Hans-Gerd Knipper Zum Blockbach 1 40764 Langenfeld ☎ 0163 / 5650784	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	25 €	
Lengeling Service GmbH Alter Knipprather Weg 12 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 109560	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	ab 27 €	Bürozeiten: 08:00 - 18:00 Uhr, darüber hinaus Hotline Sprachkenntnisse: türkisch, russisch, kroatisch

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Pflege- und Betreuungsservice Berger Frau und Herr Berger + Herr Böttiger Hauptstraße 77 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 1066150 📱 0177 / 2522963	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	nach Absprache	Sprachkenntnisse: englisch
Reinigungsservice Jauß Lothar Jauß Martinsstrasse 37 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 922411 ✉ info@reinigungsservice-jauss.de 🌐 www.reinigungsservice-jauss.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hausmeisterdienste • Wohnungsreinigung • Hilfe bei Behördenangelegenheiten 	ca. 16,35 €	Bürozeiten: 08:00 – 18:00 Uhr Sonstige Leistungen: Desinfektion
Sadok Seghler Kronprinzenstraße 112 40764 Langenfeld ☎ 02173 / 2757497	<ul style="list-style-type: none"> • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ab 12 €	Sonstige Leistungen: Kleintransporte
Siegfried Scheibe Bahnstraße 86a 40764 Langenfeld 📱 0175 / 3818173	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ca. 25 €	



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Büroreinigung Wichtel Frau Rott Eidamshausenerstraße 68 40822 Mettmann ☎ 02104 / 12873 ✉ bueroereinigung@web.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	ca. 24 €	Sprachkenntnisse: bosnisch, polnisch
care & more GbR Frau Meyer und Herr Wehner Azaleenweg 49 40822 Mettmann ☎ 02104 / 517152 ✉ info@care-more-plus.de	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Hilfe bei der Körperpflege• Tierbetreuung • Wäschedienst• Hilfe bei Behördengängen • Beratung durch Sozialarbeiter	ab 16,70 € zzgl. MwSt. 43,80 € Sozial-Beratung (20 Min.)	angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Dienstleistungen für private Haushalte und Unternehmen Silke und Thomas Weidler GbR Johannes-Flintrop-Straße 42 40822 Mettmann ☎ 02104 / 211010	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	15 € zzgl. MwSt. (Abrechnung im 5 Minuten-takt)	
Dienstleistungen Mrs. Help Roswitha Voigt Laubacher Straße 4 40882 Mettmann ☎ 02104 / 506876	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	ca. 20 €	Sonstige Leistungen: Vorbereitung von kleineren Festlichkeiten in der eigenen Wohnung
Caritas Betreutes Wohnen daheim Margret Sönnichsen Schumannstr. 2-4 40822 Mettmann	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Hilfe im Haushalt• Vermittlg. v. Dienstleistungen des Caritas Altenstiftes	15 € ¼ Std. Abrechnung	Bürozeiten: Di. 12:00 - 16:30 Uhr Fr. 08:00 - 10:00 Uhr 

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Dörgens – Immobilien-Service Ackerstraße 6 40822 Mettmann ☎ 02104 / 807956	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	18 €	Sprachkenntnisse: russisch
Familiendienst für demente Menschen Petra Bläser-Pawlak Quantenberg 40 40882 Mettmann ☎ 02104 / 72268	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Freizeitaktivitäten 	20 € zzgl. MwSt.	Sonstige Leistungen: regelmäßige Besuche zur Entlastung der Angehörigen 
Ganzheitskosmetik M. Passmann-Gutt Düsseldorfer Straße 139 40822 Mettmann ☎ 02104 / 976206	<ul style="list-style-type: none"> • Sonstige Dienstleistungen 	Pauschalpreise für die unterschiedlichen Behandlungskonzepte	Sonstige Leistungen: seit 13 Jahren ganzheitliche kosmetische Anwendungen für ältere Menschen in der Wohnung oder auch im Pflegeheim.
Gelifee Angelika Maddente Lutterbeckerstraße 14 40822 Mettmann ☎ 02104 / 75947	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt 	ab 12 €	
H&H Dienstleistungsunternehmen Herr und Frau Adler Haydnstraße 86 40822 Mettmann ☎ 02104 / 172799 ☎ 0177 / 2905200	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt 	ab 16,50 €	Sonstige Leistungen: Renovierungsarbeiten



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Integritas Pflege & AktivZentrum Düsseldorfer Straße 93/95 40822 Mettmann ☎ 02104 / 976980	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	ca. 16 €	Bürozeiten: 09:00 - 17:00 Uhr (Kernzeiten) und 24 Std. persönliche Erreichbarkeit angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Krankenpflegedienst Michel Sarah Michel Katershöhe 13 40822 Mettmann ☎ 02104 / 819557	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Hausnotruf• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	15 €	angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
MaKo Gruppe Herr Kotthaus Römerstraße 12 40822 Mettmann ☎ 02104 / 15242 ☎ 0172 / 2322401	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	ab 20 €	Bürozeiten: 09:00 - 16:00 Uhr (Kernzeiten), 24-h-Dienst Sprachkenntnisse: polnisch, russisch, spanisch bzw. portugiesisch
Mike FAUST Dienstleistungen Egerländerstraße 30 40822 Mettmann ☎ 0171 / 5249798	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	nach Absprache (Aufwand und Umfang der Tätigkeit wird im Erst- gespräch gemeinsam vereinbart)	Sonstige Leistungen: Fahrdienste zu Kuren etc.; Begleitung bei Kurzurlaubsreisen, Entspannungsdienste wie z.B. klassische Homöopathie bei telefonischem Kontakt wird sofort ein persönlicher Termin vereinbart.

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Dieter Cramer Wachtelstraße 24 40789 Monheim ☎ 02173 / 3945792 ✉ drcramer@arcor.de	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt • Hausmeisterdienste • An- u. Abfahrt bis 20 km kostenlos 	ab 20 € inklusive der Entsorgung von Abfällen	Sonstige Leistungen: Kleintransporte
DRK-UV-Monheim e.V. Frau Niedermeyer Heinestraße 2 40789 Monheim ☎ 02173 / 32297	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Freizeitaktivitäten 	10 €	Bürozeiten: 08:30 - 12:30 Uhr, Hilfszeiten sind flexibel
Hand in Hand Dienstleistungen aus einer Hand Ingo Kroll Im Rosengarten 2 40789 Monheim ☎ 02173 / 31874 📱 0171 / 8375903 ✉ kroll.service@t-online.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	18 bis 25 €	Bürozeiten: 08:00 - 18:00 Uhr
SKC – Haustechnik Karl-Heinz Ständer Carl-Langhans Str. 3 40789 Monheim a. Rhein ☎ 02173 / 52994 ✉ soistes2009@yahoo.de	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- u. Außenarbeiten • Hausgeräte-Reparaturen • Reparaturen im u. am Haus • Freizeitbegleitung • Einkaufsbegleitung • Hilfe bei Behördenangelegenheiten 	Preis nach Absprache	Bürozeiten: 7:30 – 19:30 Uhr

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Lilo Friedrich Emmy-Noeter-Straße 2 40789 Monheim ☎ 02173 / 51642	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt 	12,50 €	
Maria Fries U.v. Hassell-Straße 8 40789 Monheim ☎ 02173 / 3927501	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt 	in der Regel 10 €	
Rosemarie Barsch Frohnkamp 18 40789 Monheim ☎ 02173 / 330366 📱 0170 / 2830004	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Hilfen im Haushalt 	12 € zzgl. MwSt.	Bürozeiten: 09:00 - 15:00 Uhr
VPD Sozialstation Frau Schmidt und Frau Ehlert Heinestraße 2 40789 Monheim ☎ 02173 / 32295 ✉ sozialstation@rpd-mettmann.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Hausflurreinigung • Haushaltsführung • Begl. bei Freizeitaktivitäten • Wäschedienst 	ca. 15 € inkl. Anfahrt	Bürozeiten: 08:00 - 12:00 Uhr Sonstige Leistungen: Betreuungsleistung, pflegerische Versorgung angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Caritasverband für den Kreis Mettmann Caritas-Service zu Hause Turmstr. 5a 40878 Ratingen ☎ 02102 / 1004977 ✉ service@caritas-mettmann.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Hausflurreinigung • Freizeitaktivitäten • Wäschedienst • Wohnungsreinigung 	auf Anfrage	Sprachkenntnisse: türkisch Zusammenarbeit mit dem DRK 
Das Haus und Garten Team – Volker Hambloch Am Birkenkamp 14 40885 Ratingen ☎ 02102 / 7089820	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	14 €	Sprachkenntnisse: arabisch, englisch
Herr und Frau Igel Düsseldorfer Straße 3 40878 Ratingen ☎ 02102 / 1026096 📱 0160 / 90254824	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen 	15 €	
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Gerald Donath Mühlenstraße 1 40885 Ratingen ☎ 02102 / 700700	<ul style="list-style-type: none"> • Hausnotruf 	auf Anfrage	Bürozeiten: 24-Stunden-Zentrale Sonstige Leistungen: Mahlzeitendienst Sprachkenntnisse: deutsch, englisch, spanisch, polnisch



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Kunsttaxi- Seniorenkulturbegleitung Walburga Dörrenberg Mühlenstraße 11 40885 Ratingen ☎ 02102 / 33386 ✉ w.doerrenberg@arcor.de	<ul style="list-style-type: none"> • Freizeitaktivitäten 	z.B.: Museum- führung 30 €	Bürozeiten: Di. - Fr. nach Bedarf
Malteser Hilfsdienst e.V. Herr Haake Bahnhofstraße 100 40883 Ratingen ☎ 02102 / 60600	<ul style="list-style-type: none"> • Hausnotruf 	auf Anfrage	Bürozeiten: 9:00 - 15:00 Uhr Sonstige Leistungen: Krankenhaustransporte mit Krankenwagen
Petra Fieber D.R.S. Der Rundrum- Service für Senioren, Behinderte & Familie Schwarzbachstraße 44 40878 Ratingen ☎ 02102 / 7707886 ☎ 0173 / 2523212	<ul style="list-style-type: none"> • Begleiddienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	ca. 18 € + 2 € Anfahrt	Bürozeiten: mobil erreichbar zwischen 08:00 und 19:00 Uhr
Reinigungsservice Monika Hamatschek Am Sandbach 3D 40878 Ratingen ☎ 02102 / 29 83 29 ☎ 0177 / 4206040	<ul style="list-style-type: none"> • Hilfen im Haushalt 	19,80 €, aber flexi- bel nach Einkom- mensver- hältnissen	Bürozeiten: Jederzeit per Handy erreichbar 
Servicegesellschaft der Diakonie Daniela Dujmic Angerstr. 11 40878 Ratingen ☎ 0211 / 280-70348 ✉ servicegesellschaft@ diakonie-kreis-mettmann.de 🌐 www.diakonie-kreis-mettmann.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleiddienste • Einkaufsdienste • Essensversorgung im Haus • Garten- und Außenarbeiten • Hausflurreinigung • Haushaltsführung • Unterstützung bei Freizeitaktivitäten • Wäschedienst im Haushalt • Wohnungsreinigung 	16 € zzgl. MwSt	Bürozeiten: 08:00 - 12:00 Uhr ab 12:00 Uhr AB Sprachkenntnisse: polnisch, kroatisch, englisch Bemerkung: Betreuung von Menschen mit Demenzer- krankung und Behinderung

Im Anhang finden Sie eine Checkliste der Verbraucherzentrale NRW, mit der Sie den gewählten Dienst qualitativ überprüfen können.

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
T&W Rother Silke Rother Scheidter Bruch 26 40885 Ratingen ☎ 02102 / 555938	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Handwerkerdienst • Hilfen im Haushalt • Hilfe bei Behördengängen • Tierbetreuung 	8 bis 18 €	Sonstiges: Wohnungsvermittlung
Mobile Kranken- und Seniorenpflege Gudrun Krekeler Goldammerweg 8 40882 Ratingen ☎ 02102 / 9291864	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Entspannungs- und Gymnastikangebote • Haushaltsführung • Wäschendienst • Wohnungsreinigung • Hilfe bei Behördenangelegenheiten 	nach Absprache	Bürozeiten: 09:00 - 16:00 Uhr russisch-jüdische Mitarbeiter angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Vitalis. Ihr Pflegepartner Grabenstraße 9 40878 Ratingen ☎ 02102 / 949686 ✉ info@krankenpflege-vitalis.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	12,33 bis 19,33 €	Bürozeiten: 08:00 - 16:00 Uhr Sprachkenntnisse: türkisch, russisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Weiße Wolke Maurice Hübner Rosenstraße 22 40882 Ratingen ☎ 02102 / 1677936	<ul style="list-style-type: none"> • Hilfen im Haushalt 	Abrechnung erfolgt nach Verein- barung	Bürozeiten: 08:00 - 18:30 Uhr + Samstag Sprachkenntnisse: spanisch, thailändisch
Seniorenhilfe mit Herz Gabriele Asche Mintarder Berg 42 40885 Ratingen ☎ 02054 / 9698015	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Hilfe im Haushalt • Hausmeisterdienste • Tierbetreuung • Freizeitaktivitäten • Hilfe bei Behördenangelegenheiten • Wäschendienst 	12 – 15 €	u. a. Betreuung von Demenzpatienten



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Die grünen Daumen Qamil Sheremiti Friedrichstraße 108 42551 Velbert ☎ 02052 / 419053	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	28 €	Bürozeiten: 08:00 - 17:00 Uhr, zusätzlich nach Vereinbarung
Firma Thomas Faber Zechenweg 22 42551 Velbert ☎ 02051 / 802776 ☎ 0151 / 11690219	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	ab 30 € zzgl. MwSt.	Bürozeiten: flexibel
Garten- und Landschaftsbau Rudi Saarmann Fichtestraße 5 42549 Velbert ☎ 02051 / 601035	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	ab 25 €	Bürozeiten: 07:00 - 17:00 Uhr Sprachkenntnisse: polnisch
GbR EASY- Dienstleistungen Velbert Herr Poland und Frau Voss-Röper In den Fliethen 5 42551 Velbert ☎ 02051 / 23267	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	auf Anfrage	Bürozeiten: Montag bis Samstag Sonstige Leistungen: Veranstaltungshilfen
Hausmeisterei und Gärtnerei Herr van Aalst Klippe 17 42555 Velbert ☎ 02052 / 3051 ☎ 0162 / 1590892	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	35 €	Bürozeiten: Wochentags und Samstags sporadisch

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
G.T. Gebäudereinigung GmbH Stephan Fülling Moltkestr. 32 42551 Velbert ☎ 02053 / 41699 ☎ 0172 / 9762611	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	17,50 € zzgl. MwSt	
Clean office Monika Hamrol Oberer Eickeshagen 29 42555 Velbert ☎ 0177 / 6888988	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt • Hausreinigung • Haushaltsführung • Hilfe bei der Körperpflege • Tierbetreuung • Wäschedienst 	16 € inkl. MwSt	Bürozeiten: 08:00 - 18:00 Uhr Sprachkenntnisse: polnisch 
Nadja Fornalik Krankenhausstraße 12a 42555 Velbert ☎ 0173 / 9212113	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Hilfen im Haushalt 	23 €	
Pflegedienst Marsan Flandersbacher Weg 2 42549 Velbert ☎ 02056 / 599777	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Hilfen im Haushalt • Sonstige Dienstleistungen 	auf Anfrage	Bürozeiten: 11:00 - 14:00 Uhr Sprachkenntnisse: polnisch, kurdisch, türkisch, russisch, spanisch, englisch angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Pflegedienst Trussner Frau Trussner Elberfelder Straße 55 42553 Velbert ☎ 02053 / 504828	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	auf Anfrage	Bürozeiten: 08:30 - 15:30 Uhr Sonstige Leistungen: Behandlungspflege nach SGB V angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Rosenkranz GmbH Co.KG Zwingenberger Weg 39 42553 Velbert ☎ 02053 / 5300	<ul style="list-style-type: none">• Garten- und Außenarbeiten• Hilfen im Haushalt	49 €	
Sabine Knör Krankenhausstraße 10 42555 Velbert ☎ 02052 / 1211	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt• Sonstige Dienstleistungen	10 bis 14 €	Dienstleistungen werden nur im Bereich Velbert- Langenberg, Bonsfeld und Nierenhof ausgeführt
Schaukelstuhl Susanne Hackmann An der Lantert 5 42551 Velbert ☎ 02051 / 807792	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Sonstige Dienstleistungen• Hilfen im Haushalt	auf Anfrage	Bürozeiten: 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr Sprachkenntnisse: polnisch

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Seniorenhilfe Tönisheide Veronika Bender Weierstall 7 42553 Velbert ☎ 02053 / 422644	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Freizeitaktivitäten 	Ehrenamtliches Konzept, lediglich Fahrtkosten werden berechnet	Besonderheit: Ehrenamtliche Seniorenhilfe in Tönisheide (Besuche, Begleitung, Erledigung, Hilfe)
Silke Zeiffer-Hardt Im Sonnenschein 15 42553 Velbert ☎ 02053 / 80445	<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Außenarbeiten 	auf Anfrage	
Sozialstation Deutsches Rotes Kreuz Herr Öztürk Wordensbecker Weg 51/56 42549 Velbert ☎ 0176 / 10142452	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	auf Anfrage	Bürozeiten: 08:00 -17: 00 Uhr und 24 Std. Rufbereitschaft Sonstige Leistungen: Begleitung bei Kurzurlauben
Thomas Levcel Klippe 105 42555 Velbert ☎ 0171 / 8241059	<ul style="list-style-type: none"> • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt 	ab 35 €	Bürozeiten: 08:00 Uhr-16:00 Uhr und nach Bedarf
Tagesbereuung Schaukelstuhl Andrea Dalrüp An der Lantert 5 42551 Velbert ☎ 02051 / 807792	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Entspannungs- u. Gymnastik Angebote • Essensversorgung • Hilfe bei Körperpflege • Wäschedienst 	Pauschalpreise	Bürozeiten: 08:00 Uhr-16:00 Uhr Sprachkenntnisse: polnisch

Im Anhang finden Sie eine Checkliste der Verbraucherzentrale NRW, mit der Sie den gewählten Dienst qualitativ überprüfen können.



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Volker Schürscheid Birkenhang 11 42555 Velbert ☎ 02052 / 928471 📱 0176 / 48575249	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	auf Anfrage	
Eveline Plücher Friedrich-Ebert-Str. 253 42549 Velbert ☎ 02051 / 309339 📱 0173 / 2049293	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- u. Außenarbeiten• Haushaltsführung• Hilfe bei der Körperpflege• Freizeitaktivitäten• Wäschedienst im Haushalt• Hilfe bei Behördenangelegenheiten	ab 15 €	Bemerkungen: Betreuung bei institutionellen und finanziellen Angelegenheiten

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Angelika Laws Zur Löckerheide 39 42489 Wülfrath ☎ 02058 / 783459	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Hilfen im Haushalt 	15 €	Sonstige Leistungen: soziale Betreuung, Gesprächsführung
Alpha Team (Häusliche Alten- und Krankenpflege) Andre Bischott Zur Loev 4 42489 Wülfrath ☎ 02053 / 775516	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Garten- und Außenarbeiten • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	10 bis 12 €	Bürozeiten: 09:00 - 16:00 Uhr und 24 Std. Weiterleitung Sprachkenntnisse: russisch und englisch Sonstige Leistungen: Pflegeberatungsgespräche angegliedert an einen ambulanten Pflegedienst mit Versorgungsvertrag
Helfende Hände Irene Jungmann Mühlenstraße 31 42489 Wülfrath ☎ 0177 / 4978855	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Haushaltsauflösungen • Hilfen im Haushalt 	15 € zzgl. 0,30 €/km Kilometergeld (außerhalb Wülfraths)	Bürozeiten: Werktags ab 07:30 Uhr; am Wochenende ab 08:00 Uhr Sprachkenntnisse: ungarisch, serbisch
Herr und Frau Pauels Alte Ratinger Landstraße 3 42489 Wülfrath ☎ 02058 / 788782 ☎ 0160 / 90272825 ✉ seniorenbetreuung.pauels@t-online.de	<ul style="list-style-type: none"> • Begleitdienste • Einkaufsdienste • Freizeitaktivitäten • Garten- und Außenarbeiten • Handwerkerdienste • Hilfen im Haushalt 	10,90 bis 17,50 €	Sonstige Leistungen: Nachtbetreuung



Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot	Preise € / Std	Bemerkungen
Individueller Hausmeister- und Betreuungsservice für ältere und hilfsbedürftige Menschen Frieder Knof Am Schlagbaum 55 42489 Wülfrath ☎ 02058 / 79486 ☎ 0175 / 3778930	<ul style="list-style-type: none">• Freizeitaktivitäten• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen	um 25 €	Bürozeiten: flexibel Die finanzielle Situation des Kunden findet Berücksichtigung.
Rudolf Rust Kastanienallee 37c 42489 Wülfrath ☎ 0162 / 4291055	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Einkaufsdienste• Garten- und Außenarbeiten• Handwerkerdienste• Haushaltsauflösungen• Hilfen im Haushalt	15 €	
Susanne Haarmann-Stolte Wilhelmstraße 96 42489 Wülfrath ☎ 02058 / 1799723	<ul style="list-style-type: none">• Sonstige Dienstleistungen	z.B. Fussreflex- zonen- massage 32 €	Sonstige Leistungen: Hausbesuche durch ausgebildete Heilpraktikerin für Senioren und Personen mit Rücken- und Gelenkproblemen
Mobile Heilpädagogische Praxis in der Altenhilfe Jutta Späth Marienburger Straße 89 42489 Wülfrath ☎ 02058 / 914412	<ul style="list-style-type: none">• Begleitdienste• Hilfen im Haushalt• Freizeitaktivitäten• Sonstige Dienstleistungen	25 € (für eine halbe Stunde werden 15 € berech- net)	Sonstige Leistungen: Psycho-soziale heilpädagogische Aktivierung (v.a. bei Demenz); Tagesstrukturierung u.v.m.

Mahlzeitendienste / Mittagstisch

Leistungserbringer	Dienstleistungsangebot / Preise	Bemerkungen
Düsseldorfer Menüservice Frau Hildebrand Heinrich-Hertz-Straße 26 40699 Erkrath ☎ 0211 / 2519499	auf Anfrage	Menü-Lieferservice Bürozeiten: Mo. bis Do.: 09:00 - 15:00 Uhr Fr. : 09:00 - 14:00 Uhr
Caritas – Monheim Frau Rypa Alte Schulstraße 23 40789 Monheim ☎ 02173 / 953980	nach Preisklassen (4,20 - 7,40 €)	Menü-Lieferservice Bürozeiten: Mo. + Di. + Do.: 08:30 - 12:30 Uhr
Comet-Frischemarkt Ratingen Inh. Josef Hoffmanns Europaring 3 40878 Ratingen ☎ 02102 / 870602 📠 02102 / 870808	Je Bestellung wird eine Pauschale von 3,50 € berechnet. Je Getränkebox kommt 1 € hinzu.	Menü-Lieferservice
Johanniter-Unfall- Hilfe e.V. Gerald Donath Mühlenstraße 1 40885 Ratingen ☎ 02102 / 700700	auf Anfrage	Menü-Lieferservice Bürozeiten: 24-h-Zentrale Sonstige Leistungen: Hausnotruf Sprachkenntnisse: deutsch, englisch, spanisch, polnisch

Es wurden die Anbieter aufgeführt, die der Kreisverwaltung Mettmann bekannt sind. Weitere Informationen und detaillierte Kenntnisse liegen bei den Pflege- und Wohnberatern vor (z.B. zu weiteren Mahlzeitendiensten und dem flächendeckend vorhandenen Hausnotruf). Diese Broschüre erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Kommunale Beratungsangebote

Beratung für Pflegebedürftige,
von Pflegebedürftigkeit Bedrohte und deren Angehörigen

Stadt	Ansprechpartner	Sprechzeiten
Erkrath Amt für Jugend und Soziales Fachbereich Soziales Sozialer Dienst Wohn- und Pflegeberatung	Herr Stecher ☎ 0211 / 24075108 ✉ gerd.stecher@erkrath.de	Dienstag: 08:00 - 11:00 Uhr Donnerstag: 14:00 - 16:30 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung
	Frau Steller ☎ 0211 / 24075024 ✉ susanne.steller@erkrath.de ☎ 0211 / 24075034 Klinkerweg 7 40699 Erkrath	
Haan Amt für Jugend und Soziales	Frau Sigel ☎ 02129 / 911447 ✉ swantje.sigel@stadt-haan.de	Sprechzeiten nach Vereinbarung
	Frau Wehrle ☎ 02129 / 911445 ✉ petra.wehrle@stadt-haan.de ☎ 02129 / 911433 Alleestraße 8 42781 Haan	
Heiligenhaus Pflege- und Wohnberatung	Frau Krebs-Madeia ☎ 02056 / 13270 ✉ c.krebs-madeia@heiligenhaus.de	Montag und Mittwoch: 9:00 - 10:00 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung
	Herr Brüßel ☎ 02056 / 13278 ✉ t.bruessel@heiligenhaus.de ☎ 02056 / 13358 Hauptstraße 157 42579 Heiligenhaus	
Hilden Amt für Soziales und Integration Pflege- und Wohnberatung	Frau Buhrmester ☎ 02103 / 72549 ✉ sina.buhrmester@hilden.de	Montag, Dienstag, und Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr, sowie am Donnerstag zusätzlich von 14:00 - 18:00 Uhr.
	Frau Rhiem ☎ 02103 / 72558 ✉ michaela.rhiem@hilden.de ☎ 02103 / 72671 Am Rathaus 1 40721 Hilden	

Stadt	Ansprechpartner	Sprechzeiten
<p>Mettmann</p> <p>Fachstelle für Wohn- und Pflegeberatung</p>	<p>Herr Pahl ☎ 02104 / 980466 ✉ oliver.pahl@mettmann.de</p> <p>Herr Loßmann ☎ 02104 / 980758 ✉ andreas.lossmann@mettmann.de ☎ 02104 / 980758 Neanderstraße 85 40822 Mettmann</p>	
<p>Monheim am Rhein</p> <p>Sozialer Dienst Pflege- und Wohnberatung</p>	<p>Frau Mandt ☎ 02173 / 951508 ☎ 02173 / 95125508 ✉ smandt@monheim.de</p> <p>Frau Klauke ☎ 02173 / 951506 ☎ 02173 / 95125508 ✉ hklaue@monheim.de</p> <p>Alte Schulstraße 32 40789 Monheim am Rhein</p>	<p>Montag: 08:00 - 12:00 Uhr Donnerstag: 15:00 - 17:30 Uhr Freitag: 08:00 - 11:30 Uhr</p>
<p>Langenfeld</p> <p>Pflege- und Wohnberatung</p>	<p>Frau Borghardt ☎ 02173 / 7942110 ✉ susanne.borghardt@langenfeld.de</p> <p>Frau Müller ☎ 02173 / 7942111 ✉ inge.mueller@langenfeld.de</p> <p>☎ 02173 / 79492111 Konrad-Adenauer-Platz 1 40764 Langenfeld</p>	

Stadt	Ansprechpartner	Sprechzeiten
Ratingen Sozialer Dienstag Betreuungsstelle Wohn- und Pflegeberatung	Frau Wiese ☎ 02102 / 5505060 Zentrales Info-Telefon: ☎ 02102 / 5505036 ☎ 02102 / 5509501 ✉ gerhild.wiese@ratingen.de Minoritenstraße 2 - 6 40878 Ratingen	Montag bis Donnerstag: 08:30 - 11:00 Uhr und nach Verein- barung, gerne auch bei Ihnen zu Hause.
Velbert Pflege- und Wohnberatung	Frau Hermeth ☎ 02051 / 262269 ✉ jutta.hermeth@velbert.de ☎ 02051 / 262356 Friedrichstraße 79 42551 Velbert	Termine nach telefonischer Vereinbarung.
Wülfrath Sozialer Dienst Pflege- und Wohnberatung	Frau Papenhagen-Rütters ☎ 02058 / 18377 ✉ e.papenhagen-ruetters@stadt.wuelfrath.de Frau Seidel ☎ 02058 / 18378 ✉ s.seidel@stadt.wuelfrath.de ☎ 02058 / 181377/78 Am Rathaus 1 42489 Wülfrath	Montag: 09:00 - 12:00 Uhr Donnerstag: 13:30 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung

Stadt	Standort	Öffnungszeiten/Telefon	Gemeinsame Beratung (Pflege- und Wohnberater der Stadt + Pflegeberater der AOK)
Mettmann (Zentrale)	Geschäftsstelle der AOK, Neanderstr.16	Montag – Freitag 08.00 Uhr -12.00 Uhr 13.00 Uhr -16.00 Uhr 02104/978303	Donnerstag 10.00 Uhr -12.00 Uhr 13.00 Uhr -15.00 Uhr
Erkrath	Räume der Pflege-/Wohnberatung, Klinkerweg 9, 3.Etage, Raum 312	0211/2407-5024 oder -5108	Dienstag 08.00 Uhr- 12.00 Uhr
Haan	Räume der Pflege-Wohnberatung, Alleestr. 8, Raum 13	02129/911447	Montag 09.00 -12.00 Uhr
Heiligenhaus	Rathaus, Räume der Pflege-/Wohnberatung, Neubau EG Raum 118	02056/13270	Dienstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr
Hilden	Geschäftsstelle der AOK, Nove-Mesto-Platz 2	Tel. 02103/959931	Mittwoch 08.00 Uhr -13.00 Uhr
Langenfeld	Geschäftsstelle der AOK, Friedhofstr. 8	02173/974531	Mittwoch 08.00 Uhr – 13.00 Uhr
Monheim am Rhein	Rathaus, Rathausplatz 2, 1.Etage, Zimmer 128	02173/951-506 oder-508	Donnerstag 13.30 – 17.30 Uhr
Ratingen	Laden der Demenzinitiative, Wallpassage und Geschäftsstelle der AOK, Minoritenstr. 11	02102/100328	Dienstag 10.00 Uhr- 12.00 Uhr „Laden“, Wallpassage Donnerstag 10.00 Uhr -12.00 Uhr AOK Geschäftsstelle
Velbert	AOK Geschäftsstelle, Friedrich-Ebert Str. 123	02051/940246	Mittwoch 09.00 Uhr- 13.00 Uhr
Wülfrath	Räume der Pflege/Wohnberatung, Rathaus, Etage 1.1	02058/18377 oder- 378	Mittwoch 13.30 Uhr -16.00 Uhr

Mindestanforderungen an „Haushaltsnahe Dienstleistungen für ältere Menschen in NRW“

Checkliste für Kundinnen und Kunden

1. Das Erstgespräch

- Vor dem Vertragsabschluss erfolgt ein kostenloses und unverbindliches Erstgespräch.
Hinweis:
Für die Vereinbarung regelmäßiger Hilfen in Haus und Garten sollte der Dienstleister einen Hausbesuch anbieten.
- Beim Erstgespräch werden Ihre Wünsche und Vorstellungen von Art, Umfang und Ausführung der Dienstleistung ausführlich besprochen.
- Spezielle Wünsche, etwa aufgrund eines besonderen kulturellen Hintergrunds oder bestimmter Bedürfnisse, werden angesprochen und beim Angebot berücksichtigt.
- Die Preise werden Ihnen genau erläutert.
Wie wird abgerechnet, nach Zeit oder pauschal nach erledigten Aufgaben? Fallen Zusatzkosten, z. B. Fahrtkosten, an? Wie hoch ist der tatsächlich zu zahlende Gesamtpreis?
- Ihnen wird ein individuelles Angebot erstellt.
- Ihnen wird der Vertrag mündlich erklärt.
Das gilt insbesondere für Verträge für regelmäßige Dienstleistungen.
- Der Dienstleister unterbreitet ein Angebot entsprechend Ihrer Wünsche und überredet Sie nicht zu weiteren Dingen, die Sie eigentlich nicht wollten. Der Dienstleister muss Ihnen Zeit einräumen, sich vor Vertragsabschluss noch einmal alles zu überlegen.
Hinweis:
Lassen Sie sich keine zusätzlichen Angebote aufschwätzen und nehmen Sie sich Zeit, vor der Unterschrift des Vertrags alles zu überdenken. Sie können den unterschriebenen Vertrag auch einige Tage später per Post zurückschicken.
Einige Dienstleister bieten vor dem Vertragsabschluss von regelmäßigen Leistungen ein „Probearbeiten“ an.

2. Organisation der Dienstleistung

- Der Dienstleister stellt sicher, dass die Wünsche und Besonderheiten, die im Erstgespräch vereinbart wurden, auch den Personen bekannt sind, die später die Dienstleistung ausführen.
- Es ist möglich, dass auf Ihren Wunsch bei regelmäßigen Einsätzen dieselben Personen ins Haus kommen. Wie häufig ist mit Personalwechseln zu rechnen?

- Sie können bei regelmäßigen Dienstleistungen einen Wechsel des/der Mitarbeiters/in verlangen, wenn kein Vertrauensverhältnis zwischen Ihnen hergestellt werden kann.
Hinweis:
Diese Anforderung ist nur von Dienstleistern mit mehreren Beschäftigten umsetzbar.
- Die Durchführung der Dienstleistung wird auch sichergestellt, wenn die ursprünglich dafür eingeplante Person ausfällt und Sie einen Ersatz wünschen. Wie erfolgen dazu die Absprachen?
- Terminzusagen werden vom Dienstleister eingehalten. Sollte dies im Ausnahmefall nicht möglich sein, sollte frühestmöglich eine telefonische Ankündigung erfolgen und eine alternative Absprache mit Ihnen getroffen werden.
- Es gibt für Sie einen festen Ansprechpartner beim Dienstleister, der für Sie zu den üblichen Geschäftszeiten telefonisch / persönlich erreichbar ist. Hier können Sie beispielsweise kurzfristige Änderungen klären, Wünsche äußern, Rückfragen stellen und auch Beschwerden einreichen.
- Für regelmäßige Dienste ist eine Schlüsselaufbewahrung beim Dienstleister möglich. Er muss sicherstellen, dass die Aufbewahrung ohne Namenszuordnung erfolgt.
- Der Dienstleister bzw. seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind gegen Schäden, die im Rahmen der Erbringung der Dienstleistung entstehen, haftpflichtversichert.
- Der Dienstleister hat schriftliche Informationsmaterialien mit Leistungen, Preisen und Kontaktdaten, die er Ihnen zuschickt oder vorbeibringt.
- Ihre Kundendaten werden ausschließlich zur Sicherstellung der Dienstleistung verwendet und nicht an Dritte weitergegeben.
- Der Dienstleister hat Kontakt zu lokalen Koordinations- und Beratungsstellen, z. B. Pflege- oder Seniorenberatung.

3. Personen, die die Dienstleistung ausführen

- Die Personen, die ins Haus kommen, sind so qualifiziert, dass sie die vereinbarten Tätigkeiten selbstständig und fachgerecht durchführen können.
- Diese Personen haben Kenntnisse über Maßnahmen zur Unfallvermeidung im Rahmen der vereinbarten Tätigkeit.
- Diese Personen sind im kundenorientierten Umgang geschult. Sie sollten ein angenehmes Auftreten und angemessene Umgangsformen haben sowie auf Ihre Wünsche serviceorientiert eingehen.
- Diese Personen sind im Umgang mit älteren Menschen geschult und nehmen daher Rücksicht auf spezielle Bedürfnisse.
- Diese Personen sind so flexibel, dass sie vor Ort auf Kundenwünsche eingehen können, z. B. zur Art und Weise der Durchführung einer Tätigkeit oder beim Wechsel von Aufgaben.

- Sie können mit diesen Personen entweder auf deutsch oder in Ihrer Muttersprache sprechen. Dies gilt insbesondere dann wenn Sie bei der Durchführung der Dienstleistung anwesend sind oder wenn sie diese Sprachkompetenz ausdrücklich wünschen.

4. Preise / Rechnungsstellung

- Die Dienstleistung wird wahlweise nach Zeit oder nach pauschalen Leistungspaketen abgerechnet.
- Bei einer Abrechnung nach Zeit wird nach tatsächlichem Arbeitsaufwand in 15-Minutenschritten abgerechnet und nicht nach vollen Stunden.
- Die Preise sind in einer aktuellen Preisliste übersichtlich zusammengestellt und werden Ihnen zur Verfügung gestellt.
- Evtl. anfallende Zusatzkosten (z. B. Fahrtkosten) sind gut erkennbar und verständlich ausgewiesen.
- Sie erhalten vor der Erbringung der Dienstleistung einen Kostenvoranschlag, der den voraussichtlichen Endpreis ausweist (inkl. Zusatzkosten und Mehrwertsteuer).
- Bei regelmäßigen Dienstleistungen werden Preiserhöhungen schriftlich, wenigstens vier Wochen vorher angekündigt. In den ersten sechs Monaten nach Vertragsabschluss sollte keine Preiserhöhung erfolgen.
- Bei regelmäßigen Dienstleistungen erfolgt die Rechnungsstellung monatlich, nach Erbringung der Dienstleistung.
- Bei einmaligen Dienstleistungen erfolgt eine Rechnungsstellung innerhalb von zwei Wochen nach Ende der Dienstleistung.
- Es werden von Ihnen keine Vorauszahlungen verlangt.
- Die Rechnung erfüllt die Voraussetzungen, damit Sie ihre Ausgaben für die haushaltsnahe Dienstleistung steuerlich absetzen können.

Hinweis:

Die Rechnung muss schriftlich erfolgen und Sie müssen die Überweisung des Betrages nachweisen. Personalkosten müssen auf der Rechnung gesondert ausgewiesen werden, denn nur diese sind steuerlich absetzbar.

5. Vertrag mit dem Dienstleister

- Vor Erbringung einer regelmäßigen Dienstleistung wird ein schriftlicher Vertrag geschlossen.

Hinweis:

Bei einmaligen Dienstleistungen ist eine mündliche Absprache eventuell einfacher. Bei mündlichen Verträgen ist es bei Problemen jedoch schwierig, das Vereinbarte nachzuweisen. Daher sollte auf Wunsch des Kunden auch für einmalige Dienstleistungen ein schriftlicher Vertrag geschlossen werden.

- Der Vertrag ist in übersichtlicher, gut lesbarer Form abgefasst.
- Sie erhalten auf Wunsch einen Mustervertrag und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) vorab zugeschickt.
- Der Vertrag umfasst Art, Umfang und Häufigkeit der vereinbarten Dienstleistungen sowie die dafür anfallenden Kosten.
- Ihre Sonderwünsche werden ebenfalls Vertragsbestandteil.
- Im Vertrag für regelmäßige Dienstleistungen sind Ansprechpartner für Beschwerden genannt:
 - a) beim Dienstleister
 - b) externe Stelle/n.
- Der Vertrag für regelmäßige Dienstleistungen hat eine Grundlaufzeit von maximal zwei Monaten.
Hinweis:
 Manche Dienstleister machen Angebote „zur Probe“; evtl. gegen Entgelt.
- Sie können den Vertrag für regelmäßige Dienstleistungen nach Ablauf der Grundlaufzeit mit einer Frist von fünf Werktagen kündigen.
Hinweis:
 Bei schwerwiegenden Gründen, z. B. Diebstahl, können Sie den Vertrag immer fristlos kündigen.
- Für den Dienstleister regelmäßiger Leistungen gilt eine verlängerte Kündigungsfrist von vier Wochen.
- Sie können dem Dienstleister bis 12 Uhr am vorherigen Werktag einen vereinbarten Arbeitseinsatz absagen, ohne dass Ihnen dafür Kosten in Rechnung gestellt werden.
- Bei einer kurzfristigen Absage werden maximal 50 Prozent des für den Einsatz vereinbarten Entgeltes sowie die tatsächlich angefallenen Wegkosten berechnet.
Hinweis:
 Ersparte Aufwendungen, z. B. weil stattdessen andere Kunden bedient werden konnten, müssen bei der Berechnung berücksichtigt werden.
- Der Dienstleister übernimmt die Haftung für alle Schäden, die im Zusammenhang mit der Erbringung der Dienstleistung entstehen, inkl. Verlust des Haus- /Wohnungsschlüssels.
- Die der Haftung wird nicht auf grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

Diese Checkliste wurde erstellt im Rahmen des Projekts „Haushaltsnahe Dienstleistungen für ältere Menschen in NRW“, gefördert vom Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen.

Minimum requirements on „services close to home for elderly people in North-Rhine-Westphalia“

Checklist for customers

1. Initial meeting

- before the conclusion of a contract a free and noncommittal initial meeting takes places.

Note:

For the agreement of regular assistance in house and garden the supplier should offer a house visit.

- within the initial meeting your desires and conceptions of kind, range and execution of the service are discussed in detail.

- special wishes, approximately due to a special cultural background or certain needs, are addressed and considered with the offer.

- the prices are described to you exactly. How one settles accounts, after time or overall after settled tasks? Are there additional costs, for example travel costs? What is the all round price?

- you are provided an individual offer.

- you are verbally explained the contract. That is valid in particular for contracts for regular services.

- the supplier submits an offer according to your desires and does not persuade you to further things, which you do not want actually. The supplier must grant time to you to consider everything again before conclusion of a contract.

Note:

Do not allow someone to impose additional offers upon you and take your time to consider everything before the signature of the contract. You can send the signed contract also some days later by post office. Some suppliers offer “test pieces” before the conclusion of a contract of regular achievements.

2. Organization of the service

- the supplier guarantees that the desires and features, which were agreed upon in the initial meeting are known by the persons who would drive the service out later.

- at regular commitments it is possible that the same person come into the house on your own desire. How frequently is to be counted on personnel changes?

- at regular services it is possible to change a staff member if no bond of trust can be manufactured.

Note:

This requirement is convertible only by suppliers with several persons employed.

- the accomplishment of the service is also guaranteed, if those originally taken into account person fails and you wish a replacement. How do the arrangements take place?
- date promises are kept by the supplier. If this should not be possible in the exceptional case, as soon as possible a telephone announcement should take place and an alternative arrangement with you should be arranged.
- there is a firm partner for you at the supplier which is available for you to the usual office hours by telephone or personally. Here you can clarify for example short term changes, express desires, place further inquiries and also submit complaints.
- for regular services it is possible to arrange a key keeping with the supplier. The supplier must guarantee that the keeping takes place without name allocation.
- the suppliers and the employees are liability-insured against damage, which develops in the context of the contribution of the service.
- the supplier has written documentation with achievements, prices and contact information, which he dispatches to you or brings to you.
- your customer data is used exclusively for the indemnification of the service and not passed on to third persons.
- the supplier has contact to local co-ordination and advisory boards, e.g. maintenance or senior consultation.

3. Persons, who accomplish the service

- the persons who come into the house are so qualified that they can accomplish the agreed activities independently and professionally.
- these persons have knowledge of accident avoiding measures in the framework of the agreed activity.
- these persons are trained in customer-oriented handling. They should be pleasant and have good manners and should deal to your desires service-oriented.
- these persons are trained in handling elderly people and are considerate of special needs.
- these persons are so flexible that they can deal locally with customer's requests, e.g. for the way of the accomplishment of an activity or with a change of tasks.
- you can speak with these persons either in German or in your mother tongue. This is in particular valid if you are present at the time of the accomplishment of the service or if you wished these language skills expressly.

4. Prices/ invoicing practice

- the service is accounted alternatively after time or after overall service ranges.
- during an account after time it is accounted after actual work expended in 15-minutes units and not after full hours.
- the prices are arranged clearly and in a current price list and you are made available of them.
- possible additional costs (e.g. travel costs) are well recognizably and understandably proven.
- you receive a cost estimate, which proves the prospective end price before the contribution of the service (inclusive additional costs and value added tax).
- price increases are announced in written form at least four weeks before with regular services. In the first six months after conclusion of a contract no price increase should take place.
- with regular services the rendering of invoice takes place monthly after contribution of the service.
- with unique services the rendering of invoice takes place within two weeks after the end of the service.
- no pre-payments are required.
- the account meets the conditions so that you can set the expenditures off for taxation for household near services.

Note:

The account must take place in written form and you have to prove the transfer of the amount. Personnel expenditures must be proven on the account separately because only these are removable for taxation.

5. Contract with the supplier

- before contribution of a regular service a written contract is concluded.

Note:

with unique services a verbal arrangement is possibly easier. However it is difficult in case of verbal contracts to prove the agreed if there are any problems. Therefore should be closed a written contract also for unique services if this is required by the customer.

- the contract is drawn up clearly and well readable.
- you get dispatched a model contract if you desire and the general trading conditions (AGB).
- the contract covers kind, range and frequency of the agreed services as well as the costs resulting for it.
- your special wishes become part of contract.

- in the contract for regular services partners are mentioned for complaints:
 - a) with the supplier
 - b) external sites
- the contract for regular services has a basic running time of maximally two months.

Note:
Some suppliers offer „test pieces“; possibly against payment.
- you can quit the contract for regular services at expiration of the basic running time with a period of five working-days.

Note:
with serious reasons (e.g. theft) you can quit the contract without notice.
- for the supplier of regular achievements an extended telling period of four weeks is valid.
- you can cancel the agreed service till noon at the previous working-day without charge.
- in case of a short term refusal maximally 50 per cent of the payment agreed for the employment as well as the actually resulted way costs are computed.

Note:
saved expenditures (e.g. because instead other customers could be served) must be considered with the computation.
- the supplier takes over the adhesion for all damages which developed in connection with the contribution of the service inclusive loss of the house/apartment key.
- the adhesion is not limited to rough negligence.

This check list was created in the context of the project „household near services for elderly people in North-Rhine-Westphalia “ promoted of the Ministry of Intergenerational Affairs, Family, Woman and Integration of the State of North Rhine-Westphalia, Germany.

„NRW içerisinde İhtiyarlara yönelik evlere yakın yardım hizmetlerini sunan kurumlardan beklenen şartlar“

Müşterilere sunulan yardım hizmetleri esnasında dikkat edilmesi gereken hususlar

1. İlk görüşme

- Sözleşme oluşturulmadan önce bir ilk görüşme gerçekleştirilir. Bu görüşme ücretsiz ve iki tarafıda bağlamaz.
Uyarı: Şayet yardım hizmeti bir süreklilik taşıyan bir yardım hizmeti ise bu yardımın ev- bahçe veya kişisel yardım konularınıda kapsıyor ise yardımı sunan kurum hizmeti gerçekleştireceği evde bir randevu sunmak ile sorumludur.
- İlk görüşmede sizin yardım dileklerin ve isteğiniz dile getirilir. Bu yardımın nasıl ve ne şekilde hayata geçireceği hususunda geniş bir görüşme gerçekleştirilir.
- Özel istekler örneğin, kültürel geleneklerden dolayı farklı istekler konuşulur ve bu konulara hizmet esnasında yardım kurumlarının dikkat etmeleri gerekmektedir.
- Fiyat listesi konusunda sizlere açık ve net bir şekilde bilgi verilir.
Örneğin fiyatların nasıl hesaplandığı, genel fiyat yada adet sayısına göre fiyat durumu? Bunun dışında extra bir ücret ödemesinin olup olmayacağı konusunda bilgilendirilir, örneğin gidiş geliş fiyatlarının ödenip ödenmemesi konusu, ve genelinde ödenecek fiyat nedir?
- Sizin için size uygun yardım listesi oluşturulur.
- Hazırlanmış olan sözleşme size sözlü bir şekilde tekrar açıklanır. Bu kural genel olarak devamlılık içeren yardım hallerinde daha önemlilik taşımaktadır.
- Yardım hizmetlerini sunan kurum sizin isteğinize uygun bir hizmet listesi hazırlamak ile sorumludur. Bu isteklerinizin veya ihtiyaçlarınızın dışında sizin istemediğiniz veya size uymayan bir teklifte bulunamaz. Yardım hizmetlerini sunan kurum size sözleşme hakkında düşünmeniz ve detaylı bir şekilde sözleşmeyi incelemeniz için zaman vermek ile yükümlüdür.
Uyarı: Sakın ihtiyaçlarınızın dışındaki hizmetler için kandırılmanıza müsaade etmeyin, sözleşmenizi imzalamadan önce sözleşmenin detayları hakkında kendinize yeteri kadar zaman ayırın ve ayrıntıları hakkında düşünün. Sözleşmeyi birkaç gün içerisinde imzalayarak posta yolu ile geri gönderebilirsiniz. Bazı yardım hizmetlerini sunan kurumlar sözleşme imzalanmadan önce bir „örnek çalışma“ sunmaktadırlar.

2. Yardım hizmetlerinin organize edilme şekilleri

- Yardım hizmetini sunan kurum isteklerin ve ihtiyaçların listesi ile beraber bu hizmetleri sunacak olan kişi veya kişilerin listesini oluşturur ve buna dair garanti verir
- Devamlılık gösteren yardım hizmetlerinin sunulmasında aynı personelin eve gelmesi istenilebilir. Personel değişiminin sıklığı sorulabilir.

- Eger devamlı bir şekilde çalışanlar değiştiriliyor ise sözleşmenin gerçekleştiği dönemdeki anlamaya dayanılarak bu konu hakkında tekrar görüşme yapılabilir veya sözleşmedeki öngörülen kişi ile güven sarsılması halinde başka bir eleman istenilebilir.
Uyarı: Bu şekildeki istekler sadece çok eleman çalıştıran yardım hizmetlerini sunan kurumlar için geçerlidir.
- Anlaşma ile belirlenen yardımı sunacak olan eleman şayet görevi yapamayacak durumda olur yada yapamaz ise, hizmeti sunan kurum sözleşmenin geçerliliğinden itibaren hizmetin gerçekleşeceğine dair garanti vermektedir. Bu durumda yeni eleman isteme hakkınız bulunmaktadır. Bu durumlarda nasıl bir yol izlenmelidir?
- Verilen randevulara hizmeti sunan kurum uymak ile yükümlüdür. Şayet bu randevuların gerçekleşmesinde bazı güçlükler yaşanıyor ise bu durum mümkün olduğu kadar erken bir şekilde telefon ile bildirilmelidir, sizin beraberliğinizde bir alternatif çözüm sunulmalıdır.
- Hizmeti sunan kurum hizmetin sunulduğu sürece sizin için görevli bir kişi olacaktır. Bu kişi ile normal çalışma süresi içerisinde telefon ile veya kişisel olarak görüşebilirsiniz. Bu kişi ile kısa zamanda oluşan değişiklikleri, isteklerinizi, sorularınızı veya şikayetlerinizi konuşabilirsiniz.
- Sunulan yardım hizmetlerinin devamlılığı durumlarında yardım hizmetlerini sunan kurum yedek bir anahtarınız bulunabilir. Kurum anahtarın isimsiz bir şekilde saklanacağı konusunda garanti vermek ile sorumludur.
- Yardım hizmetlerini sunan kurumlarda çalışanlar, çalıştıkları zaman süresince oluşabilecek zararlar için sigortalıdırlar.
- Yardım hizmetlerini sunan kurumlar size bütün bilgilerin içerdiği yazılı, fiyat listesi, adres ve telefon bilgilerinin bulunduğu belgeleri şahsen veya posta yolu ile ulaştırmalıdırlar.
- Size ait kişisel bilgileriniz çok büyük bir itina ile muafaza edilir ve üçüncü kişilere verilmez.
- Yardım hizmetini sunan kurum bölgede bulunan yardım ve bilgilendirme kurumları ile dialokta bulunmaktadır. Örneğin, Bakım ve ihtiyaçları bilgilendirme kurumu gibi.

3. Yardım hizmetlerini gerçekleştiren kurum veya kişiler

- Yardım hizmetini sunmak için eve gelen personel eğitilmiş profesyonel kişilerdir. Bunun için sorumlu oldukları görevi bağımsız ve kurallara uygun bir şekilde yapmak ile yükümlüdürler.
- Yardım hizmetlerini sunan kurumlarda çalışan personeller yapmış oldukları hizmet esnasında zarar vermeden çalışmak ile yükümlüdürler.
- Bu kişiler müşteriye uyum sağlayabilecek bir şekilde eğitilmişlerdir. Uygun bir şekilde kendilerini tanıtmalı ihtiyaçlarınıza ve isteklerinize cevap verebilecek bir şekilde görevlerini yerine getirmelidirler.
- Çalışan personeller ihtiyaç insanlara yardım hizmetlerin sunulması konusunda eğitim almışlardır. Bu sebepten dolayı extra istek veya ihtiyaçlarınızın giderilmesinde hasas davranabilmektedirler.

- Bu kişiler bulunulan duruma uyum sağlama konusunda eğitilmişlerdir, çok uyumludurlar, örneğin, bulunduğunuz durumda isteğinize yönelik değişken hizmet sunabilmektedirler, işlerin sıralanmasında veya ihtiyaç listesinin gerçekleştirilmesinde ihtiyaca ve isteğinize yönelik çalışabilmektedirler.
- Personel ile isterseniz eğer almanca yada ana dilinizi kullanabilirsiniz. Tabiki bu hizmet sadece hizmet esnasında siz orda bulunuyor yada bu konuyu sözleşme esnasında açık bir şekilde dile getirmişseniz gerçekleştirilebilir.

4. Fiyat listesi ve fatura düzenlenmesi

- Yardım hizmetleri bazı hallerde zamana yada genel bir yardım ve hizmet paketi halinde hesaplanır, ve bu şekilde fatura düzenlenebilir.
- Faturaların düzenlenmesinde eğer zaman dilimi ile fatura düzenlenmiş ise yapılan işlerin yoğunluğu bir saat üzerinden değil sadece 15 dakika dilimleri halinde hesaplanır.
- Bütün detayları içeren açık ve anlaşılır en aktuell fiyat listesi size sunulacaktır.
- Listede olmayan hizmetler için ödenmesi gereken ek ücretler çok açık ve net bir şekilde listede açıklanmalıdır, örneğin ulaşım giderleri.
- Hizmetler size sunulmadan önce bütün hizmetlerin fiyatları, ek fiyatlar ve katma değer vergisi ile beraber size bir fatura örneği sunulacaktır.
- Devamlı olarak sunulan yardım hizmetlerinin fiyatlarındaki artış oranı size yazılı bir şekilde dört haftadan önce sunulmalıdır. Sözleşmenin yapılmasından itibaren ilk altı ay içerisinde fiyat yükselişi yapılamaz.
- Devamlı olarak sunulan yardım hizmetlerinde faturalar hizmetlerin gerçekleştirilmesinden sonra aylık olarak düzenlenmektedir.
- Bir defaya mahsus olarak sunulan yardım hizmetlerinde ise hizmetlerin gerçekleştirilmesinden iki hafta sonra fatura düzenlenmektedir.
- Sizden hiç bir şekilde ön ödeme yapmanız beklenilmemektedir.
- Yardım hizmetlerini sunan kurumlar tarafında düzenlenen faturaları vergi iadesi için kullanabilir ve vergi indirim talebinde bulunabilirsiniz.
Uyarı: Fatura yazılı şekilde olmalı ve sizin ödediğimize dair havale veya diğer bir belge ile fatura miktarını ödediğinizi ispat etmelisiniz. Faturada personel için ödenen ücret extra bir liste halinde sunulmalıdır çünkü sadece bu miktar vergi indirimine tabi olan miktardır.

5. Yardım hizmetini sunan kurum ile sizin aranızdaki sözleşmenin düzenlenmesi

- Yardım hizmetlerinin sunulmasından önce yazılı bir sözleşme yapılmaktadır.
Uyarı: Bir defaya mahsus sunulan yardım hizmetleri sözlü olarak gerçekleştirilebilir. Sözlü olarak yapılan sözleşmelerde kararlaştırılan konuların ispatında sorunlar yaşanabilir. Bunun için bir defa dahi olsa sunulan yardım hizmeti için müşteri istediği takdirde yazılı bir sözleşme verilmelidir.
- Sözleşme kolay okunabilecek açık bir dilde ve açık bir form halinde sunulmalıdır.
- İsteğiniz takdirde örnek bir sözleşme alabilirsiniz. Bununla beraber kanuni yönüde açıklanmış olunacaktır. (AGB)
- Sözleşmenin içeriği yardım hizmetinin şekli, alanı, ne sıklık ile yapılacağına dair açıklama ve fiyat listesini kapsamaktadır.
- Tabiki sizin özel isteklerinizin bulunduğu liste sözleşmenin temel maddeleridir.
- Sözleşmede sizin için görevli kişi ve şayet şikayetleriniz olur ise bunu sunabileceğiniz kişiler belirtilmiştir.
a) bu durumda yardım hizmetini sunan kurum
b) kurum dışından bir kurum
- Devamlı bir şekilde sunulan yardım hizmetleri ile ilgili bir sözleşmenin genel olarak geçerlilik süresi iki aydır.
Uyarı: Bazı hizmet kurumları deneme maksatlı hizmetler sunmaktadır bu deneme usulü hizmetler ücret karşılığı yapılmaktadır.
- Devamlı olarak sunulan yardım hizmetleri için düzenlenen sözleşmenin temel süresinin bitmesinden beş gün önce çıkış belgesi verilebilmektedir.
Uyarı: Bazı özel durumlarda yada sebeplerden dolayı örneğin hırsızlık hallerinde sözleşme süresi beklenilmeksizin tek taraflı olarak bozulabilir.
- Hizmet yardımını sunan kurumlar sunmuş oldukları yardımı ileriye dönük yapamayaçaklarına dair bilgileri dört hafta önceden bildirmek ile yükümlüdürler.
- Randevuyu iptal etmek için yardım hizmetini sunan kurumu saat 12 ye kadar arayabilir ve randevuyu iptal edebilirsiniz. Bu iptal dolayısı ile size bir ücret ödeme yükümlülüğü yüklenilmez.
- Çok kısa bir süre içerisinde iptal edilen randevu için ise hizmet için tespit edilen ücretin %50 si ve yol giderlerinin tamamı için size fatura düzenlenir.
Uyarı: Faturanın düzenlenmesinde başka müşterilere sunulabilecek hizmetlerin sunulmamasının göz ardı edilmemesi gerekmektedir.
- Yardım hizmetlerini sunan kurum bu hizmetler esnasında oluşabilecek bütün zararları üstlenmek ile yükümlüdürler, örneğin evin anahtarının kaybolması gibi hallerde
- Bu sorumluluk alanı sınırlandırılmamıştır.

Bu liste Nordrhein-Westfalen eyaletinin Generasyon, Aile, Kadın ve uyum ile sorumlu bakanlığın desteklediği bir proje için düzenlenmiştir.

Richieste minime ai “servizi di prestazione domiciliare per anziani nel NRW”**Lista per le clienti ed i clienti****1. Il primo colloquio**

- Prima di concludere il contratto ha luogo un primo colloquio facoltativo e gratuito.
Indicazione: Quando si tratta di offrire aiuto domestico o svolgere lavori di giardinaggio il servizio dovrebbe offrire al cliente una visita domiciliare per rendersi conto sul posto del tipo di attività che dovrebbe essere svolta.
- Durante il primo colloquio dovrebbero essere presi in considerazione e valutati i vostri desideri, le vostre aspettative, il tipo, la durata e la modalità di come il servizio dovrebbe essere svolto in tutti i suoi dettagli.
- Desideri particolari, determinati da uno sfondo culturale particolare o da particolari bisogni, vengono enunciati nonché tenuti presenti nell’offerta da parte del servizio.
- I costi da affrontare vi verranno spiegati in maniera dettagliata. Come vengono fatti i calcoli dal servizio, in maniera forfettaria o in base al tempo che viene investito per svolgere i compiti richiesti?
- Vi verrà fatta un’offerta individuale.
- Il contratto vi verrà spiegato oralmente, in particolare se si tratta di contratti per compiti che devono essere eseguiti a scadenza regolare.
- Il prestatore di servizio vi presenta un’offerta in base ai vostri desideri e non cercherà di convincervi ad accettare ulteriori servizi se non li ritenete opportuni. Prima di firmare il contratto vi dovrà inoltre concedere abbastanza tempo per poter riflettere e valutare con calma gli accordi stipulati.
Indicazione:
Non lasciatevi affibbiare altre offerte e prendetevi tutto il tempo di cui avete bisogno prima di firmare il contratto. Avete la possibilità di inviare il contratto qualche giorno più tardi per posta. Alcuni servizi offrono addirittura, per lavori che dovranno essere svolti regolarmente, prima di firmare il contratto, una dimostrazione di come il “lavoro” verrà poi svolto.

2. Organizzazione del servizio

- Il servizio assicura di poter svolgere il compito assunto e corrispondere ai desideri espressi.
- Se si tratta di lavori a scadenza regolare è anche possibile richiedere che sia sempre la stessa persona che vada a casa a svolgere gli impegni presi. Quante volte può capitare che cambi il personale?

- In caso dovessero insorgere delle incomprensioni con i collaboratori che svolgono regolarmente per voi dei lavori potete richiedere un cambio anche se questi sono stati scelti durante il primo colloquio. Nel momento in cui viene meno quel rapporto di fiducia che dovrebbe essere alla base del servizio, quest'ultimo non può pretendere che accettiate lo stesso la persona anche se già la conoscete.
Indicazione: Questa richiesta può naturalmente essere corrisposta solo se il servizio del quale usufruite ha a disposizione più di un collaboratore.
- Il servizio deve essere garantito comunque anche se la persona che lo svolgeva non lo fa più e desiderate un cambio. Come vengono pattuiti gli accordi?
- Il prestatore di servizio è tenuto a rispettare gli appuntamenti presi. È, oltretutto, obbligato ad avvertire telefonicamente quanto prima se non può garantire l'impegno prestabilito e accordarne uno nuovo tenendo conto della vostra disponibilità.
- Ogni servizio deve comunicare il nome della persona alla quale poter far riferimento telefonicamente o personalmente durante gli orari d'ufficio ogni qualvolta se ne abbia bisogno. In tal modo si ha la possibilità di poter comunicare dei cambiamenti, esprimere delle richieste, esigere dei chiarimenti o presentare delle lamentele.
- In caso di prestazioni regolari è possibile che il servizio custodisca le chiavi di casa. Deve però assicurare che la custodia avvenga senza che sia visibile il nome del proprietario.
- Il prestatore di servizio così come le sue collaboratrici ed i suoi collaboratori sono civilmente assicurati in caso provochino un danno durante la loro prestazione.
- Il prestatore di servizi vi metterà a disposizione, inviandovelo a casa o portandovelo personalmente, materiale scritto di natura informativa sul tipo di prestazioni che offre, il listino prezzi ed i dati necessari per poterlo contattare.
- Il prestatore di servizio è tenuto a garantire che i vostri dati personali saranno utilizzati solo da lui e non verranno comunicati a terzi.
- Il prestatore di servizio ha contatti con i centri di coordinazione locali ed i centri di consulenza presenti sul territorio come per esempio la consulenza sul bisogno di assistenza e cure per anziani.

3. Persone, che prestano servizio

- Le persone che svolgono il servizio nella vostra casa sono persone qualificate ed all'altezza di eseguire i compiti che sono stati loro affidati in maniera autonoma e competente.
- Queste persone sono a conoscenza delle misure necessarie al fine di evitare infortuni nell'ambito dei compiti che sono tenute ad eseguire.
- Sono persone che hanno imparato come lavorare con i clienti. Dovrebbero avere un aspetto gradevole ed un comportamento conforme, sempre attenti ai desideri dei clienti.

- Sono persone in grado di lavorare con persone anziane per le quali hanno un grande senso di rispetto e sanno soddisfare i loro fabbisogni personali.
- Sono persone molto flessibili non a caso la loro prestazione, che viene svolta direttamente sul posto, corrisponde ed esaudisce le richieste dei clienti anche in caso di cambiamento di compito o attività, in base al desiderio del cliente stesso.
- Avete la possibilità di comunicare con queste persone durante lo svolgimento della prestazione in vostra presenza od ogni qualvolta che lo desideriate sia in tedesco che nella vostra lingua madre.

4. Prezzi / Calcolo dei conti

- Il prestatore di servizio può presentarvi sia un calcolo forfettario che un calcolo effettivo delle ore di lavoro svolte.
- Se si tratta di un calcolo ore, si terrà conto del tempo di lavoro effettivo che è stato svolto in un ritmo di 15 minuti e non di un'ora intera.
- I prezzi sono elencati in un listino e verranno sottoposti alla vostra attenzione in modo tale che abbiate un'idea chiara dei costi che dovrete affrontare usufruendo del servizio.
- Spese supplementari (come per es. spese trasporti/viaggio) che vi doveste trovare eventualmente ad affrontare sono ben delineate e riconoscibili sul calcolo che vi viene presentato dal servizio.
- Prima che il prestatore di servizio inizi a svolgere i compiti da voi richiesti vi presenterà un preventivo con l'elenco di tutte le spese previste che dovrete affrontare (incluse spese supplementari e spese iva).
- In caso di maggiorazione prezzo di prestazioni che vengono eseguite regolarmente, il prestatore di servizio è tenuto ad avvisarvi per iscritto almeno quattro settimane prima. Fatto sta che nei sei mesi successivi alla stipulazione del contratto non dovrebbe esserci alcuna maggiorazione prezzi.
- Per servizi che vengono prestati regolarmente riceverete un calcolo prezzi alla fine di ogni mese, dopo il loro effettivo svolgimento.
- In caso che il servizio sia stato prestato un'unica volta, riceverete la fattura entro le due settimane successive alla prestazione svolta.
- Non verranno pretesi pagamenti anticipati.
- La fattura dovrà contenere tutti i dati presupposti che enuncino il servizio a domicilio che è stato prestato al fine di poterla scaricare con la denuncia fiscale.
Indicazione: La fattura deve essere estesa per iscritto e deve attestare l'ammontare della cifra dell'avvenuto bonifico. Le spese affrontate per il personale devono essere attestate separatamente in quanto solo queste ultime sono deducibili fiscalmente.

5. Contratto con il prestatore di servizio

- Prima di iniziare una prestazione regolare di servizio deve essere stipulato un contratto scritto.
Indicazione: Se si tratta eventualmente di una prestazione unica è più facile stipulare un accordo orale. Bisogna però anche tener presente che, in caso di contratto orale, è difficile poi dimostrare quanto è stato concordato. Anche se si tratta, di conseguenza, di un'unica prestazione, per il cliente che lo desidera, il servizio è tenuto alla stesura di un contratto scritto.
- Il contratto deve essere compilato in una forma chiara e ben leggibile.
- Se lo desiderate potete ricevere a casa prima della compilazione del contratto un esempio tipico di contratto così come le sue condizioni generali.
- Nel contratto devono essere delineati il modo, il tipo e la regolarità dello svolgimento della prestazione così come tutte le spese che ne possono derivare.
- Anche vostri desideri o richieste particolari diventeranno parte integrante del contratto.
- Nel contratto, di servizi che verranno prestati regolarmente, dovranno risultare i nomi degli interlocutori ai quali far riferimento in caso di reclami:
 - a) sia presso il prestatore stesso del servizio,
 - b) che presso uffici esterni.
- Il contratto stipulato per servizi, che verranno prestati regolarmente, dovrà avere la durata di due mesi massimo.
Indicazione: Alcuni servizi offrono, di solito dietro compenso, "una prestazione-prova".
- Potete sciogliere il contratto col decorrere del periodo minimo previsto con una scadenza di cinque giorni feriali.
Indicazione: in caso di gravi motivi, come per es. furto, potete sciogliere il contratto senza preavviso.
- Il termine di disdetta di scioglimento di contratto prorogato da parte del prestatore di servizio regolare è di quattro settimane.
- In caso di disdetta di un appuntamento siete tenuti ad avvertire il servizio fino alle ore 12 del giorno feriale precedente, in tal modo non vi verranno ammontati alcuni costi sul conto.
- In caso di disdetta poco prima dell'appuntamento vi verranno calcolati fino al 50% dei costi nonché le spese effettive viaggio che ne sono derivate.
Indicazione: In caso che alcuni compiti non vengano eseguiti, come per es. una mancata prestazione da parte del servizio che ha dato la precedenza ad altri clienti, i costi non dovranno essere calcolati nella fattura.
- Il prestatore di servizio si fa carico delle spese che dovessero scaturire in caso di danno durante lo svolgimento della prestazione, compreso lo smarrimento delle chiavi di casa.
- La responsabilità non si ridurrà a sola distrazione

Questa lista è stata redatta nell'ambito del progetto "Servizi di prestazione domiciliare per anziani nel NRW", promossa dal Ministero per Generazioni, Famiglie, Donne ed Integrazione nel Nordreno-Westfalia.

Минимальные требования для „ Близких к домашнему хозяйству услуг для пожилых людей в Северном Рейне-Вестфалии NRW“

Чек-лист для клиенток и клиентов

1. первая беседа

- перед заключением договора происходит бесплатная и ни к чему необязывающая первая беседа.

Ссылка:

Для заключения договора о регулярной помощи в доме и в саду, предлагатель услуг должен посетить клиента на дому.

- при первой беседе Ваши желания и представления о виде, объеме и исполнении услуг, должны обсуждаться подробно.

- специальные желания, например, как особенный культурный план или определенные потребности, рассматриваются и учитываются при заключении договора.

- Вы получите точное разъяснение цен.
Как оплачиваются услуги, на затраченное время или паушально по выполнению заданий? Выпадают ли дополнительные расходы, например, платы за проезд? Сколько Вы должны в самом деле в общем заплатить?

- Вам будет предложен индивидуальный договор, .

- Вам будет договор устно объяснён. Это имеет большое значение, в особенности, для договоров о регулярных услугах.

- предложитель услуг разрабатывает свою программу деятельности на усмотрение Ваших желаний и не старается убедить Вас в вещах, которых Вы, не желаете.
Предложитель услуг, должен предоставить Вам время перед заключением договора, еще раз всё хорошо обдумать.

Ссылка:

Не позволяйте Вам навязывать дополнительные услуги и обязательно возьмите себе время перед подписью договора, ещё раз всё хорошо обдумать. Вы можете подписанный договор послать почтой на несколько дней позже . Некоторые предлагатели услуг, перед заключением договора о регулярных услугах, предлагают“пробную работу“.

2. организация услуг

- предлагатель услуг заботится о том, чтобы все желания клиентов, которые были обсуждены и заключены при первой беседе, были учтены и выполнены, а также он должен поставить в известность своих работников об этих желаниях.

- желаете ли Вы, чтобы при регулярных услугах приходили одни и те же люди? Как часто меняется персонал?
- Вы можете при регулярных услугах поменять персонал, если работники не вызывают у Вас доверия.
Ссылка:
Это требование реализуемо только с поставщиками услуг, которые имеют несколько работников.
- проведение услуг также обеспечивается, если первоначально запланированный для этого работник отменяется и Вы желаете замены. Как и где можно об этом договориться?
- согласованный срок соблюдается поставщиком услуг. Если это, в исключительном случае, не будет возможно, то поставщик услуг, должен заранее Вас по телефону предупредить и договориться с Вами об альтернативе.
- у поставщика услуг имеется для Вас постоянный партнер, который доступен для Вас в рабочее время по телефону и лично. Здесь Вы можете выяснить к примеру, краткосрочные изменения, выразить желания, ставить дополнительные запросы, а также выражать претензии.
- при регулярных услугах, Вы можете свой ключ хранить у поставщика услуг. Он должен обеспечить, чтобы сохранение происходило без оглашения имени.
- поставщик услуг и соответственно его сотрудники и сотрудницы, гарантированно-застрахованы против причинения убытков, которые могут возникнуть в рамках предоставления услуг.
- поставщик услуг имеет письменные информационные материалы с услугами, ценами и контактными данными, которые он пришлёт Вам почтой или занесёт мимоходом. Данные клиента исключительно используются только для обеспечения услуг и не передаются третьему.
- поставщик услуг имеет контакт с местными местами координации и консультациями, например, консультация по уходу или консультация для пожилых.

3. Работники, которые выполняют услуги

- работники, которые придут к Вам домой настолько квалифицированы, что они самостоятельно и со знанием своего дела выполняют работу.
- эти люди имеют знания о мероприятиях для предотвращения аварии в рамках выполняемой рабочей деятельности.
- эти люди специально обучены в ориентировании на клиента. Они должны иметь хорошее поведение и соответствующие манеры, а также оказать сервис на Ваше желание и усмотрение.

- эти люди специально обучены в обращении с пожилыми людьми и поэтому учитывают Ваши потребности и оказывают Вам большое внимание.
- эти люди настолько флексибны, что они могут прямо на месте выполнять работу по желаниям клиента, например, способ проведения той или иной деятельности или при изменении заданий.
- Вы можете общаться с этими людьми или по-немецки, или на Вашем родном языке. . Это ценится тогда, если Вы присутствуете при проведении услуг или если Вы специально желаете эту языковую компетенцию.

4. цены / положение счета

- оплата производится на выбор: поушально за пакет услуг или за проработанное время.
- при расчете за проработанное время, учитывается фактическая затрата труда за каждые 15 минут, а не за полный час.
- Все цены внесены в актуальный прейскурант и предоставляются Вам в распоряжение .
- возможные причитающиеся дополнительные расходы (например, платы за проезд) вполне узнаваемы и понятно засвидетельствованы.
- Вы получите перед предоставлением услуг предварительную смету расходов, которая засвидетельствует предполагаемую окончательную цену (вкл. дополнительные расходы и налог на добавленную стоимость).
- при регулярных услугах повышение цен извещается письменно, как минимум за четыре недели до повышения. В течение первых шести месяцев после заключения договора никакое повышение цен не должно происходить.
- при регулярных услугах выставление счета происходит ежемесячно, после предоставления услуги.
- при разовых услугах счет предоставляется в течение двух недель после окончания услуги.
- От Вас не должны требовать платить заранее .
- счет исполняет предпосылки, для погашения расходов для домашних и бытовых услуг в отношении налогов.

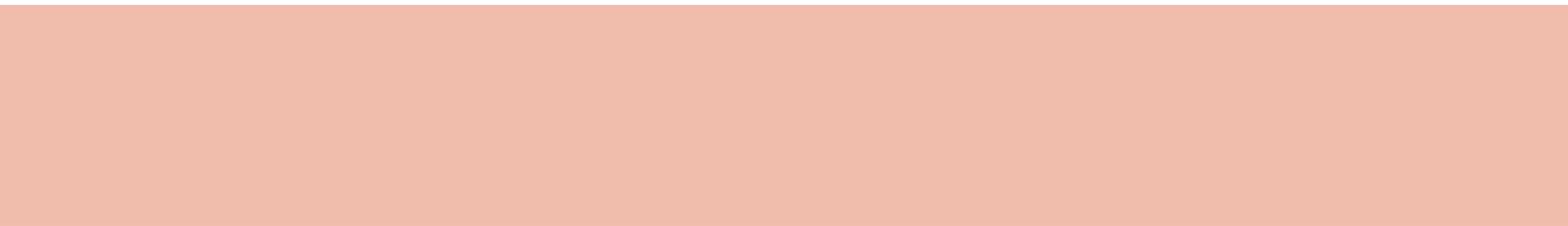
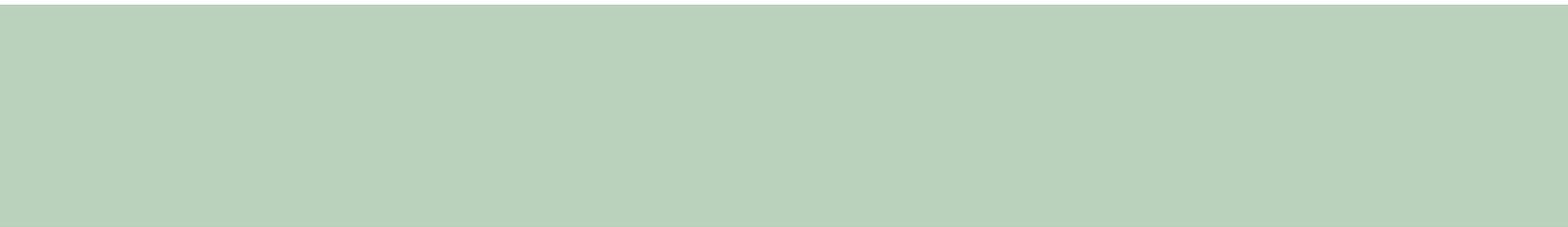
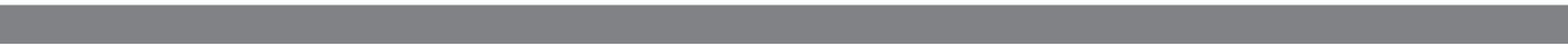
Ссылка:

Счет должен предоставляться письменно и Вы должны перевод суммы подтвердить. Начисления для работников выполняющих услуги, должны освидетельствоваться на счете отдельно, так как только они пользуются спросом в отношении налогов.

5. договор с производителем услуг

- перед предоставлением регулярных услуг заключается письменный договор.
Ссылка:
При разовых услугах возможна устная договоренность. При устном договоре однако трудно при проблемах подтвердить оговоренное. Поэтому по желанию клиента, также для разовых услуг заключается письменный договор.
- договор составлен в наглядной, вполне разборчивой и легко читаемой форме.
- по желанию Вы можете получить типовой договор и Общие условия заключения сделки (КЗОТ).
- договор охватывает вид, объем и частоту оговоренных услуг, а также для этого истекающие расходы.
- Ваши особые желания будут также внесены в договор.
- в договоре о регулярных услугах упомянуты работники для принятия претензий:
 - а) у производителя услуг
 - б) в экстерных местах.
- договор о регулярных услугах имеет основной срок максимум два месяца.
Ссылка:
Некоторые производители услуг делают предложения „пробой“; возможно за оплату.
- Вы можете расторгнуть договор о регулярных услугах по истечении основного срока, в течении пяти рабочих дней.
Ссылка:
При серьезных причинах, например, при краже, Вы можете бессрочно расторгнуть договор.
- для предлагателя предоставляющего регулярные услуги, расторжения договора имеет продленный срок до четырёх недель.
- Вы можете отказываться от договоренной работы, для этого Вы должны сообщить предлагателю услуг до 12 часов предыдущего рабочего дня, без ущерба, что Вам расходы ставятся в счет .
- при краткосрочном отказе, удерживается с Вас максимум 50 % договорённой оплаты, а также оплата за проезд.
Ссылка:
Сэкономленные расходы, например, так как вместо этого другие клиенты могли бы обслужиться, должны учитываться при расчете.
- предлагатель услуг несёт ответственность за все убытки, которые возникают в связи с предоставлением услуг, вкл. потерю ключа от дома или ключа от квартиры.
- ответственность не ограничивается грубой небрежностью.

Этот Чек-лист был создан в рамках проекта „Близкие к домашнему хозяйству услуги для пожилых людей в Северном Рейне-Вестфалии“, поддержанном министерством поколений, семьи, женщин и интеграции страны{земли} Nordrhein-Westfalen.



Haushaltshilfen: Broschüre neu aufgelegt

HILDEN/HAAN (RP) Der Kreis Mettmann hat die Broschüre „Haushaltsnahe Dienstleistungen im Kreis Mettmann“ neu aufgelegt. Wäsche waschen, Hecken schneiden, Winterdienst; Einkaufen, Formulare ausfüllen: Wer im Alter diese oder andere alltäglichen Verrichtungen nicht mehr selbst ausführen möchte oder kann, hat mit Hilfe der Broschüre die Möglichkeit, sich leicht und schnell geeignete Unterstützung ins Haus zu holen, um so länger in den eigenen vier Wänden wohnen bleiben zu können.

Ob häusliche Krankenpflege, Einkaufs- oder Mahlzeitendienste, Hilfen im Haushalt oder die Begleitung zu kulturellen Veranstaltungen: Die Bandbreite der angebotenen Dienstleistungen – sowohl von Wohlfahrtsorganisationen als auch von privaten Anbietern – ist groß. Die Broschüre stellt die Angebotsvielfalt transparent dar und enthält umfassende Informationen zu den jeweiligen Dienstleistern. Anbieter, die an der vom Kreis angebotenen Qualifikationsinitiative teilgenommen haben, zeichnen sich durch ein Qualitätssiegel aus und sind in der neuen Broschüre gekennzeichnet.

net. Preis- und Leistungstransparenz, Beratungsangebote, kultursensible Hilfestellungen sowie Sozialkompetenz sind einige der Voraussetzungen zum Erwerb des Qualitätssiegels.

Ergänzt wurde die Neuauflage außerdem um den Pflegestützpunkt Kreis Mettmann mit seinen Außenstellen in den kreisangehörigen Städten. Der Pflegestützpunkt ist neben den kommunalen Pflege- und Wohnberatungsstellen in den kreisangehörigen Städten die zentrale Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Pflege. Die Beratung erfolgt neutral und kostenfrei. Die Broschüre ist in den Pflege- und Wohnberatungsstellen, im Pflegestützpunkt (in Hilden bei der AOK-Geschäftsstelle am Nove-Mesto-Platz), in den Bürgerbüros und Seniorenbegegnungsstätten, bei Hausärzten und in den Krankenhaussozialdiensten erhältlich. Auch per E-Mail an alternativen60plus@kreis-mettmann.de können Exemplare bestellt werden. Zudem kann das Heft im Internet unter www.kreis-mettmann.de/alternativen60plus heruntergeladen werden.

Hilden/Haan Lokales

2. 4. JAN. 2012

RHEINISCHE POST

Broschüre zum Wohnen im Alter

Wäsche waschen, Hecken schneiden, Winterdienst, Einkaufen, Formulare ausfüllen – wer im Alter diese und ähnliche Tätigkeiten nicht mehr selbst ausführen möchte oder kann, hat mit Hilfe der Broschüre „Haushaltsnahe Dienstleistungen im Kreis Mettmann“ die Möglichkeit, sich geeignete Unterstützung ins Haus zu holen.

Die haushaltsnahen Dienstleistungen sollen das selbstbestimmte Wohnen im Alter unterstützen und die alltäglichen Dinge rund um eine eigenständige Haushaltsführung erleichtern. Ob häusliche Krankenpflege, Einkaufs- oder Mahlzeitendienste, Hilfen im Haushalt oder die Begleitung zu Veranstaltung: Die Bandbreite der angebotenen Dienstleistungen ist groß.

Anbieter, die an der vom Kreis Mettmann angebotenen Qualifikations-Initiative teilgenommen haben, zeichnen sich durch ein Qualitätssiegel aus und sind in der neuen Broschüre gekennzeichnet. Preis- und Leistungstransparenz, Beratungsangebote, kultursensible Hilfestellungen sowie Kommunikations- und Sozialkompetenz sind einige der Voraussetzungen zum Erwerb des Qualitätssiegels.

Die Broschüre ist in den Pflege- und Wohnberatungsstellen, im Pflegestützpunkt, in den Bürgerbüros und Seniorenbegegnungsstätten, bei Hausärzten und Krankenhaussozialdiensten erhältlich. Bestellungen an Alternativen60Plus@kreis-mettmann.de, Download auf www.kreis-mettmann.de/alternativen60plus.

Niederberg Wirtschaft
& Verbraucherschutz



12 5. JAN 2012

Neue Broschüre über haushaltsnahe Leistungen

KREIS METTMANN (elm) Der Kreis Mettmann hat die Broschüre „Haushaltsnahe Dienstleistungen im Kreis Mettmann“ neu aufgelegt. Wäsche waschen, Hecken schneiden, Einkaufen, Formulare ausfüllen – wer im Alter alltägliche Tätigkeiten nicht mehr selber ausführen kann, hat mit Hilfe der Broschüre die Möglichkeit, sich leicht und schnell geeignete Unterstützung ins Haus zu holen. Die haushaltsnahen Dienstleistungen sollen das selbstbestimmte Wohnen im Alter unterstützen. Die Broschüre stellt die Angebotsvielfalt transparent dar und enthält umfassende Informationen zu den jeweiligen Dienstleistern. Die Broschüre ist in den Pflege- und Wohnberatungsstellen, in den Bürgerbüros, Seniorenbegegnungsstätten und bei Hausärzten erhältlich.

.....
Info Download im Internet unter
www.kreis-mettmann.de/alternativen60plus.

Langenfeld /
Monheim

RHEINISCHE POST

26. JAN. 2012

Öffnungszeiten Pflegestützpunkt und Außenstellen

Stadt	Standort	Öffnungszeit/Telefon	Gemeinsame Beratung (Pflege- und Wohnberater der Stadt + Pflegeberater der AOK)
Mettmann (Zentrale)	Geschäftsstelle der AOK, Neanderstr.16	Montag – Freitag 08.00 Uhr -12.00 Uhr 13.00 Uhr -16.00 Uhr 02104/978303	Donnerstag 10.00 Uhr -12.00 Uhr 13.00 Uhr -15.00 Uhr
Erkrath	Räume der Pflege-/Wohnberatung, Klinkerweg 9, 3.Etage, Raum 312	0211/2407-5024 oder -5108	Dienstag 08.00 Uhr- 12.00 Uhr
Haan	Räume der Pflege-Wohnberatung, Alleestr. 8, Raum 13	02129/911447	Montag 09.00 -12.00 Uhr
Heiligenhaus	Rathaus, Räume der Pflege-/Wohnberatung, Neubau EG Raum 118	02056/13270	Dienstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr
Hilden	Geschäftsstelle der AOK, Nove-Mesto-Platz 2	Tel. 02103/959931	Mittwoch 08.00 Uhr -13.00 Uhr
Langenfeld	Geschäftsstelle der AOK, Friedhofstr. 8	02173/974531	Mittwoch 08.00 Uhr – 13.00 Uhr
Monheim am Rhein	Rathaus, Rathausplatz 2, 1.Etage, Zimmer 128	02173/951-506 oder-508	Donnerstag 13.30 – 17.30 Uhr
Ratingen	Laden der Demenzinitiative, Wallpassage und Geschäftsstelle der AOK, Minoritenstr. 11	02102/100328	Dienstag 10.00 Uhr- 12.00 Uhr „Laden“, Wallpassage Donnerstag 10.00 Uhr -12.00 Uhr AOK Geschäftsstelle
Velbert	AOK Geschäftsstelle, Friedrich-Ebert Str. 123	02051/940246	Mittwoch 09.00 Uhr- 13.00 Uhr
Wülfrath	Räume der Pflege/Wohnberatung, Rathaus, Etage 1.1	02058/18377 oder- 378	Mittwoch 13.30 Uhr -16.00 Uhr

Widersprüche und Klagen im Rechtskreis SGB II

Jobcenter Mettmann

Widersprüche

Berichtszeitraum

Dezember 2011

	Anzahl Bedarfs gemein schaften Dezember 2011	erhobene Wider sprüche vom 15.06.11 bis 14.12.11	Verhältnis Wider sprüche/ Bedarfs gemein schaften	erledigte Wider sprüche vom 15.06.11 bis 14.12.11	Stattgaben vom 15.06.11 bis 14.12.11	teilweise Stattgaben vom 15.06.11 bis 14.12.11	Stattgabe quote	voraus sichtl. Bearb.- Dauer in Monaten
Jobcenter Mettmann	18.246	1.009	5,5	1.018	341	54	38,8	3,0
NRW Ø	718701	54912	7,6	56402	18233	4240	39,8	2,5

Klagen

Berichtszeitraum

Dezember 2011

	Anteil Stattgaben wegen fehlerhafter Rechtsan- wendung	Anteil vermeidbare Stattgaben	Eingänge Klagen	Erfolgsquote Klagen	Erfolgsquote Klagen (JW)
Jobcenter Mettmann	6,3%	15,2%	80	15,2%	39,5%
NRW Ø	15,7%	23,2%	1.775	53,5%	55,8%

Lernförderung von Schülerinnen und Schülern im Rahmen des Bildungspakets

Konzept der Volkshochschulen des Kreises Mettmann

1. Voraussetzungen

Die Klärung der Lernvoraussetzungen der Schüler/ innen verfolgt das Ziel, die Schulleistungen in den als bedürftig definierten Fächern nachhaltig zu verbessern. Durch eine Lernstandsüberprüfung, die Auswertung der dokumentierten schulischen Leistungen (Zeugnisse, Klassenarbeiten etc.) und Rücksprache mit dem/der zuständigen Fachlehrer/in und Klassenlehrer/in gilt es, folgende Entwicklungsbereiche des Schülers / der Schülerin zu bestimmen:

1. Fachbezogene Kenntnisse und Fertigkeiten

- Grundlagen des Faches
- Definition der vorhandenen Kompetenzen
- Analyse der fachlichen und methodischen Defizite durch den Abgleich mit den Erfordernissen des besuchten Jahrgangs/ den Kernlehrplänen

2. Kognitiver Status

- Fähigkeit, das Gelernte anzuwenden
- Fachübergreifendes Anwenden von Kenntnissen und Fähigkeiten
- Reflexionsniveau bezogen auf die eigenen Lernerfahrungen

3. Lernverhalten

- Lernwille / Lernmotivation
- Methodenkompetenz
- Unterrichtsbeteiligung
- Fähigkeit zur Partner- und Gruppenarbeit
- Soziale Kompetenzen wie Konfliktfähigkeit, Zuverlässigkeit, Empathie

2. Methoden der Einstufung und Zuordnung

Das gesamte Konzept ist in allen Punkten zunächst auf den Unterricht in den Kernfächern Mathematik, Deutsch und Englisch ausgerichtet, kann aber bei ausreichender Teilnehmerzahl auch Grundlage für den Unterricht in anderen Fächern sein.

1. fachbezogener Lernstandstest, der die Anforderungen des besuchten Jahrgangs widerspiegelt
2. Beratungsgespräch

Im Beratungsgespräch werden z.B. geklärt

- die Stärken und Schwächen des Schülers/der Schülerin im betreffenden Fach
- die bisherige Leistungsentwicklung
- die Lernmotivation
- die Lernumgebung
- die Lernzeiten und ggf. bestehende Probleme bei den Hausaufgaben
- die Reflexion der eigenen Lernerfahrung

Der Lernstandstest wird individuell für jeden Teilnehmenden der Lerngruppe durch die VHS-Fachdozenten und -dozentinnen erstellt und orientiert sich an den fachlichen Anforderungen der Schulform/des Jahrgangs. Seine inhaltliche Ausgestaltung folgt den in den Lehrplänen beschriebenen Kompetenzen.

3. Individuelle Lernziele

Die Ergebnisse der Lernstandsanalyse führen zur Festlegung der zu entwickelnden Lernziele. Diese werden mit den Schülern/ Schülerinnen besprochen und verbindlich zwischen ihnen und den Lehrern/ Lehrerinnen vereinbart. In regelmäßigen Abständen finden eine Selbsteinschätzung und ein Feedback durch die Lehrkraft im Hinblick auf die zwischenzeitlich erzielten Lernfortschritte statt. Bei fortbestehenden Lernproblemen stimmen - nach Absprache mit dem/der Schüler/Schülerin sowie den Erziehungsberechtigten - die VHS-Fachbereichsleitung und die Fachlehrkraft der Schule die weiteren Schritte der Förderung ab.

4. Kompetente Lehrkräfte

Die Lehrkräfte sind fachlich und fachdidaktisch hochqualifiziert und verfügen über eine langjährige pädagogische Unterrichts-Praxis. Folgende Kriterien gelten bei der Auswahl des Lehrpersonals:

- Abgeschlossene pädagogische, fachrelevante Ausbildung oder gleichwertige Qualifikation (z.B. nachgewiesene Unterrichtserfahrung im unterrichteten Fach und mit der unterrichteten Lerngruppe)
- Effiziente Lerngruppenführung
- Förderung eines positiven Lernklimas sowie der Lernmotivation
- Verbesserung des Leistungsstandes der Schüler/innen durch die Umsetzung geeigneter, aktueller fachdidaktischer Methoden
- Evaluation (z.B. Auswertung von Leistungsnachweisen während der Kursdauer)
- Bereitschaft zum kollegialen Austausch

5. Unterricht: Steuerung mit Lernerfolg

Transparente, aus der Perspektive der Jugendlichen / Kinder nachvollziehbare, operationalisierbare und erreichbare Lernziele bestimmen das Unterrichtsgeschehen. Nach dem Motto, dass nichts mehr motiviert als der Erfolg, wird gemeinsam mit dem Schüler / mit der Schülerin in einem Lerntagebuch der Lernprozess in Stichworten (Lerngegenstand, erreichte Lernfortschritte, Schwierigkeiten/offene Fragen, Selbsteinschätzung) dokumentiert. Für Hausaufgaben und deren Bearbeitung ist ein eigenes Heft zu führen. Kontinuierliche Lernkontrollen dienen dazu, das Gelernte zu sichern und den eigenen Lernerfolg als motivierend zu erleben. Die Förderung der Lernaktivität ist dabei ein wichtiges Ziel. Eltern, Fach- und Klassenlehrer/innen sowie ggf. Sozialbegleiter / Sozialbegleiterinnen werden über die Lernentwicklung informiert.

Der Unterricht erfolgt mit mindestens vier, höchstens sechs Schülern/Schülerinnen. Die Lerngruppen sollen, wenn möglich, am Schülerjahrgang orientiert sein. Wenn eine Jahrgangshomogenität aufgrund der vorliegenden Anmeldungen nicht möglich ist, erfolgt die Lernförderung jahrgangsübergreifend.

6. Teilhabe im Gruppenunterricht mit vier bis sechs Schülern / Schülerinnen

Als Volkshochschule setzen wir auf einen intensiven Kleingruppenunterricht. In der überschaubaren Gruppengröße von 4 – 6 Teilnehmern/ Teilnehmerinnen können die Jugendlichen/Kinder von ihrer Lehrkraft sehr gut gefördert werden. Die Aufarbeitung der fachlichen Defizite ist hier in einem binnendifferenzierten Unterricht sehr gut möglich.

In organisatorisch oder pädagogisch begründeten Ausnahmefällen kann die VHS auch eine Lerngruppe mit 3 Teilnehmenden einrichten.

Durch die individuell erfolgende Förderung mit entsprechend unterschiedlichen Arbeitsaufträgen und Hilfestellungen sind die entscheidenden Voraussetzungen für die Verbesserung des Leistungsstandes im unterrichteten Fach sowie für das Erreichen des Versetzungszieles gegeben.

Zudem lernen die Jugendlichen in der Kleingruppe, was es heißt, einerseits Lernunterstützung zu gewähren und andererseits Lernunterstützung einzufordern. Gerade bei schwächeren Lernern und Lernerinnen ist darauf zu achten, dass sie über den Lehrenden erfahren und lernen, sich in einer Lerngruppe angemessen zu bewegen, sich einzubringen und sich entsprechend zu öffnen. Gleichzeitig gibt der Kleingruppenunterricht auch die Möglichkeit, die von der Wirtschaft nach wie vor stark eingeforderten Schlüsselkompetenzen wie Teamfähigkeit, Toleranz gegenüber Mit-Lernern und Mit-Lernerinnen, Kritik- und Konfliktfähigkeit zu trainieren.

7. Vernetzung sorgt für Nachhaltigkeit

Für den nachhaltigen Erfolg ist auch die Vernetzung der Lernförderung mit den Eltern, den Lehrern / Lehrerinnen und ggf. den Sozialarbeitern / Sozialarbeiterinnen, die die Familien betreuen, wichtig. Lernergebnisse werden kommuniziert, Lernprobleme besprochen. Jede Lernförderung verpufft, die nicht versucht, die Eltern dafür zu gewinnen, den Kindern immer wieder den „Rücken zu stärken“.

8. Organisatorische Rahmenbedingungen/ Unterrichtszeiten

Das pädagogische Konzept zielt darauf ab, den/die einzelne/n Schüler/in unter Berücksichtigung der jeweiligen persönlichen Lernvoraussetzungen individuell zu fördern. Die Zuweisung zu der Lerngruppe soll so erfolgen, dass die Wartezeit vor Beginn der Förderung möglichst kurz ist.

Die Zeiten der Lernförderung orientieren sich an den Zeitfenstern der Schülerinnen. Dies bedingt, dass die Einrichtung der Lerngruppen erst nach Absprache mit den jeweiligen Schulleitungen bzw. den Schulleiterkonferenzen erfolgt. Erfahrungsgemäß kommen vor allem der Dienstagnachmittag (Konferenztag) oder der Samstagvormittag als mögliche Unterrichtszeiten infrage.

9. Ablauf: Von der Anmeldung zum Zeugnis

1. Einstufung
2. Zuweisung zur Lerngruppe (Größe: vier – sechs Teilnehmer/innen)
3. Festlegung einer Lernzielvereinbarung
4. Mitte des Kursus: Lernstandskontrolle, Rückmeldung an Eltern, Fachlehrer/innen und ggf. Sozialarbeiter/innen
5. Abschließende Lernerfolgskontrollen
6. Abschlussbeurteilung im Hinblick auf die vereinbarten Lernziele; Rückmeldung an Eltern und Schule
7. Auf Wunsch Abstimmungsgespäche zwischen der Schule/Fachlehrkräfte und der VHS-Fachbereichsleitung über die Leistungsentwicklung des/der geförderten Schülers/Schülerin

10. Kosten

Die Kosten für eine Unterrichtsstunde und einen Teilnehmenden liegen zwischen 8,33 € und 12,50 €. Dabei handelt es sich um Staffelpreise je nach nachgewiesener Gruppengröße. (z.B. bei 6 Schülern 8,33 Euro, bei 4 Schülern 12,50). Der Kostensatz pro Teilnehmendem berechnet sich nach „50,- Euro geteilt durch Schülerzahl“. Ein Einzelunterricht zu 15,00 Uhr kann nicht erteilt werden, da dieser mit den hochqualifizierten Lehrkräften der VHS nicht kostendeckend wäre. Nur in Ausnahmefällen (Lerngruppe mit 3 Teilnehmenden; vgl. Pkt. 6) beträgt der Kostensatz 15 € pro Unterrichtsstunde und Schüler/in. Die Gesamtkosten für den/die einzelne/n Schüler/in ergeben sich aus der Verweildauer von 25 Unterrichtsstunden.